



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 18 MARS 2024 À 19 H À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON MARCH 18, 2024, AT 7:00 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor : C.M. Smith, présidente / Chairman
 Les conseillers / Councillors M. Aronson
 A. D'Amico
 M. Gallery
 K. Kez
 C. Peart
 E. Roux
 J.J. Shamie

Formant quorum / Forming a quorum

Également présentes / : Julie Mandeville, directrice générale / Director General
 Also in attendance : Julia Levitin, greffière de la ville / City Clerk
 Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

La mairesse déclare la séance ouverte.

The Mayor called the sitting to order.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

2. RAPPORTS DE LA MAIRESSE ET DES CONSEILLERS

2. MAYOR'S AND COUNCILLORS' REPORTS

La mairesse Smith remercie tous ceux qui ont participé à l'événement de lancement du 150^e anniversaire de Westmount au Victoria Hall. Elle invite tous les résidents à participer aux différents événements qui se dérouleront tout au long de l'année. La mairesse Smith mentionne que les statues des « Famous 5 » sont exposées dans le hall de l'hôtel de ville, à l'occasion du Mois de l'histoire des femmes. D'autres événements par la Fondation Famous 5 auront lieu tout au long du mois.

Mayor Smith thanked everyone who attended the kickoff event of the 150th Westmount Anniversary in Victoria Hall. She invited all residents to attend the various events that will be taking place throughout the year. Mayor Smith mentioned that statues of the Famous 5 are on display in the City Hall lobby, for Women History Month. Other events by the Famous 5 Foundation, will be taking place throughout the month.



2024-03-18

La conseillère Kez demande aux résidents de porter attention aux restrictions de stationnement, qui changent à partir du 1^{er} avril.

Councillor Kez asked residents to pay attention to the parking restrictions, changing as of April 1st.

Le conseiller Aronson mentionne que les nombreuses candidatures pour le comité consultatif sur l'environnement sont en cours d'examen. De plus amples informations seront communiquées prochainement.

Councillor Aronson mentioned that the many applications for the Environment Advisory Committee are currently being reviewed. More information will be forthcoming.

La conseillère Gallery souhaite bonne chance à tous les athlètes pour les séries éliminatoires. Elle mentionne que les inscriptions pour les activités de printemps sont en cours et que les programmes commenceront durant les deux premières semaines d'avril. La conseillère Gallery mentionne également que le nettoyage de printemps a commencé dans les parcs et sur les pistes cyclables. Elle encourage tous les résidents à participer aux efforts de nettoyage en ramassant les déchets.

Councillor Gallery wished all the best to all athletes for the sports play-offs. She mentioned that registration for the spring activities is ongoing, and the programs will be starting during the first two weeks of April. Councillor Gallery also mentioned that the spring clean-up has started in the parks and on the bike paths. She encouraged all residents to help in the clean-up efforts by picking up the garbage.

Le conseiller Peart annonce que des travaux de reconstruction seront effectués sur l'avenue Forden et le croissant Forden. La communauté est invitée à une consultation publique en plusieurs phases. Les résidents peuvent assister à la première phase le mercredi 27 mars à 17 h 30 ou le mardi 2 avril à 13 h 30. Les résidents sont invités à s'inscrire pour assister à l'une ou l'autre des séances sur le site *Web Participez Westmount*.

Councillor Peart announced that a road reconstruction project will take place on Forden Crescent and Forden Avenue. The community is invited to a multiphase public consultation. Residents can attend the first phase on either Wednesday, March 27th, at 5:30 p.m., or Tuesday, April 2nd, at 1:30 p.m. The residents are invited to register to attend one of the meetings on the *Engage Westmount* website.

La conseillère Roux mentionne les événements et activités qui se tiendront à la Bibliothèque publique de Westmount et au Victoria Hall. Lundi 8 avril, à l'occasion de l'éclipse solaire, une présentation aura lieu à la Bibliothèque et les participants recevront une paire de lunettes certifiée ISO. L'enregistrement est disponible sur *Eventbrite*. Les résidents peuvent également se procurer une paire de lunettes au comptoir pour enfants à partir du 25 mars. Plus d'informations sont disponibles sur les sites web de la Ville et de la Bibliothèque.

Councillor Roux mentioned events and activities taking place at the Westmount Public Library and Victoria Hall. On Monday, April 8th, on the occasion of the solar eclipse, a presentation will be held at the Library and participants will receive a pair of ISO-certified glasses. Registration is available on *Eventbrite*. Residents can also pick up a pair of glasses at the children's desk as of March 25th. More information is available on the City and Library websites.



2024-03-18

Le conseiller D'Amico fait une déclaration sur la durabilité et la biodiversité du boisé Summit. Il demande que les utilisateurs du boisé Summit et de ses environs soient respectueux du boisé et du voisinage.

Councillor D'Amico made a statement regarding the sustainability and biodiversity of the Summit Woods. He asked that users of the Summit Woods and its area, be respectful of the Woods and the neighbourhood.

3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

3. FIRST QUESTION PERIOD

La première période de questions se tient de 19 h 11 à 20 h 16.

The first question period took place from 7:11 p.m. to 8:16 p.m.

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

4. ADOPTION OF THE AGENDA

2024-03-43

Il est proposé par la conseillère Roux, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-43

It was moved by Councillor Roux, seconded by Councillor Shamie

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 18 mars 2024 soit adopté avec l'ajout du point suivant sous Affaires nouvelles :

THAT the agenda of the regular Council sitting of March 18, 2024, be adopted with the addition of the following item under New Business:

- 49.1. Nomination - Chef de division - Sécurité des systèmes d'information - Services des technologies de l'information numérique.

- 49.1. Appointment - Head of division - Information systems security - Digital Information Technologies Department.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

5. CONFIRMATION OF MINUTES

2024-03-44

Il est proposé par la conseillère Roux, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-44

It was moved by Councillor Roux, seconded by Councillor Shamie

QUE les procès-verbaux de la séance du comité de démolition et de la séance ordinaire du conseil tenues le 5 février 2024 ainsi que de la séance extraordinaire tenue le 26 février 2024 sont approuvés.

THAT the minutes of the Demolition Committee meeting and of the regular Council sitting held on February 5, 2024, as well as of the special Council sitting held on February 26, 2024, be approved.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

6. RAPPORTS AU CONSEIL

6. REPORTS TO COUNCIL

6.1. CORRESPONDANCE

6.1. CORRESPONDENCE

Les documents suivants sont déposés :

The following documents were tabled:



2024-03-18

- Listes des règlements adoptés aux assemblées ordinaires du conseil d'agglomération des 25 janvier et 22 février 2024 ;
 - Lettre du Service du greffe de la Ville de Montréal ayant pour objet : Assemblée du conseil d'agglomération du 25 janvier 2024 / Résolution CG24 0046 / Règlement de contrôle intérimaire – Protection des milieux humides, ainsi qu'une copie du règlement RCG 24-008 « Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides » et de la résolution CG24 0046 adoptant ledit règlement ;
 - Courriel de la greffière et directrice générale adjointe par intérim de la Ville de Rivière-Rouge ayant comme objet : Fermeture de l'urgence entre 20 h et 8 h à l'hôpital de Rivière-Rouge - Demande d'appui et contribution financière, ainsi qu'une copie de la résolution 037/05-02-2024 « Hôpital de Rivière-Rouge – Opposition à la fermeture de l'urgence entre 20 h et 8 h – Demande d'appui et contribution financière ».
- Lists of by-laws adopted at the regular meetings of the Agglomeration Council on January 25 and February 22, 2024;
 - Letter from the *Service du greffe de la Ville de Montréal* with the subject line: *Assemblée du conseil d'agglomération du 25 janvier 2024 / Résolution CG24 0046 / Règlement de contrôle intérimaire - Protection des milieux humides*, as well as a copy of by-law RCG 24-008 "*Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides*" and resolution CG24 0046 adopting said by-law;
 - Email from the City Clerk and Interim Assistant Director General of the City of Rivière-Rouge, with subject line: *Fermeture de l'urgence entre 20 h et 8 h à l'hôpital de Rivière-Rouge - Demande d'appui et contribution financière*, as well as a copy of resolution 037/05-02-2024 "*Hôpital de Rivière-Rouge – Opposition à la fermeture de l'urgence entre 20 h et 8 h – Demande d'appui et contribution financière*".

6.2. PROCÈS-VERBAUX DU COMITÉ PLÉNIER

Les procès-verbaux des rencontres du comité plénier du conseil des 15 janvier et 5 février 2024 sont déposés et sont disponibles sur le site Web de la Ville.

6.2. MINUTES OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL

The minutes of the General Committee of Council meetings held on January 15 and February 5, 2024, were tabled and are available on the City's website.

6.3. PROCÈS-VERBAL DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

Les procès-verbaux des rencontres de la commission des finances et de l'administration tenues les 1^{er} juin, 2 juin, 20 septembre, 17 novembre, 23 novembre et 30 novembre 2023 et du 1^{er} février 2024 sont déposés.

6.3. MINUTES OF THE FINANCE AND ADMINISTRATION COMMITTEE

The minutes of the Finance and Administration Committee meetings held on June 1, June 2, September 20, November 17, November 23, and November 30, 2023, and on February 1, 2024, were tabled.



2024-03-18

6.4. RAPPORT DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Le rapport de la main-d'œuvre pour le mois de janvier 2024 est déposé.

6.4. WORKFORCE REPORT

The workforce report for the month of January 2024, was tabled.

6.5. REGISTRE DES PAIEMENTS

La liste des paiements pour le mois de janvier 2024 est déposée.

6.5. PAYMENT REGISTRY

The list of payments for the month of January 2024, was tabled.

6.6. LISTE DES APPROBATIONS EN VERTU DU RÈGLEMENT 1507

Conformément au *Règlement 1507 sur la délégation de pouvoirs à certains employés de la Ville de Westmount*, la liste d'autorisation de dépenses pour le mois de janvier 2024 est déposée.

6.6. LIST OF APPROVALS IN VIRTUE OF BY-LAW 1507

In accordance with *By-law 1507 on the Delegation of powers to certain employees of the City of Westmount*, the list of authorization of expenditures for the month of January 2024, was tabled.

6.7. LISTES DE FACTURATION DES DROITS DE MUTATION

Les listes de facturation des droits de mutation pour le mois de janvier 2024 sont déposées.

6.7. LISTS OF DUTIES ON TRANSFER INVOICES

The lists of duties on transfers for the month of January 2024, were tabled.

6.8. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION - RÉOLUTION 2023-12-356

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la greffière de la ville dépose le procès-verbal de correction portant sur la résolution n° 2023-12-356.

6.8. TABLING OF MINUTES OF CORRECTION - RESOLUTION 2023-12-356

In accordance with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the City Clerk tabled the Minutes of correction for Resolution No. 2023-12-356.

6.9. RAPPORT D'ACTIVITÉS DU TRÉSORIER 2023

Conformément à l'article 513 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le rapport d'activités du trésorier pour l'année 2023 est déposé.

6.9. TREASURER'S 2023 ACTIVITY REPORT

In accordance with Section 513 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Treasurer's activity report for the year 2023, was tabled.



2024-03-18

7. ORIENTATION DU CONSEIL SUR LES SUJETS DEVANT ÊTRE PRÉSENTÉS AU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

2024-03-45

Il est proposé par la conseillère Roux, appuyé par le conseiller Shamie

QUE la mairesse, ou en son absence la mairesse suppléante, soit autorisée à prendre toute décision qu'elle jugera opportune à l'égard des sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance du conseil d'agglomération de Montréal devant se tenir le 21 mars 2024, et ce, dans le meilleur intérêt de la Ville de Westmount et de ses résidents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. CORRECTION DE RÉOLUTION 2024-02-32 - NÉGOCIATION - CONVENTION COLLECTIVE ENTRE LA VILLE DE WESTMOUNT ET LE SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL (SCFP, 301)

ATTENDU QU'en 2021, le contrat pour le mandat de négociation pour le renouvellement de la convention collective entre la Ville de Westmount et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP, section locale 301) (demande de propositions DDP-2021-033) a été accordé à la firme Les Avocats Le Corre et Associés s.e.n.c.r.l. pour un total de 44 771,27 \$, taxes incluses, pour un total de 118 heures facturables ;

ATTENDU QUE, le 7 novembre 2022, le conseil a autorisé une dépense additionnelle pour ledit contrat (résolution n° 2022-11-279) ;

ATTENDU QUE, le 5 février 2024, le conseil a autorisé une dépense supplémentaire pour ledit contrat (résolution n° 2024-02-32) ;

ATTENDU QU'il y a lieu de corriger la résolution n° 2024-02-32 afin de refléter les coûts encourus.

7. ADOPTION OF COUNCIL'S POSITION ON THE ITEMS TO BE SUBMITTED TO THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL

2024-03-45

It was moved by Councillor Roux, seconded by Councillor Shamie

THAT the Mayor, or in her absence the Acting Mayor, be authorized to make any decisions she deems necessary and in the best interest of the City of Westmount and its residents regarding the items on the agenda of the Montreal Urban Agglomeration Council meeting to be held on March 21, 2024.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. CORRECTION OF RESOLUTION 2024-02-32 - NEGOTIATIONS - COLLECTIVE AGREEMENT BETWEEN THE CITY OF WESTMOUNT AND THE SYNDICAT DES COLS BLEUS REGROUPÉS DE MONTRÉAL (SCFP, 301)

WHEREAS, in 2021, the contract for a negotiation mandate for the renewal of the collective agreement between the City of Westmount and the *Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP, section locale 301)* (Request for proposals DDP-2021-033) was awarded to the firm *Les Avocats Le Corre et Associés s.e.n.c.r.l.* for a total of \$44,771.27, including taxes, for a total of 118 billable hours;

WHEREAS, on November 7, 2022, Council authorized an additional expenditure for said contract (Resolution No. 2022-11-279);

WHEREAS, on February 5, 2024, Council authorized an extra expenditure for said contract (Resolution No. 2024-02-32);

WHEREAS it is necessary to correct Resolution No. 2024-02-32 to reflect the costs incurred.



2024-03-18

2024-03-46

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE les corrections suivantes soient apportées aux deux (2) derniers paragraphes de la résolution n° 2024-02-32 :

- « 28 806,00 \$ » est remplacé par « 33 177,01 \$ » ;
- « 2024-2157 » est remplacé par « 2024-2174 » ;

QUE lesdits paragraphes, ainsi corrigés, se lisent comme suit:

« QU'une dépense additionnelle de 33 177,01 \$, taxes incluses, soit autorisée pour le mandat de négociation pour le renouvellement de la convention collective entre la Ville de Westmount et le Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal (SCFP, 301) (demande de propositions DDP-2021-033) avec la firme Les Avocats Le Corre et Associés s.e.n.c.r.l. ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2174. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. DÉFICIT DU FINANCEMENT FÉDÉRAL DE L'INFRASTRUCTURE PAR RAPPORT À LA CROISSANCE DÉMOGRAPHIQUE

ATTENDU QUE le Canada connaît actuellement une croissance démographique record, avec 1,25 million de personnes nouvellement arrivées au pays dans la dernière année seulement ;

ATTENDU QUE, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), nous devons bâtir au moins 3,5 millions de logements

2024-03-46

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

THAT the following corrections be made to the two (2) last paragraphs of Resolution No. 2024-02-32:

- "\$28,806.00" is replaced by "\$33,177.01";
- "2024-2157" is replaced by "2024-2174";

THAT the paragraphs thus corrected read as follows:

"THAT an additional expenditure be authorized in the amount of \$33,177.01, including taxes, for the negotiation mandate for the renewal of the collective agreement between the City of Westmount and the *Syndicat des Cols bleus regroupés de Montréal* (SCFP, 301) with the firm *Les Avocats Le Corre et Associés s.e.n.c.r.l.*;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2174."

CARRIED UNANIMOUSLY

9. DEFICIT IN FEDERAL INFRASTRUCTURE FUNDING IN RELATION TO DEMOGRAPHIC GROWTH

WHEREAS Canada is currently experiencing record demographic growth, with 1.25 million people newly arrived in the country in the last year alone;

WHEREAS, according to the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), we need to build at least 3.5 million additional housing units



2024-03-18

supplémentaires d'ici 2030 et que les municipalités doivent améliorer ou fournir les infrastructures pour absorber cette croissance ;

by 2030, and municipalities must improve or provide the infrastructure to absorb this growth;

ATTENDU QUE, selon les estimations de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), le coût de l'infrastructure municipale requise s'élève en moyenne à 107 000 \$ par logement ;

WHEREAS, according to estimates by the Federation of Canadian Municipalities (FCM), the average cost of required municipal infrastructure is \$107,000 per dwelling;

ATTENDU QUE, selon Statistique Canada, le coût associé à la remise en état de l'infrastructure municipale existante atteint environ 170 milliards \$;

WHEREAS, according to Statistics Canada, the cost of restoring existing municipal infrastructure reaches approximately \$170 billion;

ATTENDU QUE l'inflation dans le secteur de la construction non résidentielle a atteint 29 % depuis la fin de 2020 et que les municipalités font face à une hausse du coût des projets d'infrastructure qui est non seulement fulgurante, mais disproportionnée par rapport à l'augmentation des revenus ;

WHEREAS inflation in the non-residential construction sector has reached 29% since the end of 2020 and municipalities are facing an increase in the cost of infrastructure projects that is not only meteoric, but disproportionate to the increase in revenues;

ATTENDU QUE, ces dernières années, contrairement aux revenus fédéraux et provinciaux, les revenus fiscaux des municipalités n'ont suivi ni l'inflation, ni la croissance économique, ni la croissance démographique ;

WHEREAS in recent years, unlike federal and provincial revenues, municipal tax revenues have not kept pace with inflation, economic growth or demographic growth;

ATTENDU QUE les municipalités font face à une insuffisance du financement fédéral en matière d'infrastructure à l'heure où le Programme d'infrastructure Investir dans le Canada a pris fin, où le Fonds pour le développement des collectivités du Canada autrement connu sous le nom de Taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) est en renégociation, et où le Fonds permanent pour le transport en commun ne sera lancé qu'en 2026 ;

WHEREAS municipalities are facing a shortfall in federal infrastructure funding at a time when the Invest in Canada Infrastructure Program has ended, the Canada Community-Building Fund otherwise known as the *Taxe sur l'essence et de la contribution du Québec* (TECQ) is being renegotiated, and the Permanent Transit Fund will not be launched until 2026;

ATTENDU QUE le Fonds pour le développement des collectivités du Canada (ou TECQ), anciennement le Fonds de la taxe sur l'essence, verse annuellement plus de deux milliards de dollars en capital directement aux municipalités par le biais d'un mécanisme d'attribution fiable, et que les municipalités,

WHEREAS the Canada Community-Building Fund (or TECQ), formerly the Gas Tax Fund, provides more than \$2 billion annually in capital directly to municipalities through a reliable allocation mechanism, and municipalities, large and small, rely on this funding to meet their commitments to the public by building and



2024-03-18

petites ou grandes, misent sur ce financement pour respecter leurs engagements envers la population en construisant et en entretenant des infrastructures publiques essentielles (infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, routes, transports en commun, installations communautaires, culturelles et récréatives, etc.).

maintaining essential public infrastructure (drinking water and wastewater infrastructure, roads, public transportation, and community, cultural and recreational facilities, etc.).

2024-03-47

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le gouvernement fédéral collabore avec les municipalités et les signataires de l'entente afin que le Fonds pour le développement des collectivités du Canada (ou TECQ) demeure une source de revenus directe, fiable et pérenne pour les priorités locales en matière d'infrastructure ;

QUE le gouvernement fédéral s'engage à intégrer au budget 2024 une nouvelle vague de programmes en matière d'infrastructure qui comprend notamment un nouveau programme d'infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, et à augmenter le Fonds d'atténuation et d'adaptation en matière de catastrophes ;

QUE le gouvernement fédéral réunisse les provinces, les territoires et les municipalités pour négocier un « cadre de croissance municipale » modernisant le financement des municipalités et favorisant la croissance du pays à long terme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. CRÉATION ET NOMINATIONS - COMITÉ SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

ATTENDU QUE la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, chapitre A-2.1) est entrée en vigueur en septembre 2022 ;

2024-03-47

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor D'Amico

THAT the federal government work with municipalities and signatories to the agreement to ensure that the Canada Community-Building Fund (or TECQ) remain a direct, reliable and sustainable source of revenue for local infrastructure priorities;

THAT the federal government commit to including a new set of infrastructure programs in the 2024 budget, including a new drinking water and wastewater infrastructure program, and to increasing the Disaster Mitigation and Adaptation Fund;

THAT the federal government bring together the provinces, territories and municipalities to negotiate a "municipal growth framework" that modernizes municipal financing and promotes the country's long-term growth.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. CREATION AND APPOINTMENTS - COMMITTEE ON ACCESS TO INFORMATION AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION

WHEREAS the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (CQLR, chapter A-2.1) came into force in September 2022;



2024-03-18

ATTENDU QUE l'article 8.1 de ladite Loi stipule qu'un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels est chargé de soutenir la Ville dans l'exercice de ses responsabilités et dans l'exécution de ses obligations en vertu de ladite loi ;

WHEREAS Section 8.1 of said Act stipulates that a committee on access to information and the protection of personal information is responsible for supporting the City in the exercise of its responsibilities and the performance of its obligations under said Act;

ATTENDU QUE l'article 8.1 de ladite Loi stipule également que ledit comité se compose de la personne responsable de l'accès aux documents, de celle responsable de la protection des renseignements personnels et de toute autre personne dont l'expertise est requise, incluant, le cas échéant, le responsable de la gestion documentaire.

WHEREAS Section 8.1 of said Act also stipulates that said Committee is composed of the person in charge of access to documents, the person in charge of the protection of personal information and any other person whose expertise is required, including, if applicable, the person responsible for information security and the person responsible for document management.

2024-03-48

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2024-03-48

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le Comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels soit créé ;

THAT the Committee on Access to Information and the Protection of Personal Information be created;

QUE le mandat dudit comité soit de :

THAT the mandate of said Committee be to:

- soutenir la Ville dans l'exercice de ses responsabilités et dans l'exécution de ses obligations ;
- définir et approuver les orientations en matière de protection des renseignements personnels ;
- approuver les règles de gouvernance ;
- rendre un avis et suggérer des mesures de protection sur tout projet d'acquisition, de développement et de refonte de système d'information, incluant la vidéosurveillance et l'instauration d'une nouvelle technologie ;
- planifier et assurer la réalisation des activités de formation ;
- promouvoir les orientations, les directives et les décisions formulées par la Commission d'accès à l'information ; et
- évaluer annuellement le niveau de protection des renseignements personnels ;

- support the City in exercising its responsibilities and fulfilling its obligations;
- define and approve guidelines for the protection of personal information;
- approve the rules of governance;
- give recommendations and suggest protection measures for any project involving the acquisition, development or restructuring of information systems, including video surveillance and the introduction of new technology;
- plan and carry out training activities;
- promote the guidelines, directives and decisions formulated by the *Commission d'accès à l'information*; and
- evaluate the level of protection of personal information on an annual basis;



2024-03-18

QUE la composition dudit comité soit comme suit :

- Chef(fe) de division – Archives et gestion des documents, responsable de la gestion documentaire ;
- Un (1) représentant des Services juridiques et greffe ;
- Un (1) représentant du Service de la sécurité publique ;
- Un (1) représentant du Service des technologies de l'information ;
- Un (1) représentant d'Hydro Westmount ;
- Un (1) représentant du Service des ressources humaines ;
- Un (1) représentant du Service des sports et loisirs ;

QUE les personnes suivantes soient nommées à titre de membre représentant de leur service respectif :

- Chef(fe) de division – Archives et gestion des documents ;
- Directeur(trice) et directeur(trice) adjoint(e), des Services juridiques et greffe ;
- Directeur(trice) et directeur(trice) adjoint(e), du Service de la sécurité publique ;
- Directeur(trice) et chef(fe) de division – Sécurité des systèmes d'information, du Service des technologies de l'information ;
- Directeur(trice) adjoint(e) et chef(fe) de division – Service à la clientèle, d'Hydro Westmount ;
- Directeur(trice) et conseiller(ère) en ressources humaines, du Service des ressources humaines ;
- Directeur(trice) et agent(e) administratif(ve), du Service des Sports et loisirs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the composition of said Committee be as follows:

- Division Chief – Archives and Records Management, responsible for document management;
- One (1) representative of the Legal Services and City Clerk's Office;
- One (1) representative of the Public Safety Department;
- One (1) representative of the Information Technologies Department;
- One (1) representative of Hydro Westmount;
- One (1) representative of the Human Resources Department;
- One (1) representative of the Sports and Recreation Department;

THAT the following persons be appointed as members representing their respective Department:

- Division Chief – Archives and Records Management;
- Director and Assistant Director, of the Legal Services and City Clerk's Office;
- Director and Assistant Director, of the Public Safety Department;
- Director and Head of Division – Information Systems Security, of the Information Technologies Department;
- Assistant Director and Division Chief – Customer Service, of Hydro Westmount;
- Director and Human Resources Advisor, of the Human Resources Department;
- Director and Administrative Officer, of the Sports and Recreation Department.

CARRIED UNANIMOUSLY



2024-03-18

11. APPROBATION DES SUBVENTIONS AUX ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF - ASSOCIATION DES MARCHANDS DU QUARTIER GREENE ET ASSOCIATION DES MARCHANDS DE WESTMOUNT DU VILLAGE VICTORIA

ATTENDU QU'en vertu de l'article 91 de la *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, c. C-47.1), une municipalité locale peut accorder une aide financière visant à promouvoir le bien-être de sa population ;

ATTENDU QUE d'avoir des secteurs économiques prospères est essentiel au bien-être de la population de Westmount ;

ATTENDU QUE la Ville de Westmount désire soutenir deux organismes sans but lucratif créés en octobre 2018, soit l'Association des marchands du quartier Greene et l'Association des marchands de Westmount du Village Victoria ;

ATTENDU QUE le directeur des Finances et trésorier recommande qu'un montant de 40 000 \$ soit accordé à chacune de ces associations pour l'année financière 2024, pour un montant total de 80 000 \$.

2024-03-49

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Gallery

QU'une subvention de 40 000 \$ soit approuvée en faveur de chacune des associations de marchands suivantes pour l'année financière 2024, soit l'Association des marchands du quartier Greene ainsi que l'Association des marchands de Westmount du Village Victoria, pour un montant total de 80 000 \$, lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Avoir fourni leurs états financiers de la dernière année, soit l'année terminée en 2023 ;

11. APPROVAL OF GRANTS FOR NON-PROFIT ORGANIZATIONS - GREENE NEIGHBOURHOOD'S MERCHANTS ASSOCIATION AND WESTMOUNT VICTORIA VILLAGE MERCHANTS ASSOCIATION

WHEREAS pursuant to section 91 of the *Municipal Powers Act* (CQLR c. C-47.1), a local municipality may grant financial assistance to promote the well-being of its population;

WHEREAS having prosperous economic sectors is essential to the well-being of Westmount's population;

WHEREAS the City of Westmount wishes to support two non-profit organizations created in October 2018, namely the Greene neighbourhood's Merchants Association and the Westmount Victoria Village Merchants Association;

WHEREAS the Director of Finance and Treasurer recommends that an amount of \$40,000 be granted to each of these associations for the 2024 fiscal year, for a total amount of \$80,000.

2024-03-49

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Gallery

THAT a grant of \$40,000 be approved for each of the following merchants' associations for the 2024 fiscal year: the Greene neighbourhood's Merchants Association and the Westmount Victoria Village Merchants Association, for a total amount of \$80,000, following the fulfillment of the following conditions;

- Having provided their financial statements for the past year, i.e. the year ending in 2023;



2024-03-18

- Avoir fourni une ventilation de l'affectation des fonds de la subvention ;
- Having provided a breakdown of the allocation of the grant funds;

QUE l'aide pour l'année de 2024 soit accordée pour une dernière fois et elle n'est pas récurrente ;

THAT the financial assistance for the year 2024 be granted for the last time and not on a recurring basis;

QUE la dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2215.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2215.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

12. AFFECTATION - RÉÉQUILIBRAGE DES COMPTES DE SURPLUS

12. APPROPRIATION - REBALANCING OF SURPLUS ACCOUNTS

ATTENDU QU'en affectant les surplus à des projets ou éléments spécifiques, ces fonds ne peuvent être utilisés à d'autres fins que celles approuvées par le conseil ;

WHEREAS by allocating surpluses to specific projects or elements, these amounts cannot be used for purposes other than those approved by Council;

ATTENDU QUE des montants sont disponibles au compte de surplus non affecté ;

WHEREAS funds are available in the unappropriated surplus account;

ATTENDU QUE des montants sont disponibles au compte de surplus affecté « Covid-19 » ;

WHEREAS amounts are available in the "Covid-19" appropriated surplus account;

ATTENDU QUE le rééquilibrage des comptes de surplus doit faire l'objet d'autorisation du conseil ;

WHEREAS the rebalancing of surplus accounts must be authorized by Council;

ATTENDU QUE l'affectation aux résultats de 2023 doit se faire avant la fin des travaux de l'audit de l'exercice 2023.

WHEREAS the appropriation to the 2023 results must be made prior to the completion of the audit work for fiscal year 2023.

2024-03-50

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-50

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie

QU'un montant de 10 000 000 \$, provenant du surplus non affecté, soit affecté au compte « PAYG Projects » pour l'année fiscale 2023 ;

THAT an amount of \$10,000,000, from the unappropriated surplus, be allocated to the "PAYG Projects" account for the 2023 fiscal year;



2024-03-18

QU'un montant de 1 827 056 \$, provenant du surplus affecté « Covid-19 », soit affecté au compte « PAYG Projects » pour l'année fiscale 2023 ;

THAT an amount of \$1,827,056, from the "Covid-19" appropriated surplus, be allocated to the "PAYG Projects" account for the 2023 fiscal year;

QU'un montant de 6 016 600 \$ soit affecté aux résultats de l'exercice financier terminé le 31 décembre 2023 ;

THAT an amount of \$6,016,600 be allocated to the results for the fiscal year ending December 31, 2023;

QUE les affectations susmentionnées soient pour le financement de projets en immobilisations.

THAT the aforementioned allocations be to finance capital projects.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**13. AUTORISATION - CONSTATS
D'INFRACTION - CODE DE
PROCÉDURE PÉNALE**

**13. AUTHORIZATION - STATEMENT OF
OFFENCE - CODE OF PENAL
PROCEDURE**

ATTENDU QUE l'article 147 du *Code de procédure pénale* (RLRQ, c. C-25.1) prescrit qu'une personne doit être autorisée par écrit par le poursuivant pour délivrer un constat d'infraction ;

WHEREAS Section 147 of the *Code of Penal Procedure* (CQLR, c. C-25.1) prescribes that a person must be authorized in writing by the prosecutor to issue a statement of offence;

ATTENDU QUE le 1^{er} janvier 2002, par la *Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais* (LQ 2000, c. 56), est créée une nouvelle ville nommée Ville de Montréal ;

WHEREAS on January 1, 2002, *An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais* (SQ 2000, c. 56), created a new city called Ville de Montréal;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), les autorisations à délivrer des constats édictées par règlement, résolution ou autre acte par chacune des municipalités mentionnées à l'article 5 de la *Charte de la Ville de Montréal* demeurent en vigueur dans le territoire jusqu'à ce qu'elles soient accomplies ou jusqu'à ce qu'elles soient remplacées ou abrogées ;

WHEREAS pursuant to Section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), the authorizations to issue statements of offence enacted by by-law, resolution or other act by each of the municipalities mentioned in Section 5 of the *Charter of Ville de Montréal* remain in force in the territory until they are fulfilled or until they are replaced or repealed;

ATTENDU QU'en vertu de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (LQ 2004, c. 29), la Ville de Westmount est reconstituée à compter du 1^{er} janvier 2006 ;

WHEREAS pursuant to *An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations* (SQ 2004, c. 29), the City of Westmount is reconstituted as of January 1, 2006;



2024-03-18

ATTENDU QU'à titre de municipalité reconstituée, la Ville de Westmount est poursuivante au sens du *Code de procédure pénale* (RLRQ, c. C-25.1) pour les infractions relevant de sa compétence ;

WHEREAS as a reconstituted municipality, the City of Westmount is the prosecutor within the meaning of the *Code of Penal Procedure* (CQLR, c. C-25.1) for offences under its jurisdiction;

ATTENDU QU'il y a lieu, pour la Ville de Westmount, d'émettre certaines autorisations à délivrer des constats pour compléter les autorisations existantes afin d'assurer le respect de l'ensemble de la réglementation applicable pour son territoire à la suite de sa reconstitution.

WHEREAS it is necessary for the City of Westmount to issue certain authorizations to complete the existing authorizations in order to ensure compliance with all applicable regulations for its territory following its reconstitution.

2024-03-51

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Aronson

2024-03-51

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Aronson

1° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tous les agents de la paix ainsi que tous les cadets policiers à l'emploi du Service de police de la Ville de Montréal à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution, pour toute infraction au *Code de la sécurité routière* (RLRQ, c. C-24.2) ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

1° to authorize, for the territory of the City of Westmount, all peace officers and all police cadets employed by the *Service de police de la Ville de Montréal* to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of any by-law, resolution or ordinance adopted by the City of Westmount before January 1, 2002 and in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or any violation of the *Highway Safety Code* (RLRQ, c. C-24.2) or any of the regulations adopted under its authority, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when the City of Westmount is the prosecutor;

2° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tous les procureurs, les procureurs-chefs d'équipe, le procureur-chef de la Direction des poursuites pénales et criminelles de la Ville de Montréal à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un

2° to authorize, for the territory of the City of Westmount, all prosecutors, team-leader prosecutors and the chief prosecutor of the *Direction des poursuites pénales et criminelles* of the Ville de Montréal to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of



2024-03-18

constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution, pour toute infraction au *Code de la sécurité routière* (RLRQ, c. C-24.2) ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

3° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tous les directeurs, directeurs adjoints, chefs de division et chefs de section de chacun de ses services à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

4° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout pompier, inspecteur en prévention, agent de prévention, officier de liaison du Service de sécurité incendie de Montréal ou toute autre personne dont les fonctions consistent, en tout ou en partie, à faire respecter les lois ou les règlements relatifs au

offence for any violation of any of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount before January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or any violation of the *Highway Safety Code* (RLRQ, c. C-24.2) or any of the regulations adopted under its authority, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when the City of Westmount is the prosecutor;

3° to authorize, for the territory of the City of Westmount, all directors, assistant directors, division heads and section heads of each of its departments to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;

4° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any firefighter, prevention inspector, prevention officer, liaison officer of the *Service de sécurité incendie de Montréal* or any other person whose duties consist, in whole or in part, in ensuring compliance with the laws or regulations relating to buildings or fire



2024-03-18

bâtiment ou à la prévention des incendies à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi relative au bâtiment ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

5° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout agent, agent de sécurité publique, inspecteur, officier, patrouilleur, sergent, lieutenant, capitaine, responsable, chef, agent de sécurité communautaire ou toute autre personne qui exerce des fonctions consistant à assurer la sécurité publique sur son territoire, peu importe le titre utilisé pour décrire les fonctions exercées par cette personne à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

prevention to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a building law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;

5° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any agent, public safety officer, inspector, officer, patrol officer, sergeant, lieutenant, captain, person in charge, chief, community safety officer or any other person who performs duties consisting of ensuring public safety on its territory, regardless of the title used to describe the duties performed by this person to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;



-18

2024-03-18

6° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout agent, agent de stationnement, inspecteur de stationnement, préposé, préposé au stationnement, préposé au remorquage, inspecteur, gérant ou surintendant, dont les fonctions consistent, en tout ou en partie, à assurer le respect de la législation relative au stationnement sur son territoire, peu importe le titre utilisé pour décrire les fonctions exercées par cette personne à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

7° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout planificateur, coordonnateur, superviseur, contremaître, assistant-contremaître, ingénieur municipal, ingénieur civil, ingénieur de projet, architecte municipal, inspecteur, inspecteur du domaine public, inspecteur en arboriculture, inspecteur en horticulture et arboriculture, gardien de parc, surintendant, patrouilleur, enquêteur, agent, agent en urbanisme, agent d'hygiène du milieu, préposé, surveillant, inspecteur principal, chef d'équipe ou officier de liaison du Service des travaux publics ou du Service du génie de la Ville de Westmount à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à

6° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any agent, parking agent, parking inspector, clerk, parking attendant, towing attendant, inspector, manager or superintendent, whose duties consist, in whole or in part, in ensuring compliance with parking legislation on its territory, regardless of the title used to describe the duties performed by this person, to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;

7° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any planner, coordinator, supervisor, foreman, assistant foreman, municipal engineer, civil engineer, project engineer, municipal architect, inspector, public domain inspector, arboriculture inspector, horticulture and arboriculture inspector, park warden, superintendent, patrol officer, investigator, agent, urban planning agent, environmental health agent, attendant, supervisor, senior inspector, team leader, inspector, or liaison officer of the Public Works Department or Engineering Department of the City of Westmount to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law,



2024-03-18

l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

8° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout coordonnateur, coordonnateur de projets, superviseur, agent en urbanisme, inspecteur, inspecteur principal, inspecteur en chef, inspecteur en aménagement urbain, surintendant, patrouilleur, enquêteur, agent, agent d'hygiène du milieu, préposé, surveillant, chef d'équipe ou officier de liaison du Service de l'aménagement urbain de la Ville de Westmount à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount, pour toute infraction à l'un des règlements adoptés par la Ville de Westmount depuis sa reconstitution ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante ;

9° d'autoriser, pour le territoire de la Ville de Westmount, tout préposé aux animaux, contrôleur des animaux, préposé à la patrouille canine ou animale, surveillant à la patrouille canine ou animale, patrouilleur, agent, agent de sécurité publique ou toute autre personne qui exerce des fonctions de contrôle des animaux sur son territoire, peu importe le titre utilisé pour décrire les fonctions exercées par cette personne à délivrer, pour et au nom de la Ville de Westmount, un constat d'infraction pour

resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;

8° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any coordinator, project coordinator, supervisor, urban planning officer, inspector, senior inspector, chief inspector, urban planning inspector, superintendent, patrol officer, investigator, officer, environmental health officer, attendant, supervisor, team leader or liaison officer of the Urban Planning Department of the City of Westmount to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council, for any violation of a by-law adopted by the City of Westmount since its reconstitution, or for any violation of a law or regulations adopted under its authority, when City de Westmount is the prosecutor;

9° to authorize, for the territory of the City of Westmount, any animal handler, animal control officer, dog or animal patrol officer, dog or animal patrol supervisor, patrol officer, agent, public safety officer or any other person who performs animal control duties on its territory, regardless of the title used to describe the duties performed by this person to issue, for and in the name of the City of Westmount, a statement of offence for any violation of one of the by-laws, resolutions or ordinances adopted



2024-03-18

toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances adoptés par la Ville de Westmount avant le 1^{er} janvier 2002 et qui sont en vigueur sur son territoire par l'effet de l'article 6 de la *Charte de la Ville de Montréal* (2000, c. 56, annexe 1), pour toute infraction à l'un des règlements, résolutions ou ordonnances de la Ville de Montréal adoptés par le Conseil de Ville, le Comité exécutif ou le Conseil de Ville de Westmount ou pour toute infraction à une loi ou à l'un des règlements adoptés sous son empire, lorsque la Ville de Westmount est la poursuivante:

by the City of Westmount prior to January 1, 2002 and which are in force on its territory by virtue of section 6 of the *Charter of Ville de Montréal* (2000, c. 56, Schedule 1), for any violation of a by-law, resolution or ordinance of Ville de Montréal adopted by the City Council, the Executive Committee or the Westmount City Council or for any violation of a law or one of the regulations adopted under its authority, when the City of Westmount is the prosecutor.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**14. NOMINATION - ASSISTANT-
TRÉSORIER**

**14. APPOINTMENT - ASSISTANT
TREASURER**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 97 de la *Loi sur les cités et ville* (RLRQ, chapitre C-10), le conseil doit avoir un fonctionnaire ou employé de la municipalité, appelé trésorier, qui est le percepteur et le dépositaire de tous les deniers de la municipalité ;

WHEREAS under Section 97 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-10), the Council must have an officer or employee of the municipality, called treasurer, who is the collector and custodian of all the money of the municipality;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 106 de la *Loi des cités et villes* (RLRQ, chapitre C-10), en l'absence ou en cas de vacance dans la charge de trésorier, l'assistant-trésorier doit exercer tous les pouvoirs de la charge de trésorier, avec les droits, devoirs, privilèges, obligations et pénalités attachés à cette charge jusqu'à ce que la vacance soit remplie ;

WHEREAS under Section 106 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-10), in the absence or in case of vacancy in the office of treasurer, the assistant treasurer shall perform all the powers of the office of treasurer, with the rights, duties, privileges, obligations and penalties attached to such office;

ATTENDU QUE le 21 août 2023, le conseil a nommé M. Frédéric Thifault au poste de directeur adjoint du Service des finances (résolution n° 2023-08-224) ;

WHEREAS on August 21, 2023, Council appointed Mr. Frédéric Thifault to the position of Assistant Director of the Finance Department (Resolution No. 2023-08-224);

ATTENDU QUE le trésorier recommande que monsieur Frédéric Thifault, directeur adjoint du Service des finances, soit nommé assistant-trésorier pour agir en l'absence ou l'incapacité du trésorier.

WHEREAS the Treasurer recommends that Mr. Frédéric Thifault, Assistant Director of the Finance Department, be appointed as Assistant Treasurer to act in the absence or incapacity of the Treasurer.

2024-03-52

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-52

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie



2024-03-18

QUE monsieur Frédéric Thifault, directeur adjoint du Service des finances, soit nommé assistant-trésorier.

THAT Mr. Frédéric Thifault, Assistant Director of the Finance Department, be appointed Assistant Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

15. NOMINATION - ASSISTANTE-GREFFIÈRE - SERVICES JURIDIQUES ET GREFFE

15. APPOINTMENT - ASSISTANT CITY CLERK - LEGAL SERVICES AND CITY CLERK'S OFFICE

ATTENDU QU'en vertu de l'article 85 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le conseil doit toujours avoir un fonctionnaire ou employé de la municipalité préposé à la garde de son bureau et de ses archives, qui est appelé greffier ;

WHEREAS pursuant to Section 85 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the council shall always have an officer or employee of the municipality as keeper of its office and archives, who shall be styled the clerk;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 96 de ladite Loi, au cas de vacance ou d'absence dans la charge de greffier, l'assistant-greffier doit exercer les devoirs de cette charge, avec les mêmes droits, pouvoirs et privilèges, et sous les mêmes obligations et pénalités, jusqu'à ce que la vacance soit remplie ;

WHEREAS pursuant to Section 96 of the said Act, in the case of a vacancy in the office of the clerk, the assistant clerk shall perform the duties of the office of clerk, with the same rights, powers and privileges, and under the same obligations and penalties, until the vacancy is filled;

ATTENDU QUE, le 26 février 2024, le conseil a nommé madame Paule Geoffroy Béliveau au poste de directrice adjointe des Services juridiques et greffe (résolution n° 2024-02-24) ;

WHEREAS on February 26, 2024, Council appointed Ms. Paule Geoffroy Béliveau to the position of Assistant Director of the Legal Services and City Clerk's Office (Resolution No. 2024-02-24);

ATTENDU QUE la directrice des Services juridiques et greffière ainsi que le directeur par intérim des Ressources humaines recommandent la nomination de madame Paule Geoffroy Béliveau au poste d'assistante-greffière.

WHEREAS the Director of Legal Services and City Clerk as well as the Interim Director of Human Resources recommend the appointment of Ms. Paule Geoffroy Béliveau to the position of Assistant City Clerk.

2024-03-53

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Aronson

2024-03-53

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Aronson

QUE madame Paule Geoffroy Béliveau soit nommée au poste d'assistante-greffière de la ville, selon les mêmes modalités énumérées à la résolution n° 2024-02-42.

THAT Ms. Paule Geoffroy Béliveau be appointed to the position of Assistant City Clerk, under the same terms and conditions listed in Resolution No. 2024-02-42.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



2024-03-18

16. RENOUELEMENT DE LA COUVERTURE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 2024-2025 (BLOC A ET BLOC B)

ATTENDU QUE, conformément aux articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ c. C-19) et 14.7.1 et suivants du *Code municipal du Québec* (RLRQ c. C-27.1), la Ville de Westmount est partie à l'Entente du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques 2024-2028 ;

ATTENDU QU'en vertu de cette entente, l'Union des municipalités du Québec (UMQ) est mandatée afin de procéder à la demande commune de soumissions et à l'octroi ou au renouvellement des contrats d'assurances dommages, responsabilité et automobile au nom de toutes les parties du regroupement ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.1.2. de la *Loi sur les cités et villes*, un contrat d'assurance adjudgé par soumissions pour une période inférieure à cinq (5) ans peut, à son échéance, être reconduit sans demande de soumissions pour une ou plusieurs périodes qui ajoutées à celle prévue lors de l'adjudication n'excèdent pas cinq (5) ans ;

ATTENDU QUE la firme Fidema Groupe conseils inc. a procédé à l'analyse des conditions de renouvellement.

2024-03-54

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le montant de 176 538,37 \$, taxes incluses, soit versé à BFL Canada risques et assurances inc. pour la prime d'assurance de dommages (Bloc A) et les frais de courtage pour la période du 1^{er} janvier 2024 au 1^{er} janvier 2025 ;

16. RENEWAL OF GENERAL INSURANCE COVERAGE 2024-2025 (BLOC A AND BLOC B)

WHEREAS, pursuant to Sections 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) and 14.7.1 and following of the *Municipal Code of Québec* (CQLR, c. C-27.1), the City of Westmount is party to the *Entente du regroupement Municipalités de l'Île de Montréal* relativement à l'achat en commun d'assurances de dommages et de services de consultant et de gestionnaire de risques 2024-2028;

WHEREAS pursuant to this agreement, the *Union des municipalités du Québec* (UMQ) is mandated to proceed with the collective call for tenders and the awarding and renewal of contracts for property, liability, and automobile insurance on behalf of all the parties of the group;

WHEREAS pursuant to Section 573.1.2. of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), an insurance contract awarded by tender for a period of less than five (5) years may, at its expiry, be renewed without a call for tenders for one or more periods which, when added to the period provided for at the time of the award, do not exceed five (5) years;

WHEREAS the firm Fidema Consulting Group Inc. has analyzed the terms of renewal.

2024-03-54

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

THAT the amount of \$176,538.37, including taxes, be paid to BFL Canada Risk and Insurance Services Inc. for the property and casualty insurance premium and the brokerage fees (Block A) for the period from January 1, 2024 to January 1, 2025;



2024-03-18

QUE le montant de 446 270,76 \$, taxes incluses, soit versé à BFL Canada risques et assurances inc. pour la prime d'assurance responsabilité civile primaire, responsabilité excédentaire, assurance responsabilité municipale et frais de courtage (Bloc B) pour la période du 1^{er} janvier 2024 au 1^{er} janvier 2025 ;

THAT the amount of \$446,270.76, including taxes, be paid to BFL Canada Risk and Insurance Services Inc. for the insurance premium for comprehensive general liability, umbrella liability, municipal liability insurance, and the brokerage fees (Block B) for the period from January 1, 2024 to January 1, 2025;

QU'une dépense totale de 622 809,13 \$, taxes incluses, soit autorisée pour couvrir ces paiements, conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2219 ;

THAT a total expenditure of \$622,809.13, including taxes, be authorized to cover these payments, in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2219;

QUE la directrice des Services juridiques et greffière de la ville soit autorisée à signer tous les documents nécessaires à la mise en application de la présente résolution.

THAT the Director of Legal Services and City Clerk be authorized to sign any and all documents required to give effect to the present resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

17. REGROUPEMENT D'ACHAT EN COMMUN - ASSURANCES RESPONSABILITÉ POUR LES PARCS DE ROULI-ROULANT, PISTES DE BMX ET AMÉNAGEMENTS SEMBLABLES 2024-2029 - UMQ

17. COLLECTIVE PURCHASING GROUP - LIABILITY INSURANCE FOR SKATE PARKS, BMX TRACKS, AND SIMILAR FACILITIES 2024-2029 - UMQ

ATTENDU QUE conformément aux articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) et 14.7.1 et suivants du *Code municipal* (RLRQ, chapitre C-27.1), la Ville de Westmount souhaite joindre l'Union des municipalités du Québec et son regroupement pour l'achat en commun d'assurances de responsabilité pour les parcs de rouli-roulant, pistes de BMX et aménagements semblables pour la période 2024-2029.

WHEREAS in accordance with sections 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* (RLRQ, chapter C-19) and 14.7.1 and following of the *Municipal Code* (RLRQ, chapter C-27.1), the City of Westmount wishes to join the *Union des municipalités du Québec* and its group purchasing of liability insurance for skate parks, BMX trails, and similar facilities for the 2024-2029 period.

2024-03-55

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par le conseiller Aronson

2024-03-55

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Aronson

QUE la Ville de Westmount joigne par les présentes, le regroupement d'achat de l'Union des municipalités du Québec (ci-après, « UMQ »), en vue de l'octroi d'un contrat en assurances responsabilité pour les parcs de

THAT the City of Westmount hereby join the purchasing group of the *Union des municipalités du Québec* (hereinafter, "UMQ"), for the purpose of awarding a contract for liability insurance for skate parks, BMX tracks and



2024-03-18

rouli-roulant, pistes de BMX et aménagements semblables situés dans la Ville, pour la période du 1^{er} juin 2024 au 31 mai 2029 ;

similar facilities located in the City, for the period from June 1, 2024 to May 31, 2029;

D'autoriser la mairesse et la directrice des Services juridiques et greffière à signer, pour et au nom de la Ville, l'entente intitulée « Entente de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun d'assurances responsabilité pour les parcs de rouli-roulant, pistes de BMX et aménagements semblables 2024-2029 », soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long.

To authorize the Mayor and the Director of Legal Services and City Clerk to sign, for and on behalf of the City, the agreement entitled "*Entente de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun d'assurances responsabilité pour les parcs de rouli-roulant, pistes de BMX et aménagements semblables 2024-2029*", submitted and attached hereto to form an integral part hereof as if read in its entirety.

Selon la loi, la Ville accepte qu'une municipalité qui ne participe pas présentement au regroupement, puisse demander, en cours de contrat, par résolution, son adhésion au présent regroupement à la condition que l'UMQ l'autorise et que la municipalité souhaitant se joindre au regroupement s'engage à respecter toutes et chacune des conditions prévues au cahier des charges, aux frais requis par l'UMQ et au contrat d'assurance et au mandat du consultant, adjugés en conséquence. Et que cette jonction ne devra pas se faire si elle dénature les principaux éléments de l'appel d'offres, du contrat ou du mandat en cause.

In accordance with the law, the City accepts that a municipality that does not currently participate in the group may request, during the course of the contract, by resolution, that it join this group on the condition that the UMQ authorizes it and that the municipality wishing to join the group undertakes to respect each and every one of the conditions set out in the specifications, the fees required by the UMQ and the insurance contract and the consultant's mandate, awarded accordingly. And that the merger must not be carried out if it distorts the main elements of the call for tenders, the contract, or the mandate in question.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

18. ENTENTE - SERVICE INTERNET D'AFFAIRES

18. AGREEMENT - BUSINESS INTERNET SERVICE

ATTENDU QUE la Ville souhaite mettre à jour sa technologie d'antenne Wifi qui alimente les caméras de surveillance du Summit Circle ;

WHEREAS the City wishes to update its Wi-Fi antenna technology that powers the Summit Circle surveillance cameras;

ATTENDU QUE Bell Canada est le seul fournisseur permettant la mise en place d'un service fibre sans occasionner des coûts de construction.

WHEREAS Bell Canada is the only provider that allows the installation of a fibre service without incurring construction costs.

2024-03-56

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2024-03-56

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico



2024-03-18

QUE le conseil autorise la mise en place d'un nouveau service internet et approuver l'entente de trois (3) ans avec Bell Canada ;

THAT Council authorize the implementation of a new Internet service and approve the three (3) year agreement with Bell Canada;

QUE le directeur du Service des technologies de l'information soit autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, l'Annexe du service internet d'affaires ainsi que tout autre document requis pour donner plein effet à l'entente de service.

THAT the Director of the Information Technologies Department be authorized to sign, for and in the name of the City, the *Annexe du service internet d'affaires* and any other document required to give full effect to the agreement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

19. DEMANDE DE PROPOSITIONS - MANDATS DE SERVICES EN INGÉNIERIE (PUB-2022-009, PUB-2023-007, PUB-2023-046)

19. REQUEST FOR PROPOSALS - MANDATES FOR ENGINEERING SERVICES (PUB-2022-009, PUB-2023-007, PUB-2023-046)

ATTENDU QU'une demande de propositions a été envoyée pour trois (3) mandats de services en ingénierie et que, conformément au *Règlement 1556 sur la gestion contractuelle*, la déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants est déposée lors de cette séance ;

WHEREAS a request for proposals was sent for the three (3) mandates for engineering services, and that, in conformity with *By-law 1556 on contract management*, the *Déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants* is submitted at this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des propositions reçues, Groupe Civitas inc. est le soumissionnaire retenu.

WHEREAS, following the analysis of the received proposals, *Groupe Civitas inc.* is the selected bidder.

2024-03-57

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-57

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Shamie

D'autoriser une dépense de 52 434,69 \$, incluant le crédit de taxe, pour trois (3) mandats de services en ingénierie, soit pour les projets suivants :

To authorize an expenditure in the amount of \$52,434.69, including tax credits, for three (3) mandates for engineering services, for the following projects:

- Rénovation de la chaufferie de Victoria Hall Phase 2 (PUB-2022-009) ;
- Bibliothèque de Westmount - Création d'un espace culturel (PUB-2023-007) ; et
- Victoria Hall - Modification du système S-08 de la cuisine (PUB-2023-046) ;

- Renovation of the boiler room at Victoria Hall - Phase 2 (PUB-2022-009);
- Westmount Library - Creation of a cultural space (PUB-2023-007); and
- Modification of the S-08 system of the kitchen at Victoria Hall (PUB-2023-046);



2024-03-18

D'accorder à Groupe Civitas inc. le contrat à cette fin, conformément à sa proposition, soit pour une somme maximale de 57 422,83 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de la demande de propositions ;

To award to *Groupe Civitas inc.* the contract for this purpose in accordance with its proposal, for a maximum amount of \$57,422.83, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the request for proposals;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2201.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2201.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**20. DEMANDE DE PROPOSITIONS -
ACHAT DE 23 SECTIONNEURS
DISCONNECT 400 AMP.7.8KV MCGR-
FW4A1**

**20. REQUEST FOR PROPOSAL -
PURCHASE OF 23 DISCONNECT
SWITCHES 400 AMP.7.8KV MCGR-
FW4A1**

ATTENDU QU'une demande de propositions a été envoyée pour l'achat de 23 sectionneurs disconnect 400 AMP.7.8KV MCGR-FW4A1 et que, conformément au *Règlement 1556 sur la gestion contractuelle*, la déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants est déposée lors de cette séance ;

WHEREAS a request for proposals was sent for the purchase of 23 disconnect switches 400 AMP.7.8KV MCGR-FW4A1, and that, in conformity with *By-law 1556 on contract management*, the *Déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants* is submitted at this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des propositions reçues, *Distribution Limotrique inc.* est le soumissionnaire retenu.

WHEREAS, following the analysis of the received proposals, *Distribution Limotrique inc.* is the selected bidder.

2024-03-58

2024-03-58

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

D'autoriser une dépense de 79 051,00 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'achat de 23 sectionneurs disconnect 400 AMP.7.8KV MCGR-FW4A1 ;

To authorize an expenditure in the amount of \$79,051.00, including tax credits, for the purchase of 23 disconnect switches 400 AMP.7.8KV MCGR-FW4A1;

D'accorder à *Distribution Limotrique inc.* le contrat à cette fin, conformément à sa proposition, soit pour une somme maximale de 90 888,89 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de la demande de propositions ;

To award to *Distribution Limotrique inc.* the contract for this purpose in accordance with its proposal, for a maximum amount of \$90,888.89, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the request for proposals;



2024-03-18

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2213.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2213.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**21. DEMANDE DE PROPOSITIONS -
REHAUSSEMENT DES
ÉQUIPEMENTS DE TRAVAIL**

**21. REQUEST FOR PROPOSALS -
UPGRADING OF WORKING
EQUIPMENT**

ATTENDU QU'une demande de propositions a été envoyée pour le rehaussement des équipements de travail et que, conformément au Règlement 1556 sur la gestion contractuelle, la déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants est déposée lors de cette séance ;

WHEREAS a request for proposals was sent for the upgrading of working equipment, and that, in conformity with *By-law 1556 on contract management*, the *Déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants* is submitted at this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des propositions reçues, A.S.N. inc. est le soumissionnaire retenu.

WHEREAS, following the analysis of the received proposals, A.S.N. Inc. is the selected bidder.

2024-03-59

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2024-03-59

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

D'autoriser une dépense de 82 043,95 \$, incluant le crédit de taxe, pour le rehaussement des équipements de travail ;

To authorize an expenditure in the amount of \$82,043.95, including tax credits, for the upgrading of working equipment;

D'accorder à A.S.N. inc. le contrat à cette fin, conformément à sa proposition, soit pour une somme maximale de 89 848,82 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de la demande de propositions ;

To award to A.S.N. Inc. the contract for this purpose in accordance with its proposal, for a maximum amount of \$89,848.82, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the request for proposals;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2169.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2169.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



2024-03-18

**22. DEMANDE DE PROPOSITIONS -
SOLUTION DE CATALOGUE DE
DONNÉES SIG**

ATTENDU QU'une demande de propositions a été envoyée pour la solution de catalogue de données SIG et que, conformément au *Règlement 1556 sur la gestion contractuelle*, la déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants est déposée lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des propositions reçues, Isogeo est le soumissionnaire retenu.

2024-03-60

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

D'autoriser une dépense de 36 430,66 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'année fiscale 2024, pour la solution de catalogue de données SIG ;

D'accorder à Isogeo le contrat à cette fin, pour une période de trois (3) ans, conformément à sa proposition, soit pour une somme maximale de 90 600,30 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de la demande de propositions ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2176.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**23. APPEL D'OFFRES SUR INVITATION -
SERVICE DE PRÉLÈVEMENT ET
D'ANALYSE D'ÉCHANTILLONS
D'EAU POTABLE (INV-2024-001)**

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 24 janvier 2024, pour le service de prélèvement et d'analyse d'échantillons d'eau potable (appel d'offres sur

**22. REQUEST FOR PROPOSALS - GIS
DATA CATALOGUE SOLUTION**

WHEREAS a request for proposals was sent for the GIS data catalogue solution, and that, in conformity with *By-law 1556 on contract management*, the *Déclaration relative aux mesures prises pour assurer la rotation des cocontractants* is submitted at this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the received proposals, *Isogeo* is the selected bidder.

2024-03-60

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

To authorize an expenditure in the amount of \$36,430.66, including tax credits, for the 2024 fiscal year, for the GIS data catalogue solution;

To award to *Isogeo* the contract for this purpose, for a period of three (3) years, in accordance with its proposal, for a maximum amount of \$90,600.30, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the request for proposals;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2176.

CARRIED UNANIMOUSLY

**23. CALL FOR TENDERS BY INVITATION
- DRINKING WATER SAMPLING AND
ANALYSIS SERVICE (INV-2024-001)**

WHEREAS tenders were publicly opened on January 24, 2024, for the drinking water sampling and analysis service (Tender by invitation No. INV-2024-001), and minutes



2024-03-18

invitation n° INV-2024-001) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Eurofins essais environnementaux Canada inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, Eurofins Environment Testing Canada, Inc. is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-61

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-61

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Shamie

D'autoriser une dépense de 78 559,21 \$, incluant le crédit de taxe, pour le service de prélèvement et d'analyse d'échantillons d'eau potable (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-001) ;

To authorize an expenditure in the amount of \$78,559.21, including tax credits, for the drinking water sampling and analysis service (Tender by invitation No. INV-2024-001);

D'accorder à Eurofins essais environnementaux Canada inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 86 032,57 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres sur invitation INV-2024-001 ;

To award to Eurofins Environment Testing Canada, Inc. the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$86,032.57, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders by invitation INV-2024-001;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2170.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2170.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

24. APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - TRAVAUX ARBORICOLES D'URGENCE (INV-2024-003)

24. CALL FOR TENDERS BY INVITATION - EMERGENCY TREE MAINTENANCE (INV-2024-003)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 14 février 2024 pour les travaux arboricoles d'urgence (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-003) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

WHEREAS tenders were publicly opened on February 14, 2024, for emergency tree maintenance (Tender by invitation No. INV-2024-003), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;



2024-03-18

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Arbo-Design inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Arbo-Design inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-62

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par le conseiller Aronson

D'autoriser une dépense de 91 207,89 \$, incluant le crédit de taxe, pour les travaux arboricoles d'urgence (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-003) ;

D'accorder à Arbo-Design inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 99 884,53 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres sur invitation INV-2024-003 ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2192.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

25. APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - ENTRETIEN DES TERRAINS DE TENNIS EN TERRE BATTUE - SAISON 2024 (INV-2024-005)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 21 février 2024 pour l'entretien des terrains de tennis en terre battue - saison 2024 (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-005) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Terrassements Jopat inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

2024-03-62

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Aronson

To authorize an expenditure in the amount of \$91,207.89, including tax credits, for emergency tree maintenance (Tender by invitation No. INV-2024-003);

To award to *Arbo-Design inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$99,884.53, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders by invitation INV-2024-003;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2192.

CARRIED UNANIMOUSLY

25. CALL FOR TENDERS BY INVITATION - MAINTENANCE OF CLAY TENNIS COURTS - 2024 SEASON (INV-2024-005)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 21, 2024, for the maintenance of clay tennis courts - 2024 season (Tender by invitation No. INV-2024-005), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Terrassements Jopat inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.



-31

2024-03-18

2024-03-63

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par le conseiller Peart

D'autoriser une dépense de 58 420,29 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'entretien des terrains de tennis en terre battue - saison 2024 (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-005) ;

D'accorder à Terrassements Jopat inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 63 977,84 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres sur invitation INV-2024-005 ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2193.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

26. APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - ENTRETIEN DES PLATEAUX SPORTIFS (INV-2024-008)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 28 février 2024, pour l'entretien des plateaux sportifs (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-008) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Pelouse Santé inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

2024-03-64

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par le conseiller Peart

D'autoriser une dépense de 87 138,16 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'entretien des plateaux sportifs, option 2 (appel d'offres sur invitation n° INV-2024-008) ;

2024-03-63

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Peart

To authorize an expenditure in the amount of \$58,420.29, including tax credits, for the maintenance of clay tennis courts - 2024 season (Tender by invitation No. INV-2024-005);

To award to *Terrassements Jopat inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$63,977.84, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders by invitation INV-2024-005;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2193.

CARRIED UNANIMOUSLY

26. CALL FOR TENDERS BY INVITATION - MAINTENANCE OF PLAYING FIELDS (INV-2024-008)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 28, 2024, for the maintenance of playing fields (Tender by invitation No. INV-2024-008), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Pelouse Santé inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-64

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Peart

To authorize an expenditure in the amount of \$87,138.16, including tax credits, for the maintenance of playing fields, Option 2 (Tender by invitation No. INV-2024-008);



2024-03-18

D'accorder à Pelouse Santé inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 95 427,64 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres sur invitation INV-2024-008 ;

To award to *Pelouse Santé inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$95,427.64, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders by invitation INV-2024-008;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2194.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2194.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

27. APPEL D'OFFRES PUBLIC - ACQUISITION DE DEUX CAMIONNETTES UTILITAIRES CREW CAB, 4X4, À MOTEUR À ESSENCE, ANNÉE 2023 OU PLUS RÉCENT (PUB-2023-058)

27. CALL FOR PUBLIC TENDERS - PURCHASE OF TWO 4X4 CREW CAB UTILITY PICK-UPS WITH GAS ENGINE, YEAR 2023 OR LATER (PUB-2023-058)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 26 janvier 2024 pour l'acquisition de deux camionnettes utilitaires crew cab, 4x4, à moteur à essence, année 2023 ou plus récent (appel d'offres n° PUB-2023-058) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

WHEREAS tenders were publicly opened on January 26, 2024, for the purchase of two 4x4 crew cab utility pick-ups with gas engine, year 2023 or later (Tender No. PUB-2023-058), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted at this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Garage P. Venne inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Garage P. Venne inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-65

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par la conseillère Roux

2024-03-65

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Roux

D'autoriser une dépense de 147 008,75 \$, incluant le crédit de taxe, pour l'acquisition de deux camionnettes utilitaires crew cab, 4x4, à moteur à essence, année 2023 ou plus récent (appel d'offres n° PUB-2023-058) ;

To authorize an expenditure in the amount of \$147,008.75, including tax credits, for the purchase of two 4x4 crew cab utility pick-ups with gas engine, year 2023 or later (Tender No. PUB-2023-058);



2024-03-18

D'accorder à Garage P. Venne inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 160 993,74 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2023-058 ;

To award to *Garage P. Venne inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$160,993.74, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2023-058;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2162.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2162.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ
[LE CONSEILLER MATTHEW ARONSON
ENREGISTRE SA DISSIDENCE.]

CARRIED BY THE MAJORITY
[COUNCILLOR MATTHEW ARONSON RECORDED
HIS DISSENT.]

**28. APPEL D'OFFRES PUBLIC -
ANNULATION DE L'APPEL
D'OFFRES PUBLIC PUB-2024-001**

**28. CALL FOR PUBLIC TENDERS -
CANCELLATION OF THE CALL FOR
PUBLIC TENDERS PUB-2024-001**

ATTENDU QU'une ouverture publique de soumissions a été tenue le 23 février 2024 pour le remplacement de la tour d'eau au Centre des loisirs (appel d'offres n° PUB-2024-001) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

WHEREAS a publicly opening of tenders was held on February 23, 2024, for the replacement of the water tower at the Recreation Centre (Tender No. PUB-2024-001), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted to this meeting;

ATTENDU QU'après analyse de la soumission ouverte, le prix est jugé trop élevés.

WHEREAS, following the analysis of the opened tender, the price is deemed too high.

2024-03-66
Il est proposé par la conseillère Gallery,
appuyé par le conseiller Shamie

2024-03-66
It was moved by Councillor Gallery,
seconded by Councillor Shamie

QUE la seule soumission déposée à la suite de l'appel d'offres portant le numéro PUB-2024-001, pour le contrat pour le remplacement de la tour d'eau au Centre des loisirs, soit rejetée sur la base que le prix est trop élevé ;

THAT the only tender submitted as a result of the call for tenders bearing number PUB-2024-001 for the contract for the replacement of the water tower at the Recreation Centre, be rejected on the basis that the price received is too high;

QU'un nouvel appel d'offres soit lancé pour obtenir de nouveaux prix.

THAT a new call for tenders be initiated to obtain new prices.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



2024-03-18

29. APPEL D'OFFRES PUBLIC - RÉHABILITATION DES CONDUITES D'EAU POTABLE PAR GAINAGE STRUCTURAL (PUB-2024-002)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 23 février 2024 pour la réhabilitation des conduites d'eau potable par gainage structural (appel d'offres n° PUB-2024-002) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, Foraction inc. est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

2024-03-67

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par le conseiller D'Amico

D'autoriser une dépense de 2 029 073,49 \$, incluant le crédit de taxe, pour la réhabilitation des conduites d'eau potable par gainage structural (appel d'offres n° PUB-2024-002) ;

D'accorder à Foraction inc. le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 2 222 100,00 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2024-002 ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2214.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30. APPEL D'OFFRES PUBLIC - PLANTATION ET ENTRETIEN HORTICOLE (PUB-2024-004)

ATTENDU QUE des soumissions ont été ouvertes publiquement le 23 février 2024 pour la plantation et l'entretien horticole (appel

29. CALL FOR PUBLIC TENDERS - WATER MAIN REHABILITATION BY STRUCTURAL LINING (PUB-2024-002)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 23, 2024, for the water main rehabilitation by structural lining (Tender No. PUB-2024-002), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted at this meeting;

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, *Foraction inc.* is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-67

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor D'Amico

To authorize an expenditure in the amount of \$2,029,073.49, including tax credits, for the water main rehabilitation by structural lining (Tender No. PUB-2024-002);

To award to *Foraction inc.* the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$2,222,100.00, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2024-002;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2214.

CARRIED UNANIMOUSLY

30. CALL FOR PUBLIC TENDERS - PLANTING AND HORTICULTURAL MAINTENANCE (PUB-2024-004)

WHEREAS tenders were publicly opened on February 23, 2024, for the planting and horticultural maintenance (Tender No. PUB-



2024-03-18

d'offres n° PUB-2024-004) et qu'un procès-verbal préparé par le bureau du greffe de la ville est déposé lors de cette séance ;

2024-004), and minutes prepared by the City Clerk's Office are submitted at this meeting;

ATTENDU QU'après analyse des soumissions ouvertes, 9190-8673 Québec inc. (Les Entreprises Rose Neige) est le plus bas soumissionnaire conforme tel qu'il appert du rapport préparé par la Division de l'approvisionnement, lequel est déposé lors de cette séance.

WHEREAS, following the analysis of the opened tenders, 9190-8673 Québec inc. (Les Entreprises Rose Neige) is the lowest conforming bidder as it appears from the report prepared by the Purchasing Division, which is submitted at this meeting.

2024-03-68

Il est proposé par la conseillère Gallery, appuyé par le conseiller Aronson

2024-03-68

It was moved by Councillor Gallery, seconded by Councillor Aronson

D'autoriser une dépense de 243 118,50 \$, incluant le crédit de taxe, pour la plantation et l'entretien horticole (appel d'offres n° PUB-2024-004) ;

To authorize an expenditure in the amount of \$243,118.50, including tax credits, for the planting and horticultural maintenance (Tender No. PUB-2024-004);

D'accorder à 9190-8673 Québec inc. (Les Entreprises Rose Neige) le contrat à cette fin, au prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 266 246,46 \$, taxes incluses, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres PUB-2024-004 ;

To award to 9190-8673 Québec inc. (Les Entreprises Rose Neige) the contract for this purpose at its bid price, for a maximum amount of \$266,246.46, including taxes, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2024-004;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2195.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2195.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**31. MODIFICATION D'UN CONTRAT -
BANQUE D'HEURES POUR SERVICES
PROFESSIONNELS - SOUTIEN
EXTERNE POUR LES SERVICES
JURIDIQUES ET BUREAU DU
GREFFIER**

**31. MODIFICATION TO A CONTRACT -
BANK OF HOURS FOR PROFESSIONAL
SERVICES - EXTERNAL SUPPORT FOR
LEGAL SERVICES AND CITY CLERK'S
OFFICE**

ATTENDU QUE le 9 septembre 2021, le conseil a octroyé le contrat pour une banque d'heures pour services professionnels - soutien externe pour les Services juridiques et bureau du greffier (demande de propositions n° DDP-2021-034) à Bélanger Sauvé, S.E.N.C.R.L. (résolution n° 2021-09-207) ;

WHEREAS on September 9, 2021, Council awarded the contract for a bank of hours for professional services - external support for the Legal Services and City Clerk's Office (request for proposals No. DDP-2021-034) to *Bélanger Sauvé, S.E.N.C.R.L.* (Resolution No. 2021-09-207);



2024-03-18

ATTENDU QUE le 18 décembre 2023, le conseil a autorisé une dépense additionnelle de 91 980,00 \$, taxes incluses, pour ledit contrat (résolution n° 2023-12-347) ;

WHEREAS on December 18, 2023, Council authorized an additional expenditure in the amount of \$91,980.00, including taxes, for said contract (Resolution No. 2023-12-347);

ATTENDU QUE des dépenses supplémentaires ont été encourues.

WHEREAS additional expenses have been incurred.

2024-03-69

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2024-03-69

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QU'une dépense supplémentaire de 14 946,75 \$, taxes incluses, soit autorisée pour le contrat pour une banque d'heures pour services professionnels – soutien externe pour les Services juridiques et bureau du greffier avec Bélanger Sauvé, S.E.N.C.R.L. (résolution n° 2021-09-207) ;

THAT a further additional expenditure be authorized in the amount of \$14,946.75, including taxes, for the bank of hours for professional services - external support for the Legal Services and City Clerk's Office with *Bélanger Sauvé, S.E.N.C.R.L.* (Resolution No. 2021-09-207);

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au sommaire décisionnel n° 2024-2178.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making file No. 2024-2178.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

32. MODIFICATION D'UN CONTRAT - SERVICE DE SURVEILLANCE ET SYSTÈME DE GESTION DES INFORMATIONS ET DES ÉVÉNEMENTS DE SÉCURITÉ

32. MODIFICATION TO A CONTRACT - MONITORING SERVICES AND SECURITY INFORMATION AND EVENT MANAGEMENT

ATTENDU QUE, le lundi 5 décembre 2022, la mairesse de la Ville de Westmount a rapporté avoir autorisé l'octroi un contrat en raison de force majeure à 9366-6501 Québec inc. (La Société VARS) pour des services informatiques, conformément aux dispositions de l'article 573.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) ;

WHEREAS, December 5, 2022, the Mayor of the City of Westmount reported having authorized the awarding of a contract due to irresistible force to 9366-6501 Québec Inc. (VARS Corporation) for computer system services, in accordance with the provisions of Section 573.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19);

ATTENDU QUE, le 4 décembre 2023, le conseil a autorisé le renouvellement du contrat octroyé à 9366-6501 Québec inc. (La Société VARS) pour le service de surveillance et de système de gestion des informations et des événements de

WHEREAS, on December 4, 2023, Council authorized the renewal of the contract awarded to 9366-6501 Québec Inc. (VARS Corporation) for monitoring services and security information and event management, for a period of (1) year,



2024-03-18

sécurité, pour une durée de (1) an, pour une somme maximale de 79 547,68 \$, taxes incluses (résolution n° 2023-12-320) ;

for a maximum amount of \$72,637.64, including taxes (Resolution No. 2023-12-320);

ATTENDU QUE le coût total estimé pour ledit contrat est de 84 710,02 \$, taxes incluses.

WHEREAS the estimated total cost for said contract is \$84,710.02, including taxes.

2024-03-70

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2024-03-70

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le contrat accordé à 9366-6501 Québec inc. (La Société VARS) pour le service de surveillance et de système de gestion des informations et des événements de sécurité (résolutions n° 2023-12-320) soit modifié et augmenté à une somme maximale de 84 710,02 \$, taxes incluses ;

THAT the contract awarded to 9366-6501 Québec inc. (La Société VARS) for the monitoring services and security information and event management (Resolution No. 2023-12-320) be modified and increased to a maximum amount of \$84,710.02, including taxes;

QU'une dépense additionnelle de 12 072,38 \$, taxes incluses, soit autorisée pour ledit contrat ;

THAT an additional expenditure be authorized in the amount of \$12,072.38, including taxes, for said contract;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites aux sommaires décisionnels n°s 2023-2091 et 2024-2168.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making files Nos. 2023-2091 and 2024-2168.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

33. MODIFICATION D'UN CONTRAT - APPROBATION D'UNE CLÔTURE DE SÉCURITÉ AUTOUR DU 4030, BOULEVARD DORCHESTER

33. MODIFICATION TO A CONTRACT - APPROVAL OF SAFETY FENCING AROUND 4030 DORCHESTER BOULEVARD

ATTENDU QU'un avis de détérioration a été inscrit sur le registre foncier relativement à l'immeuble sis au 4030, boulevard Dorchester (résolution n° 2019-02-29) ;

WHEREAS a notice of deterioration has been registered in the land register for the immovable located at 4030 Dorchester Boulevard (Resolution No. 2019-02-29);

ATTENDU QUE le conseil a accordé un contrat à Échafauds Plus (Laval) inc. et a autorisé des dépenses additionnelles pour la location de clôture de protection sur Weredale Park (résolutions n°s 2021-04-82, 2021-09-213, 2022-03-69, 2023-03-63 et 2023-1945) ;

WHEREAS Council awarded a contract to Scaffolds Plus (Laval) Inc. and authorized additional expenditures for the rental of protective fencing on Weredale Park (Resolutions Nos. 2021-04-82, 2021-09-213, 2022-03-69, 2023-03-63, and 2023-1945);

ATTENDU QU'il y a lieu de maintenir la clôture de protection en place.

WHEREAS it is necessary to maintain the protective fence in place.



2024-03-18

2024-03-71

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Aronson

QU'une dépense additionnelle de 1 705,96 \$, taxes incluses, soit autorisée pour le contrat pour la location de la clôture de protection avec Échafauds Plus (Laval) inc. ;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites aux sommaires décisionnels n^{os} 2021-1209, 2021-1316, 2022-1510, 2023-1830, 2023-1945 et 2024-2182.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

34. RENOUELEMENT D'UN CONTRAT - NETTOYAGE DES PUISARDS DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (PUB-2022-017)

ATTENDU QUE, suite à l'appel d'offres public PUB-2022-017, le conseil municipal a octroyé le contrat pour le nettoyage des puisards dans la Ville de Westmount à 9363-9888 Québec inc. (Sanivac Montréal) (résolution n° 2022-06-142) ;

ATTENDU QUE le contrat prévoit la faculté de le renouveler à deux (2) reprises à la discrétion de la Ville ;

ATTENDU QUE le 20 mars 2023, le conseil a autorisé le renouvellement dudit contrat pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2023 (résolution n° 2023-03-74) ;

ATTENDU QUE le directeur des Travaux publics recommande de renouveler de nouveau le contrat pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2024.

2024-03-72

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Gallery

2024-03-71

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Aronson

THAT an additional expenditure be authorized in the amount of \$1,705.96, including taxes, for the rental of the protective fencing with Scaffolds Plus (Laval) Inc.;

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making files Nos. 2021-1209, 2021-1316, 2022-1510, 2023-1830, 2023-1945, and 2024-2182.

CARRIED UNANIMOUSLY

34. RENEWAL OF A CONTRACT - CLEANING OF CATCH BASINS IN THE CITY OF WESTMOUNT (PUB-2022-017)

WHEREAS, following the call for public tenders PUB-2022-017, the Municipal Council awarded the contract for the cleaning of catch basins in the City of Westmount to 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac Montréal) (Resolution No. 2022-06-142);

WHEREAS the contract includes the option to renew it twice, at the discretion of the City;

WHEREAS on March 20, 2023, Council authorized the renewal of said contract, for the period from April 1 to December 31, 2023 (Resolution No. 2023-03-74);

WHEREAS the Director of Public Works recommends further renewing the contract for the period from April 1 to December 31, 2024.

2024-03-72

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Gallery



2024-03-18

D'autoriser le renouvellement du contrat octroyé à 9363-9888 Québec inc. (Sanivac Montréal) pour le nettoyage des puisards dans la Ville de Westmount, dans le cadre de l'appel d'offres PUB-2022-017 (résolution n° 2022-06-142) pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2024 pour une somme maximale de 69 889,89 \$, taxes incluses ;

To authorize the renewal of the contract awarded to 9363-9888 Québec Inc. (Sanivac Montréal), for the cleaning of catch basins in the City of Westmount, as part of the call for public tenders PUB-2022-017 (Resolution No. 2022-06-142) for the period from April 1 to December 31, 2024, for a maximum amount of \$69,889.89, including taxes;

D'autoriser une dépense de 63 818,78 \$, incluant le crédit de taxe, pour les fins de ce contrat, le tout conformément aux documents contractuels de l'appel d'offres public PUB-2022-017 ;

To authorize an expenditure in the amount of \$63,818.78, including tax credits, for the purpose of this contract, the whole in conformity with the contractual documents of the call for tenders PUB-2022-017;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites aux sommaires décisionnels n^{os} 2022-1583 et 2024-2167.

To allocate this expenditure in accordance with the financial information included in the decision-making files Nos. 2022-1583 and 2024-2167.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

35. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1615 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1612 VISANT À ÉTABLIR LES TARIFS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2024

35. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1615 AMENDING BY-LAW 1612 TO ESTABLISH TARIFFS FOR THE 2024 FISCAL YEAR

Le conseiller D'Amico donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1615 intitulé *Règlement modifiant le Règlement 1612 visant à établir les tarifs pour l'exercice financier 2024*.

Councillor D'Amico gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of Council, By-law No. 1615 entitled *By-law amending By-law 1612 to establish tariffs for the 2024 fiscal year*.

Le conseiller D'Amico dépose le projet dudit règlement.

Councillor D'Amico tabled the draft of said by-law.

OBJET

OBJECT

L'objet de ce règlement est d'apporter des corrections aux démarches administratives en lien avec les tarifs pour les demandes de vérification des plans.

The object of this by-law is to make corrections to the administrative procedures related to tariffs for applications for plan review.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

A copy of the draft by-law is available for public consultation.



2024-03-18

36. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DU PROJET - RÈGLEMENT 1616 MODIFIANT DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE DE WESTMOUNT - ÎLOTS DE CHALEUR URBAINS

Le conseiller Aronson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1616 intitulé *Règlement modifiant de nouveau le Plan d'urbanisme de la Ville de Westmount - Îlots de chaleur urbains*.

OBJET

L'objet de ce règlement est d'identifier toute partie du territoire de Westmount peu végétalisée et sujette au phénomène d'îlot de chaleur urbain et de définir les mesures permettant d'en atténuer les effets indésirables.

2024-03-73

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Gallery

QUE le projet de règlement n° 1616 intitulé *Règlement 1616 modifiant de nouveau le Plan d'urbanisme de la Ville de Westmount - Îlots de chaleur urbains* soit adopté en vue de le soumettre à une consultation publique conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1); et

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue dans la salle du conseil de l'hôtel de ville le 16 avril 2024 à 19 h, conformément aux dispositions de ladite loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

36. NOTICE OF MOTION AND ADOPTION OF THE DRAFT - BY-LAW 1616 FURTHER AMENDING THE PLANNING PROGRAMME OF THE CITY OF WESTMOUNT - URBAN HEAT ISLANDS

Councillor Aronson give notice of the intention to submit for adoption gave a subsequent meeting of Council, By-law No. 1616 entitled *By-law further amending the Planning Programme of the City of Westmount - Urban heat islands*.

OBJECT

The object of this by-law is to identify any part of Westmount that is lightly vegetated and subject to the urban heat island phenomenon, and to define measures to mitigate its undesirable effects.

2024-03-73

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Gallery

THAT the draft of By-law No. 1616 entitled *By-law further amending the Planning Programme of the City of Westmount - Urban heat islands*, be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, chapter A-19.1); and

THAT a public consultation meeting be held in the Council Chamber of Westmount City Hall on April 16, 2024, at 7:00 p.m., in accordance with the provisions of said Act.

CARRIED UNANIMOUSLY



-41

2024-03-18

**37. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1617
CONCERNANT LA GESTION DES
MATIÈRES RÉSIDUELLES**

Le conseiller Aronson donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1617 intitulé *Règlement concernant la gestion des matières résiduelles*.

Le conseiller Aronson dépose le projet dudit règlement.

OBJET

L'objet de ce règlement est d'assurer une conformité entre les dispositions réglementaires et le nouveau contrat de collecte et de transport des ordures ménagères et des déchets alimentaires, qui sera effectif à partir du 1^{er} mai 2024.

Ce règlement abroge le *Règlement 1425 concernant la gestion des matières résiduelles*.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

**38. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1618
PRÉVOYANT L'ÉTABLISSEMENT
DE TARIFS ET CERTAINES
CONDITIONS APPLICABLES
À L'APPROVISIONNEMENT
D'ÉLECTRICITÉ POUR L'ANNÉE
2024-2025**

Le conseiller Shamie donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1618 intitulé *Règlement prévoyant l'établissement de tarifs et certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2024-2025*.

Le conseiller Shamie dépose le projet dudit règlement.

**37. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1617
CONCERNING WASTE MANAGEMENT**

Councillor Aronson gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of Council, By-law No. 1617 entitled *By-law concerning waste management*.

Councillor Aronson tabled the draft of said by-law.

OBJECT

The object of this by-law is to ensure compliance between the regulatory provisions and the new contract for the collection and transport of household waste and food waste, which will come into effect on May 1, 2024.

This by-law repeals *Waste Management By-law 1425*.

A copy of the draft by-law is available for public consultation.

**38. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1618
TO ESTABLISH RATES AND
CERTAIN CONDITIONS FOR THE
SUPPLY OF ELECTRICITY FOR THE
YEAR 2024-2025**

Councillor Shamie gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of Council, By-law No. 1618 entitled *By-law to establish rates and certain conditions for the supply of electricity for the year 2024-2025*.

Councillor Shamie tabled the draft of said by-law.



-42

2024-03-18

OBJET

L'objet de ce règlement est d'établir les tarifs d'électricité pour les clients d'Hydro Westmount, en date du 1^{er} avril 2024.

Ce règlement a aussi pour objet d'établir certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2024-2025.

Ce règlement abroge le *Règlement 1597 prévoyant l'établissement de tarifs et certaines conditions applicables à l'approvisionnement d'électricité pour l'année 2023-2024.*

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

39. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1619 VISANT À ÉTABLIR LES CONDITIONS DE FOURNITURE D'ÉLECTRICITÉ

Le conseiller Shamie donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1619 intitulé *Règlement visant à établir les conditions de fourniture d'électricité.*

Le conseiller Shamie dépose le projet dudit règlement.

OBJET

L'objet de ce règlement est de prévoir les conditions de fourniture d'électricité.

Ce règlement abroge le *Règlement 1603 visant à établir les conditions de fourniture d'électricité.*

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

OBJECT

The object of this by-law is to establish the electricity rates for Hydro Westmount customers, as of April 1, 2024.

The object of this by-law is also to establish certain conditions respecting the supply of electricity for the year 2024-2025.

This by-law repeals *By-law 1597 to establish the rates and certain conditions for the supply of electricity for the year 2023-2024.*

A copy of the draft by-law is available for public consultation.

39. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1619 TO ESTABLISH THE CONDITIONS GOVERNING THE SUPPLY OF ELECTRICITY

Councillor Shamie gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of Council, By-law No. 1619 entitled *By-law to establish the conditions governing the supply of electricity.*

Councillor Shamie tabled the draft of said by-law.

OBJECT

The object of this by-law is to establish the conditions governing the supply of electricity.

This by-law repeals *By-law 1603 to establish the conditions governing the supply of electricity.*

A copy of the draft by-law is available for public consultation.



-43-

2024-03-18

**40. AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT 1620
AUTORISANT UN EMPRUNT DE
7 137 426,38 \$ POUR DES TRAVAUX
DE RECONSTRUCTION DE L'AVENUE
UPPER LANSDOWNE ET DE
REPLACEMENT DE LA CONDUITE
D'AQUEDUC**

Le conseiller D'Amico donne avis de motion de l'intention de soumettre à une séance ultérieure du conseil municipal, le règlement n° 1620 intitulé *Règlement autorisant un emprunt de 7 137 426,38 \$ pour des travaux de reconstruction de l'avenue Upper Lansdowne et de remplacement de la conduite d'aqueduc.*

Le conseiller D'Amico dépose le projet dudit règlement.

OBJET

L'objet de ce règlement est de pourvoir au financement de travaux en immobilisations sur l'avenue Upper Lansdowne.

Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation.

**41. ADOPTION - RÈGLEMENT 1607
CONSTITUANT LE CONSEIL LOCAL
DU PATRIMOINE DE WESTMOUNT**

La greffière signale que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public en temps opportun.

OBJET

La greffière explique que l'objet de ce règlement est de permettre la constitution d'un conseil local du patrimoine afin d'y exercer les fonctions confiées par l'article 154 de la *Loi sur le patrimoine culturel*.

MODIFICATIONS

La greffière signale que le projet de règlement a fait l'objet d'une modification :

**40. NOTICE OF MOTION - BY-LAW 1620
AUTHORIZING A LOAN OF
\$7,137,426.38 FOR THE
RECONSTRUCTION WORK ON UPPER
LANSDOWNE AVENUE AND THE
REPLACEMENT OF THE WATER MAIN**

Councillor D'Amico to give notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of Council, By-law No. 1620 entitled *By-law authorizing a loan of \$7,137,426.38 for the reconstruction work on Upper Lansdowne Avenue and the replacement of the water main.*

Councillor D'Amico tabled the draft of said by-law.

OBJECT

The object of this by-law is to provide funding for capital works on Upper Lansdowne Avenue.

A copy of the draft by-law is available for public consultation.

**41. ADOPTION - BY-LAW 1607 TO
ESTABLISH WESTMOUNT'S LOCAL
HERITAGE COUNCIL**

The City Clerk reported that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference in due course.

OBJECT

The City Clerk explained that the object of this by-law is to allow the establishment of a local heritage council to perform the duties entrusted to it by section 154 of the *Cultural Heritage Act*.

AMENDMENTS

The City Clerk reported that an amendment has been made to the draft by-law:



-44-

2024-03-18

- À l'annexe « A », sous « Lien avec un projet », les mots « consultatif d'urbanisme » ont été supprimés.

- In Schedule "A", under "Link to a project", the words "Planning Advisory" have been deleted.

Une copie de cette modification est mise à la disposition du public.

A copy of this modification is available for public reference.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement.

Declaration by each member of Council present that he or she has read the by-law.

2024-03-74

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par le conseiller Aronson

2024-03-74

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Aronson

QUE le règlement n° 1607 intitulé *Règlement constituant le conseil local du patrimoine de Westmount* soit adopté.

THAT By-law No. 1607 entitled *By-law to establish Westmount's Local Heritage Council* be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

QUE le règlement n° 1607 intitulé *Règlement constituant le conseil local du patrimoine de Westmount* ayant été adopté ; il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

THAT By-law No. 1607 entitled *By-law to establish Westmount's Local Heritage Council* having been duly adopted; it is ordered that notices be given as required by law.

42. ADOPTION - RÈGLEMENT 1608 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1575 CONSTITUANT UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

42. ADOPTION - BY-LAW 1608 AMENDING BY-LAW 1575 TO ESTABLISH A PLANNING ADVISORY COMMITTEE

La greffière signale que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public en temps opportun.

The City Clerk reported that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference in due course.

OBJET

OBJECT

La greffière explique que l'objet de ce règlement est de modifier certaines dispositions relatives à la constitution ainsi qu'au rôle du comité consultatif d'urbanisme.

The City Clerk explained that the object of this by-law is to amend certain provisions relating to the establishment and role of the Planning Advisory Committee.



2024-03-18

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement.

Declaration by each member of Council present that he or she has read the by-law.

2024-03-75

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

2024-03-75

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery

QUE le règlement n° 1608 intitulé *Règlement modifiant le règlement 1575 constituant un comité consultatif d'urbanisme* soit adopté.

THAT By-law No. 1608 entitled *By-law amending By-Law 1575 to establish a Planning Advisory Committee* be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

QUE le règlement n° 1608 intitulé *Règlement modifiant le règlement 1575 constituant un comité consultatif d'urbanisme* ayant été adopté; il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

THAT By-law No. 1608 entitled *By-law amending By-Law 1575 to establish a Planning Advisory Committee* having been duly adopted; it is ordered that notices be given as required by law.

**43. ADOPTION - RÈGLEMENT 1609
RELATIF À LA DÉMOLITION
D'IMMEUBLES**

**43. ADOPTION - BY-LAW 1609
CONCERNING THE DEMOLITION OF
BUILDINGS**

La greffière signale que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public en temps opportun.

The City Clerk reported that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference in due course.

OBJETOBJECT

La greffière explique que l'objet de ce règlement est d'abroger l'actuel règlement n° 1317 intitulé *Règlement concernant la démolition* et de le remplacer afin de se conformer au projet de Loi 16 intitulé *Loi modifiant la Loi sur le patrimoine culturel et d'autres dispositions législatives*, et par le fait même de modifier certaines dispositions afin de mieux répondre à la mission de protection du patrimoine de Westmount.

The City Clerk explained that the object of this by-law is to repeal the current demolition by-law No. 1317 entitled *By-Law concerning demolition* and to replace it in order to comply with Bill 16 entitled *An Act to amend the Cultural Heritage Act and other legislative provisions*, and thereby modify certain provisions to better fulfill Westmount's heritage protection mission.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement.

Declaration by each member of Council present that he or she has read the by-law.

2024-03-76

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

2024-03-76

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery



-46-

2024-03-18

QUE le règlement n° 1609 intitulé *Règlement relatif à la démolition d'immeubles* soit adopté.

THAT By-law No. 1609 entitled *By-law concerning the demolition of buildings* be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

QUE le règlement n° 1609 intitulé *Règlement relatif à la démolition d'immeubles* ayant été adopté ; il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

THAT By-law No. 1609 entitled *By-law concerning the demolition of buildings* having been duly adopted; it is ordered that notices be given as required by law.

44. DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

44. TABLING OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MINUTES

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a tenu une assemblée régulière les 30 janvier et 1^{er} février 2024 ainsi qu'une assemblée spéciale portant sur les demandes de dérogation mineure le 30 janvier 2024, et que des procès-verbaux sont déposés lors de cette séance du conseil ;

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC) held the regular meeting on January 30 and February 1, 2024, as well as a special meeting pertaining to minor exemption applications on January 30, 2024, and minutes are submitted to this Council sitting;

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre un avis sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le conseil.

WHEREAS the main role of the PAC is to analyze and give an opinion on any request that must be submitted to it in accordance with the *Land Use Planning and Development Act* (CQLR, c. A-19.1) and on any other application in matters of land use planning and development that is submitted to it by Council.

2024-03-77

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

2024-03-77

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery

QUE le conseil prenne acte et accepte le dépôt des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme (CCU) pour l'assemblée régulière tenue les 30 janvier et 1^{er} février 2024 et pour l'assemblée spéciale portant sur les demandes de dérogation mineure tenue le 30 janvier 2024.

THAT Council acknowledge and accept the Planning Advisory Committee (PAC) minutes for the regular meeting held on January 30 and February 1, 2024, and for the special meeting pertaining to minor exemption applications, held on January 30, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



2024-03-18

45. NOMINATION - CONSEIL LOCAL DU PATRIMOINE DE WESTMOUNT

ATTENDU QUE conformément à l'article 154 de la *Loi sur le patrimoine culturel* (RLRQ, c. P-9.002), une municipalité peut constituer un conseil local du patrimoine pour exercer les fonctions confiées par ladite loi à un tel conseil ;

ATTENDU QUE lors de la présente séance, le conseil a adopté le *Règlement 1607 constituant le conseil local du patrimoine de Westmount* ;

ATTENDU QUE le Service de l'aménagement urbain et le comité de planification urbaine recommandent la création d'un conseil local du patrimoine et recommandent de procéder à la nomination de membres.

2024-03-78

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Aronson

QUE madame Carole Scheffer soit nommée présidente du conseil local du patrimoine de Westmount ;

QUE la conseillère Elisabeth Roux soit nommée à titre de membre du conseil local du patrimoine de Westmount, pendant la durée de son mandat à titre de conseillère ;

QUE la conseillère Mary Gallery soit nommée à titre de membre substitut du conseil local du patrimoine de Westmount, pendant la durée de son mandat à titre de conseillère ;

QUE la mairesse Christina M. Smith soit nommée à titre de membre *ex officio* du conseil local du patrimoine de Westmount, pendant la durée de son mandat à titre de mairesse ;

QUE madame Louise Carpentier, monsieur Clément Demers et monsieur David Hanna soient nommés à titre de membre du conseil local du patrimoine de Westmount ;

45. APPOINTMENT - WESTMOUNT'S LOCAL HERITAGE COUNCIL

WHEREAS in accordance with Section 154 of the *Cultural Heritage Act* (CQLR, c. P-9.002), a municipality may establish a local heritage council to perform the duties entrusted to local heritage councils by said Act;

WHEREAS at the present sitting, Council adopted *By-law 1607 to establish Westmount's Local Heritage Council*;

WHEREAS the Urban Planning Department and the Urban Planning Committee recommend the creation of a local heritage council and recommend the appointment of members.

2024-03-78

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Aronson

THAT Ms. Carole Scheffer be appointed President of Westmount's Local Heritage Council;

THAT Councillor Elisabeth Roux be appointed member of Westmount's Local Heritage Council for the duration of her term as Councillor;

THAT Councillor Mary Gallery be appointed substitute member of Westmount's Local Heritage Council for the duration of her term as Councillor;

THAT Mayor Christina M. Smith be appointed *ex officio* member of Westmount's Local Heritage Council for the duration of her term as Mayor;

THAT Ms. Louise Carpentier, Mr. Clément Demers and Mr. David Hanna be appointed as members of Westmount's Local Heritage Council;



-48-

2024-03-18

QUE toutes les nominations susmentionnées soient pour une durée d'au plus deux (2) ans et effectives à partir de la date d'entrée en vigueur du *Règlement 1607 constituant le conseil local du patrimoine de Westmount*.

THAT all the above-mentioned appointments be for a term not exceeding two (2) years and effective as of the date of coming into force of *By-law 1607 to establish Westmount's Local Heritage Council*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

46. APPROBATION DES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A)

46. APPROVAL OF SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES (S.P.A.I.P.)

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 30 janvier et 1^{er} février 2024 a été déposé lors de cette présente séance ;

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on January 30 and February 1, 2024, were tabled at this sitting;

ATTENDU QUE des demandes ont été présentées par les requérants en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

WHEREAS applications have been submitted by the applicants under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

ATTENDU QUE le CCU a émis des recommandations concernant ces demandes, telles qu'énoncées au procès-verbal de ladite assemblée.

WHEREAS the PAC has issued recommendations regarding these applications, as stated in the minutes of said meeting.

2024-03-79

2024-03-79

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery

QUE le conseil municipal donne suite aux recommandations du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tels qu'énoncés au procès-verbal de son assemblée régulière tenue les 30 janvier et 1^{er} février 2024 et approuve, à l'égard de chacune d'elles, les plans et les conditions de délivrance de permis attachés aux points figurant à la liste ci-dessous, tels qu'évalués conformément au *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* :

THAT the Municipal Council act on the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC) as set out in the minutes of the regular meeting held on January 30 and February 1, 2024, and approve, with respect to each of them, the plans and permit conditions attached to items listed below, as assessed in accordance with *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*:



2024-03-18

CCU – 30 JANVIER ET 1 ^{ER} FÉVRIER 2024 – RECOMMANDATIONS FAVORABLES PAC – JANUARY 30 AND FEBRUARY 1, 2024 – FAVORABLE RECOMMENDATIONS				
Numéro d'item d'ordre du jour / Agenda Item Number	Numéro de demande / Application Number	Emplacement/ Location		Type de demande de permis / Type of Permit Application
		Numéro civique / Civic Number	Voie publique / Public Way	
CCU 24-01.02	2023-00299	527	PRINCE-ALBERT	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.04	2023-00727	5002	SHERBROOKE OUEST	Enseigne Signage
CCU 24-01.05	2023-00732	66	FORDEN	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.08	2023-00927	325	METCALFE	Agrandissement jusqu'à 40 mètres carrés Addition up to 40 square metres
CCU 24-01.10	2023-00995	543	LANSDOWNE	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.12	2023-01125	21	BURTON	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.14	2023-01142	40	FORDEN	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.16	2023-01146	4050	STE-CATHERINE OUEST	Enseigne Signage
CCU 24-01.18	2023-01157	14	HUDSON	Mur de soutènement Retaining wall
CCU 24-01.19	2023-01168	11	ANWOTH	Aménagement paysager Landscaping
CCU 24-01.20	2023-01173	120	COTE-ST-ANTOINE	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.21	2023-01175	26	MELBOURNE	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.22	2023-01207	4371	MONTROSE	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.24	2023-01230	691	VICTORIA	Toiture Roof
CCU 24-01.27	2023-01241	8	INGLESIDE	Fenêtres et portes Windows and doors



2024-03-18

CCU 24-01.28	2023-01246	5	GROVE PARK	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.29	2023-01253	4435	SHERBROOKE OUEST	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.30	2023-01265	71	HOLTON	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.31	2023-01272	342	VICTORIA	Rénovations extérieures Exterior renovations
CCU 24-01.32	2023-01278	384	OLIVIER	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.33	2023-01294	664	BELMONT	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.35	2023-01324	3306	CEDAR	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.36	2023-01328	18	ARLINGTON	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.38	2024-00005	54	BRUCE	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.39	2023-01150	365	MELVILLE	Toiture Roof
CCU 24-01.40	2023-01011	580	GROSVENOR	Fenêtres et portes Windows and doors
CCU 24-01.41	2024-00060	488	VICTORIA	Fenêtres et portes Windows and doors

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**47. DEMANDE DE DÉROGATION
MINEURE - 70, PLACE BELVÉDÈRE**

ATTENDU QUE le *Règlement 1576 sur les dérogations mineures* de la Ville de Westmount a été adopté le 20 septembre 2021 ;

ATTENDU QU'une demande dérogation mineure doit respecter les objectifs du plan d'urbanisme ;

ATTENDU QU'une dérogation doit être considérée comme étant mineure, notamment sur le plan quantitatif, sur le plan des impacts environnementaux et sur le plan architectural ;

**47. MINOR EXEMPTION APPLICATION -
70 BELVEDERE PLACE**

WHEREAS the City of Westmount's *By-law 1576 on minor exemptions* was adopted on September 20, 2021;

WHEREAS a minor exemption must comply with the objectives of the Planning Programme;

WHEREAS the exemption shall be considered minor, in quantitative terms, in terms of environmental impact, and architectural terms;



2024-03-18

ATTENDU QUE l'application des dispositions réglementaires visées par la demande doit avoir pour effet de causer un préjudice sérieux à la personne qui demande la dérogation mineure ;

WHEREAS the application of the regulatory provisions targeted by the application shall cause serious harm to the person requesting the minor exemption;

ATTENDU QU'une dérogation ne doit pas porter atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires des immeubles voisins ;

WHEREAS the exemption shall not hinder the owners of neighbouring properties in the enjoyment of their right of ownership;

ATTENDU QU'une dérogation ne doit pas avoir pour effet d'aggraver les risques en matière de sécurité ou de santé publique ou de porter atteinte à la qualité de l'environnement ou au bien-être général ;

WHEREAS the exemption shall not exacerbate safety or public health risks or affect the quality of the environment or general well-being;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure vise à permettre la construction d'un mur de soutènement en cour avant, dont l'emplacement n'est pas conforme à la réglementation en vigueur ;

WHEREAS the minor exemption application is to allow the construction of a retaining wall in the front yard, the location of which is not in compliance with current regulations;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) est d'avis que l'aménagement d'un mur de soutènement en cour avant est nécessaire pour assurer un drainage positif de l'eau sur le terrain et ainsi protéger les fondations de la propriété dû à la situation topologique particulière de ce lot.

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC) is of the opinion that the construction of a retaining wall in the front yard is necessary to ensure positive drainage of water on the lot and thus protect the property's foundations due to the particular topological situation of this lot.

2024-03-80

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Roux

2024-03-80

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Roux

QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution ;

THAT the preamble be an integral part of this resolution;

QUE le conseil approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre la construction d'un mur de soutènement situé à moins d'un (1) mètre du trottoir, bien que la sous-section 6.2.8 du *Règlement 1303 concernant le zonage* stipule que : « Aucun mur de soutènement ne doit être érigé à moins de 3,28 pieds (1,00 mètre) du trottoir, ou en l'absence de trottoir, de la bordure de la rue. » ;

THAT Council approve the minor exemption application to allow the construction of a retaining wall located less than one (1) metre from the sidewalk, despite the fact that subdivision 6.2.8 of *Zoning By-law 1303* stipulates that: "No retaining wall shall be erected within 3.28 feet (1.00 metre) of the sidewalk, or in the absence of a sidewalk, from the street curb.";

QUE la demande soit approuvée avec la condition suivante :

THAT the application be approved with the following condition:



-52-

2024-03-18

- Des plantations doivent être prévues devant le mur de soutènement, selon la stratégie de plantation révisée et datée du 15 janvier 2024 proposée par le demandeur. Ces plantations doivent être résistantes aux conditions hivernales et au sel. La hauteur à maturité doit demeurer modeste, tel que le mur de soutènement, pour éviter de créer l'effet d'un mur végétal devant la propriété.
- Vegetation shall be provided in front of the retaining wall in accordance with the revised planting strategy dated January 15, 2024, proposed by the applicant. These plantings must be resistant to winter conditions and salt. The height at maturity should remain modest, such as the retaining wall, to avoid creating the effect of a green wall in front of the property.

Le tout, tel que démontré dans les plans et détails techniques préparés et soumis par RobitailleCurtis Inc. (planche P2.00 et 4 feuilles de détails, émis pour coordination le 15 janvier 2024).

All as demonstrated in the plans and technical details prepared and submitted by RobitailleCurtis Inc. (Plan P2.00 and 4 detail sheets, submitted for coordination on January 15, 2024).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

48. APPROBATION DES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A) - 70, PLACE BELVÈDÈRE

48. APPROVAL OF A SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME (S.P.A.I.P.) - 70 BELVEDERE PLACE

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée spéciale du comité consultatif d'urbanisme (CCU) portant sur les demandes de dérogation mineure, tenue le 30 janvier 2024 a été déposé lors de cette présente séance ;

WHEREAS the minutes of the special meeting of the Planning Advisory Committee (PAC), pertaining to minor exemption applications, held on January 30, 2024, were tabled at this sitting;

ATTENDU QUE des demandes ont été présentées par les requérants en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

WHEREAS applications have been submitted by the applicants under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

ATTENDU QUE le CCU a émis des recommandations concernant ces demandes, telles qu'énoncées au procès-verbal de ladite assemblée.

WHEREAS the PAC has issued recommendations regarding these applications, as stated in the minutes of said meeting.

2024-03-81

Il est proposé par le conseiller Peart, appuyé par la conseillère Gallery

2024-03-81

It was moved by Councillor Peart, seconded by Councillor Gallery



2024-03-18

QUE le conseil municipal donne suite aux recommandations du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tels qu'énoncés au procès-verbal de son assemblée spéciale du 30 janvier 2024 portant sur les demandes de dérogation mineure et approuve, à l'égard de chacun d'eux, les plans et les conditions de délivrance de permis attachés au point CCUDM 24-01-30.02 de l'ordre du jour de ladite assemblée.

THAT the Municipal Council act on the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC) as set out in the minutes of the special meeting of January 30, 2024, pertaining to minor exemption applications, and approve, with respect to each of them, the plans and permit conditions attached to item CCUDM 24-01-30.02 of the agenda of said meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

49. AFFAIRES NOUVELLES

49. NEW BUSINESS

49.1. NOMINATION - CHEF DE DIVISION - SÉCURITÉ DES SYSTÈMES D'INFORMATION - SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION NUMÉRIQUE

49.1. APPOINTMENT - HEAD OF DIVISION - INFORMATION SYSTEMS SECURITY - DIGITAL INFORMATION TECHNOLOGIES DEPARTMENT

ATTENDU QUE selon l'article 71 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), le conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la ville, et fixe leur traitement ;

WHEREAS according to Section 71 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the council shall appoint by resolution such officers and employees as it deems necessary for the administration of the city, and shall fix their salaries;

ATTENDU QUE le 1^{er} avril 2019, le conseil municipal a adopté les *Conditions de travail et rémunération des cadres* ;

WHEREAS on April 1, 2019, the Municipal Council adopted the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*;

ATTENDU QUE monsieur Francis St-Yves a été nommé au poste de chef de division - Sécurité des systèmes d'information du Service des technologies de l'information numérique sur une base contractuelle ;

WHEREAS Mr. Francis St-Yves was appointed to the position of Head of Division - Information Systems Security of the Information Technologies Department, on a contractual basis;

ATTENDU QUE le directeur par intérim des Ressources humaines recommande la nomination permanente de monsieur St-Yves au poste de chef de division - Sécurité des systèmes d'information du Service des technologies de l'information numérique.

WHEREAS the Interim Director of Human Resources recommends the permanent appointment of Mr. St-Yves to the position of Head of Division - Information Systems Security of the Information Technologies Department.

2024-03-82

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par la conseillère Roux

2024-03-82

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Roux



2024-03-18

QUE monsieur Francis St-Yves soit nommé au poste de chef de division - Sécurité des systèmes d'information du Service des technologies de l'information numérique, grade 6, sur une base permanente, à compter du 19 mars 2024, conformément à la recommandation salariale contenue au sommaire décisionnel n° 2024-2220 et selon les modalités prévues aux *Conditions de travail et rémunération des cadres*.

THAT Mr. Francis St-Yves be appointed to the position of Head of Division - Information Systems Security of the Information Technologies Department, grade 6, on a permanent basis, effective March 19, 2024, in accordance with the salary recommendation stipulated in the decision-making file No. 2024-2220 and according to the terms provided for in the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

50. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**50. SECOND QUESTION PERIOD**

La deuxième période de questions se tient de 21 h 39 à 22 h 05.

The second question period took place from 9:39 p.m. to 10:05 p.m.

51. LEVÉE DE LA SÉANCE**51. CLOSING OF THE SITTING**

La mairesse lève la séance à 22 h 05.

The Mayor declared the sitting closed at 10:05 p.m.

Christina M. Smith
Mairesse / Mayor

Julia Levitin
Greffière de la ville / City Clerk



2024-03-18

ANNEXE / APPENDIX A

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES RÉSIDENTS
 SÉANCE ORDINAIRE DU 18 MARS 2024
 FIRST QUESTION PERIOD OF RESIDENTS
 REGULAR SITTING OF MARCH 18, 2024

Début de la première période des questions : 19 h 11
 Beginning of the First Question Period: 7:11 p.m.

<u>NOM /NAME</u>	<u>QUESTIONS</u>	
P. Arsenault	<p>Le conseil peut-il donner des détails sur le gazon artificiel au Collège Marianopolis?</p> <p>Y a-t-il des projets pour les serres des opérations?</p> <p>Le conseil peut-il donner plus d'informations sur l'enlèvement d'arbres ou de buissons autour du jardin commémoratif Ellis Douglas?</p>	<p>Can Council give an update on the artificial turf at Marianopolis College?</p> <p>Are there any plans for the working greenhouses?</p> <p>Can Council give more information on trees or scrubs being removed around the Ellis Douglas Memorial Garden?</p>
M. K. Nezhad	<p><i>Dépose une mise en demeure : Violation de la Loi 128 sur les normes relatives à l'encadrement et à la possession des chiens, par le Règlement 1522.</i></p> <p>Quelle est votre opinion sur le problème?</p> <p>Y a-t-il une politique qui arrive?</p> <p>Est-ce que le conseil est d'accord pour que les non-résidents paient 50 \$ pour utiliser le bois Summit avec toutes les implications?</p>	<p><i>Submits a formal notice: Violation of Bill 128 on standards relating to the control and possession of dogs, by By-law 1522.</i></p> <p>What is your opinion on the problem?</p> <p>Is there a policy on the way?</p> <p>Does Council agree that non-residents should pay \$50 to use Summit Woods, with all the implications?</p>
B. Chamandy	<p>Quand la Ville nous répondra-t-elle?</p>	<p>When will the City be getting back to us?</p>



-56-

2024-03-18

- P. Lallouz La Ville laissera-t-elle la question s'éterniser au fil des années? Is the City going to let the issue dragged out over the years?
- Quand la Ville procédera-t-elle à la réfection du chemin Belvédère, de Côte-des-Neiges à Summit Circle? When will the City be fixing Belvedere Road from Côte-des-Neiges to Summit Circle?
- J. Yermus Quelqu'un connaît-il l'histoire de la transformation de la réserve ornithologique en parc canin? Does anyone know the history of how the bird sanctuary became a dog run?
- Y a-t-il quelque chose dans le règlement qui stipule que les chiens peuvent être sans laisse? Is there something in the by-law saying that dogs can be off leash?
- Si un nombre suffisant de résidents demandent que le secteur ne soit pas un parc canin, le conseil prendrait-il en considération cette demande? If enough residents ask that the area not be a dog run, would Council consider the request?
- Quelle protection ai-je lorsque je me promène dans le secteur et que des chiens, qui descendent de la montagne, sautent sur moi? What protection do I have when I am walking in the area and dogs, walking down the mountain, jump on me?
- Sur quelle base financière la Ville a-t-elle calculé le montant à facturer aux non-résidents de Westmount pour les permis de chiens à Westmount? On what financial basis did the City figure out how much to charge non-Westmount residents for dog licences in Westmount?
- Pourquoi Westmount encourage-t-elle les autres municipalités à amener leurs chiens? Why is Westmount encouraging other municipalities to bring their dogs?
- B. Salinger Y a-t-il une raison à l'approche antagoniste adoptée à l'égard des citoyens? Is there a reason for the antagonistic approach taken with citizens?
- R. Dufour La Ville peut-elle envisager de modifier le règlement sur la gestion des déchets afin de fournir des bacs de recyclage fermés? Can the City consider changing the Waste Management By-law for the City to provide closed recycling containers?



2024-03-18

- Quand la Ville sera-t-elle plus proactive en faisant quelque chose de concret pour les îlots de chaleur urbains?
- When will the City be more proactive in doing something concrete for the urban heat islands?
- N. Khalid
- Que faire lorsque je suis réveillé à 5 h 30 du matin par des chiens qui aboient devant ma porte?
- What do I do when waken up at 5:30 a.m. by dogs barking outside my door?
- Que dois-je faire lorsque les propriétaires de chiens ne peuvent pas contrôler leurs chiens et que je dois nettoyer les excréments sur ma pelouse?
- What do I do when dog owners cannot control their dogs and I have to clean the excrement on my lawn?
- L. Tremblay
- Pourquoi ne pas augmenter nos taxes de 2 % de plus et payer comptant les nouvelles dépenses en infrastructure?
- Why not raise our taxes by a further 2% and pay cash for new infrastructure spending?
- P. Cowan
- Ne pensez-vous pas qu'il est temps de fermer Victoria et Grosvenor à la limite de la ville près de Sunnyside?
- Don't you think it's time to close Victoria and Grosvenor at the city limits near Sunnyside?
- D. Hernandez
- Accordez-vous la priorité aux droits de l'homme des résidents du complexe de l'ancienne gare?
- Do you prioritize the human rights of the residents in the Old Train Station Complex?
- F. Girvan
- Combien les résidents de Westmount ont-ils été surfacturés pour le coût des services partagés par l'agglomération de Montréal?
- How much have Westmount residents been overcharged for the cost for shared services by the Montreal agglomeration?
- Un crime a-t-il été commis?
- Has a crime been committed?
- James M.
- Pourquoi ne pas installer des caméras vidéo aux principaux points d'entrée de la ville avec une signalisation claire qui dit aux gens : Vous entrez à Westmount, vous êtes surveillés?
- Why not install video cameras at the main points of entry of the city with a clear signage that says to people: You are entering Westmount, you are being monitored?



2024-03-18

Combien de personnes travaillent pour la Sécurité publique de Westmount? How many people work for Westmount Public Safety?

Combien de voitures y a-t-il sur les routes? How many cars are there on the road?

Ne devrions-nous pas en ajouter? Shouldn't we add more?

S. Dubé Pourriez-vous installer des tables à pique-nique et des bacs à fleurs dans l'ancien stationnement du Summit Lookout? Could you install picnic tables and flower boxes in the old Summit Lookout parking lot?

20 h 16 / 8:16 p.m.



2024-03-18

ANNEXE / APPENDIX B

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES RÉSIDENTS
SÉANCE ORDINAIRE DU 18 MARS 2024

SECOND QUESTION PERIOD OF RESIDENTS
REGULAR SITTING OF MARCH 18, 2024

Début de la deuxième période des questions : 21 h 39
Beginning of the Second Question Period: 9:39 p.m.

<u>NOM /NAME</u>	<u>QUESTIONS</u>
J. Winton	<p>Y a-t-il une mise à jour concernant les membres du comité sur l'environnement et le développement durable?</p> <p>Is there an update for the memberships for the Environment and Sustainability Committee?</p>
	<p>La mise à jour du calendrier de collecte des déchets fait-elle partie du plan de la CMM pour le PMGMR (Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles)?</p> <p>Is the update to the waste collection schedule part of the CMM's plan for the PMGMR (<i>Plan métropolitain de gestion des matières résiduelles</i>)?</p>
	<p>La Ville a-t-elle envisagé de mettre en place un tarif d'utilisation pour la collecte des déchets?</p> <p>Has the City considered implementing a user fee for waste collection?</p>
R. Dufour	<p>La Ville a-t-elle appliqué pour la subvention provinciale qui fournit 500 millions \$ aux municipalités pour des mesures en lien avec les questions climatiques?</p> <p>Has the City applied for the provincial grant providing \$500 million to municipalities to be used for measures in relation to climate issues?</p>
	<p>Quels sont les projets proposés?</p> <p>What are the proposed projects?</p>
	<p>Le conseil est-il au courant des détails de l'article 94 du projet de loi 31 concernant le logement?</p> <p>Is Council aware of the details of Article 94 of Bill 31 concerning housing?</p>
	<p>Le conseil soutiendra-t-il ce projet ou essaiera-t-il de le contourner?</p> <p>Will Council be supporting this or trying to navigate its way around it?</p>



-60-

2024-03-18

- Pourquoi la proposition mentionne-t-elle spécifiquement les camionnettes « à essence »? Why does the motion specifically mention "gas" pick-up truck?
- D. Biro Le conseil envisagerait-il de publier un rapport sommaire sur l'état des rues et des trottoirs? Would Council consider publishing a summary report on the state of the streets and sidewalks?
- A. Grove Pourquoi le nouveau règlement de 2024 permet-il ou encourage-t-il encore les résidents à utiliser des plastiques minces pour ramasser et déposer nos matières recyclables en vue de la collecte hebdomadaire? Why does the new 2024 by-law still permit or even encourage residents to use thin plastics to collect and deposit our weekly recycling for collection?
- Pourquoi ne pas investir les économies réalisées grâce à la collecte bihebdomadaire des déchets dans l'élimination de la contamination lors du ramassage des matières recyclables? Why can we not plow the savings, from biweekly waste collections, into eliminating contamination from the recycle pick-up?
- Le conseil souhaite-t-il que les gens qui quittent durant la semaine de relâche gardent des déchets sur leurs propriétés pendant 4 semaines? Does Council want the spring break crowd to hold waste on their properties for up to 4 weeks?

22 h 05 / 10:05 p.m.

LISTE DES RÈGLEMENTS
ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION
22 FÉVRIER 2024

- | | | |
|----------------|-------------------|---|
| (42.01) | RCG 24-009 | Règlement modifiant le Règlement 72 relatif à l'établissement et à la dénomination de parcs à caractère régional afin d'agrandir le territoire du parc-nature du Bois-d'Anjou
1230683002 |
| (42.02) | RCG 24-010 | Règlement autorisant l'agrandissement et la modernisation du bâtiment situé au 313, rue Rielle - Poste de ventilation mécanique Rielle
1225291005 |
| (42.03) | RCG 24-011 | Règlement autorisant la construction et l'occupation d'un bâtiment situé sur le lot 1 246 709 du cadastre du Québec à des fins d'hébergement dans le cadre d'un projet destiné aux personnes ayant besoin d'aide
1230415002 |

LISTE DES RÈGLEMENTS
ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION
25 JANVIER 2024

- | | | |
|----------------|---------------------|---|
| (42.01) | RCG 24-001 | Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la réalisation de logements coopératifs et à but non lucratif (AccèsLogis Montréal) (02-102)
1236898001 |
| (42.02) | RCG 24-002 | Règlement autorisant un emprunt de 40 940 000 \$ afin de financer la réalisation des travaux d'aménagement du Lien de l'Ouest
1237211016 |
| (42.03) | RCG 24-003 | Règlement autorisant un emprunt de 59 602 000 \$ pour le financement des travaux d'aménagement et de réaménagement de pistes cyclables dans le cadre du projet de la Véloroute
1237211018 |
| (42.04) | RCG 24-004 | Règlement autorisant un emprunt de 8 495 000 \$ afin de financer l'acquisition d'équipements de protection spécialisés dans le cadre des programmes de gestion de la désuétude des équipements du SPVM
1237026004 |
| (42.05) | RCG 24-005 | Règlement autorisant un emprunt de 20 736 000 \$ pour le financement de travaux municipaux connexes au prolongement de la ligne bleue du métro
1237211014 |
| (42.06) | RCG 19-003-4 | Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil d'agglomération sur la délégation de pouvoirs du conseil d'agglomération au comité exécutif relatif à l'exercice du droit de préemption aux fins de parc régional (RCG 19-003)
1238168008 |
| (42.07) | RCG 24-006 | Règlement établissant le programme d'aide financière visant le développement de projets d'affaires d'entreprises montréalaises 2024-2025
1237016003 |

(42.08) **RCG 24-007** Règlement modifiant le Règlement établissant le programme d'aide financière visant le développement de projets d'affaires d'entreprises montréalaises (RCG 19-017) et modifiant le Règlement établissant le programme d'aide financière visant le développement de projets d'affaires d'entreprises montréalaises 2023 (RCG 23-005)
1237016004

(42.09) **RCG 24-008** Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides
1233422003

Service du greffe

155, rue Notre-Dame Est
Montréal (Québec) H2Y 1B5
Tél. : (514) 872-3142
Fax : (514) 872-5655

Le 31 janvier 2024

AUX SECRÉTAIRES D'ARRONDISSEMENT
AUX GREFFIERS DES VILLES LIÉES

**OBJET : Assemblée du conseil d'agglomération du 25 janvier 2024
Résolution CG24 0046
Règlement de contrôle intérimaire – Protection des milieux humides**

Vous trouverez ci-joint, conformément aux dispositions des articles 63.2 et 64 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LAU), une copie certifiée conforme des documents suivants :

- le règlement RCG 24-008;
- la résolution CG24 0046 en vertu de laquelle le conseil d'agglomération de Montréal l'adoptait lors de son assemblée du 25 janvier 2024.

Veillez agréer, Maître, l'expression de mes sentiments distingués.

Le greffier de la Ville,



Emmanuel Tani-Moore, avocat

ETM/ad

p. j.



GREFFIER DE LA VILLE

VILLE DE MONTRÉAL
RÈGLEMENT
RCG 24-008

**RÈGLEMENT DE CONTRÔLE INTÉRIMAIRE RELATIF À LA PROTECTION
DES MILIEUX HUMIDES**

Attendu qu'une résolution exprimant l'intention du conseil d'agglomération d'adopter prochainement un projet de règlement modifiant le Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029) (ci-après le « Schéma ») a été adoptée le 21 décembre 2023;

Attendu que cette modification du Schéma aura notamment pour objectif d'assurer la protection des milieux humides d'intérêt présents sur le territoire de l'agglomération de Montréal et qu'il est nécessaire de restreindre temporairement les nouvelles utilisations du sol, les nouvelles constructions et les opérations cadastrales à l'intérieur de ces milieux humides et leur aire de protection;

Attendu qu'une résolution de contrôle intérimaire a été adoptée le 21 décembre 2023 par le conseil d'agglomération en vertu des articles 61 et 62 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1) (ci-après la « LAU »);

Vu les articles 61 et 64 de la LAU qui permettent au conseil d'agglomération d'exercer, dans le cadre de la modification de son schéma d'aménagement, par voie de règlement, un contrôle intérimaire contenant diverses dispositions applicables dans la totalité ou dans une partie de son territoire, et considérant l'article 65 de cette loi, le conseil d'agglomération décrète :

CHAPITRE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Les dispositions du présent règlement s'appliquent aux lots ou partie de ceux-ci inclus dans les limites des milieux humides ou de leur aire de protection tels qu'ils sont illustrés sur la carte intitulée « Contrôle intérimaire : Milieux humides à protéger ou à restaurer » jointe en annexe A au présent règlement, situés dans la Ville de Baie-D'Urfé, la Ville de Beaconsfield, la Ville de Côte-Saint-Luc, la Ville de Dollard-Des Ormeaux, la Cité de Dorval, la Ville de Kirkland, la Ville de Montréal-Est, la Ville de Pointe-Claire, la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue, le Village de Senneville et dans les arrondissements d'Ahuntsic-Cartierville, d'Anjou, de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève, de Lachine, de LaSalle, de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve, de Pierrefonds-Roxboro, de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, de Saint-Laurent, de Saint-Léonard, du Sud-Ouest, de Verdun, de Ville-Marie et de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension de la Ville de Montréal.

Toute autre disposition réglementaire non incompatible avec celles du présent règlement continue de s'appliquer.

2. Dans le présent règlement, à moins que le contexte ne comporte un sens différent, les mots ou expressions qui suivent ont le sens et la signification qui leur ont été attribués ci-dessous. Si un mot ou une expression n'y est pas spécifiquement défini, il s'emploie selon le sens communément attribué à ce mot ou à cette expression :

« aire de protection » : une bande de terre de 30 mètres de largeur qui borde un milieu humide à protéger ou à restaurer identifiée à la carte de l'annexe A intitulée « Contrôle intérimaire : Milieux humides à protéger ou à restaurer »;

« espace naturel » : un milieu qui n'a pas été modifié ou transformé par l'action humaine ou qui a été restauré écologiquement, incluant une friche;

« étude de caractérisation » : une étude visant à connaître la délimitation exacte d'un milieu humide et de son aire de protection, qui est réalisée par un expert dans le domaine et qui respecte les exigences mentionnées à l'annexe B intitulée « Étude de caractérisation d'un milieu humide »;

« milieu humide » : un lieu d'origine naturelle ou anthropique qui se distingue par la présence d'eau de façon permanente ou temporaire, qui est caractérisé par des sols hydromorphes ou une végétation dominée par des espèces hygrophiles et qui est identifié à la carte de l'annexe A intitulée « Contrôle intérimaire : Milieux humides à protéger ou à restaurer ». Les fossés de voie de circulation, les fossés mitoyens et les fossés de drainage ne constituent pas des milieux humides;

« restauration » : une opération visant à remettre dans son état d'origine un écosystème terrestre ou aquatique altéré ou détruit généralement par l'action de l'humain.

CHAPITRE II

RÔLES ET RESPONSABILITÉS

SECTION I

APPLICATION DU RÈGLEMENT

3. L'application du règlement relève des unités administratives responsables de l'application de la réglementation d'urbanisme des municipalités reconstituées de l'agglomération et des arrondissements de la Ville de Montréal.

SECTION II

CONDITION DE DÉLIVRANCE DES PERMIS ET CERTIFICATS

4. Un permis ou un certificat d'autorisation visant toute utilisation du sol, toute construction ou toute opération cadastrale dans le territoire assujéti au présent règlement ne peut être délivré qu'en conformité aux exigences du présent règlement.

CHAPITRE III

DISPOSITIONS DE CONTRÔLE INTÉRIMAIRE

SECTION I

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

5. Toute nouvelle utilisation du sol incluant tout ouvrage, remblai, déblai, excavation du sol et déplacement d'humus ou de végétaux indigènes non envahissants, toute nouvelle construction incluant toute reconstruction et tout agrandissement, toute demande d'opération cadastrale et tout morcellement de lots faits par aliénation, sont interdits.

Cette interdiction ne vise pas :

- 1° les nouvelles utilisations du sol, constructions, demandes d'opérations cadastrales et morcellements de lots faits par aliénation :
 - a) aux fins de l'implantation d'un service d'aqueduc ou d'égout dans une rue publique existante faite par une municipalité en exécution d'une ordonnance rendue en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, chapitre Q-2);
 - b) aux fins de l'implantation d'un réseau d'électricité, de gaz, de télécommunications ou de câblodistribution;
 - c) aux fins de l'implantation d'un grand projet routier ou d'une infrastructure en transport collectif projeté au Schéma ou d'une installation d'intérêt métropolitain projetée au Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Montréal ou d'intérêt d'agglomération projetée au Schéma;
 - d) aux fins de création ou prolongement d'une route ou d'un autre équipement ou infrastructure public qui a fait l'objet d'une entente avec la municipalité ou l'arrondissement avant le 21 décembre 2023;
 - e) aux fins d'ajout, d'entretien, de réfection, de remplacement ou de retrait d'une voie ferrée de compétence provinciale ou fédérale ou de ses passages à niveau;
 - f) qui ont été autorisés par la municipalité ou l'arrondissement avant le 21 décembre 2023 et qui, le cas échéant, sont autorisés en vertu du premier alinéa de l'article 22 de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, chapitre Q-2);
- 2° les demandes d'opérations cadastrales nécessitées par une déclaration de copropriété faite en vertu de l'article 1038 du Code civil du Québec ou par l'aliénation d'une partie de bâtiment requérant la partition du terrain sur lequel il est situé;

- 3° une annulation, correction ou remplacement de numéros de lots qui n'entraîne aucune augmentation du nombre de lots;
- 4° une opération cadastrale, incluant un morcellement de lot, pour la création d'un parc ou d'une aire de conservation;
- 5° l'aménagement et l'entretien de sentiers de transport actif et récréatif ainsi que tous les travaux liés à des aménagements relatifs à l'observation de la nature et à l'interprétation du milieu, incluant l'élagage d'arbres, d'arbustes et la coupe d'herbacés, aux conditions suivantes :
 - a) dans un milieu humide, ces aménagements sont réalisés hors sol, sur pilotis et en limitant les déblais et remblais aux éléments d'ancrage au sol;
 - b) dans une aire de protection, ces aménagements sont réalisés avec un revêtement perméable ayant une largeur maximale de 5 mètres;
- 6° les travaux liés aux besoins d'entretien du milieu humide ou de l'aire de protection, ou requis pour sa restauration, tels que la mise en œuvre d'un plan de contrôle de la végétation, la prévention de la migration de contaminants et de sédiments et la décontamination lorsque requise en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, chapitre Q-2);
- 7° les prélèvements requis pour la réalisation d'étude de caractérisation des milieux humides;
- 8° les travaux d'entretien ou de réparation d'un bâtiment principal non résidentiel existant avant le 21 décembre 2023, aux conditions suivantes :
 - a) la zone des travaux doit se limiter aux aires anthropisées existantes sur le terrain, sauf si des empiètements temporaires hors de ces aires sont nécessaires;
 - b) un espace naturel affecté par les travaux doit être remis en état;
- 9° les travaux d'entretien, de réparation, d'agrandissement ou de reconstruction d'un bâtiment résidentiel principal existant avant le 21 décembre 2023, sans empiètement additionnel dans l'aire de protection et le milieu humide;
- 10° les travaux d'entretien, de réparation, de construction, incluant de reconstruction et d'agrandissement, d'un bâtiment accessoire à un bâtiment résidentiel principal existant avant le 21 décembre 2023.

La construction, incluant la reconstruction et l'agrandissement, d'un bâtiment accessoire visé au premier alinéa doivent respecter les conditions suivantes :

- a) le bâtiment ou son agrandissement doit être construit sans fondation et permettre la libre circulation des eaux;

- b) le bâtiment ou son agrandissement doit être implanté à plus de 10 mètres du milieu humide;
- 11° les travaux d'entretien, de réparation ou de reconstruction d'une allée d'accès ou d'une aire de stationnement desservant un bâtiment résidentiel principal existant avant le 21 décembre 2023, à la condition d'être constituée de matériaux perméables;
- 12° l'implantation d'une clôture ou d'une haie ayant pour effet de séparer une propriété ou une partie de celle-ci d'une autre propriété aux conditions suivantes :
- a) la clôture ou la haie doit être située à l'extérieur du milieu humide, à moins qu'elle ne sépare la propriété ou une partie de celle-ci d'une voie de circulation ou d'un espace public;
 - b) la clôture doit être ajourée et permettre la libre circulation des eaux;
 - c) aucun déblai ni remblai ne doit être effectué, sauf pour l'implantation d'une haie ou des poteaux de clôture, à la condition que les matériaux d'excavation soient disposés hors de l'aire de protection et du milieu humide;
 - d) un espace naturel affecté par les travaux doit être remis en état.

SECTION II

LEVÉE DE CERTAINES INTERDICTIONS

6. Malgré l'article 5, une nouvelle utilisation du sol et une nouvelle construction incluant toute reconstruction et tout agrandissement sont autorisées conditionnellement à la démonstration, à l'aide d'une étude de caractérisation, qu'elle soit exercée ou implantée à l'extérieur du milieu humide et de l'aire de protection.

7. Malgré l'article 5, toute demande d'opération cadastrale et tout morcellement de lots faits par aliénation sont autorisés conditionnellement à la démonstration, à l'aide d'une étude de caractérisation, que le lot visé est situé à l'extérieur du milieu humide et de l'aire de protection.

8. Malgré l'article 5, pour un terrain situé à l'extérieur d'un milieu humide et sur démonstration que le terrain est légalement occupé et aménagé dans sa totalité, une nouvelle utilisation du sol et une nouvelle construction incluant toute reconstruction et tout agrandissement sont autorisées.

Aux fins du premier alinéa, une démonstration de l'occupation et de l'aménagement du terrain s'effectue par le dépôt des documents suivants :

- 1° le certificat de localisation du lot sur lequel est illustrée la zone des travaux visée par la demande;

- 2° le permis ou le certificat d'autorisation relatif aux travaux ayant mené à l'occupation et à l'aménagement ou, à défaut, l'indication de la date ou de la période de réalisation de ces travaux;
- 3° une photographie ou tout autre document illustrant que la zone des travaux visée par la demande a été anthropisée et ne constitue pas un espace naturel.

CHAPITRE IV

DISPOSITION PÉNALE

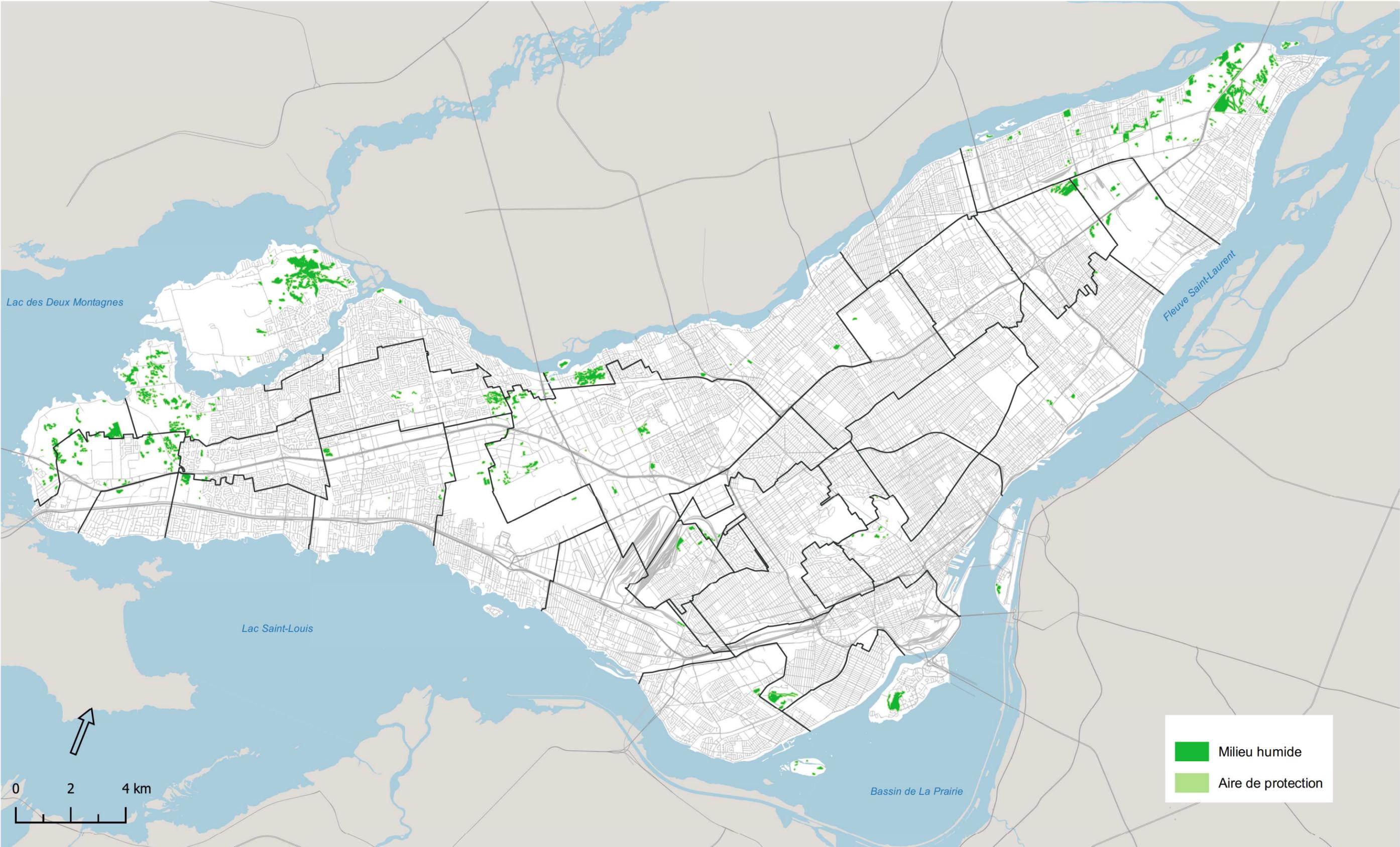
9. Quiconque contrevient à l'une des dispositions du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende de 1 000 \$ pour une première infraction, si le contrevenant est une personne physique, ou de 2 000 \$ s'il est une personne morale. Pour une récidive, le montant est de 2 000 \$ si le contrevenant est une personne physique ou de 4 000 \$ s'il est une personne morale.

ANNEXE A
CARTE INTITULÉE « CONTRÔLE INTÉRIMAIRE : MILIEUX HUMIDES À PROTÉGER OU À RESTAURER »

ANNEXE B
ÉTUDE DE CARACTÉRISATION D'UN MILIEU HUMIDE

SUJET À L'AVIS DE LA MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES SUR LA CONFORMITÉ AUX ORIENTATIONS GOUVERNEMENTALES

ANNEXE A - CONTRÔLE INTÉRIMAIRE : MILIEUX HUMIDES À PROTÉGER OU À RESTAURER



ANNEXE B - ÉTUDE DE CARACTÉRISATION D'UN MILIEU HUMIDE

Ce document indique les exigences minimales relatives à une étude de caractérisation d'un milieu humide devant être jointe à toute demande de permis ou de certificat tel que prévu à la réglementation pour un milieu humide identifié à la carte de l'annexe A - Contrôle intérimaire : Milieux humides à protéger ou à restaurer.

Une telle étude vise à connaître la délimitation exacte d'un milieu humide et de son aire de protection aux fins de la levée de certaines interdictions prévues à la section II du chapitre III du règlement.

Les sections qui suivent précisent les exigences et les éléments de base qui doivent être respectés dans une étude de caractérisation d'un milieu humide ainsi que les informations complémentaires à fournir.

1 - EXIGENCES

RÉALISATION

L'étude de caractérisation doit être réalisée par un expert dans le domaine selon les règles de l'art et être signée par la ou les personnes qui ont réalisé les inventaires et les observations sur le terrain.

RÉFÉRENCE NORMATIVE

L'étude de caractérisation doit respecter les normes du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (ci-après : le « MELCCFP »), contenues au document Identification et délimitation des milieux humides du Québec méridional (ci-après : le « Guide du MELCCFP »). Ce document est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.environnement.gouv.qc.ca/eau/rives/milieuxhumides.htm>

MÉTHODOLOGIE D'INVENTAIRES

Les inventaires doivent avoir été réalisés pendant la période végétative, soit entre le 15 avril (ou plus tard si le printemps est tardif) et le 15 octobre.

La validité de ces inventaires est de cinq ans.

Les inventaires doivent couvrir l'ensemble des milieux humides présents sur le terrain visé par la demande du requérant. Lorsqu'un milieu humide s'étend sur des terrains adjacents, il peut être nécessaire d'inclure une partie de ces terrains dans l'inventaire afin que l'étude puisse couvrir un minimum de 10 % de la superficie totale du milieu humide.

Les inventaires doivent inclure, minimalement, une station d'inventaire par milieu humide et une station d'inventaire par aire de protection.

Pour un milieu humide de plus de 3 000 m², des stations d'inventaires supplémentaires devront être prévues. Il faut prévoir un minimum d'une station en milieu humide et d'une station dans l'aire de protection par 3 000 m² de milieu humide supplémentaire présent sur le terrain visé.

2 - ÉLÉMENTS DE BASE

CONTENU OBLIGATOIRE

Toute étude de caractérisation doit présenter les éléments suivants :

- I. Les données cartographiques relatives à la délimitation des :
 - A. milieux humides et leur aire de protection identifiés à la carte de l'annexe A - Contrôle intérimaire : Milieux humides à protéger ou à restaurer;
 - B. des cours d'eau et des autres milieux humides avoisinants identifiés à la carte 14 - Milieux naturels du Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal.Ces données doivent obligatoirement avoir été validées par l'expert chargé de l'étude à l'aide d'inventaires terrains. Si les données recueillies lors des inventaires terrains diffèrent de celles de référence, l'étude doit indiquer l'explication et la justification de ces différences.
- II. Les dates des inventaires terrains;
- III. La localisation cartographiée des stations d'inventaires;
- IV. Le « Formulaire d'identification et de délimitation des milieux humides » complété, disponible à l'annexe 5 du Guide du MELCCFP, et ce, pour chacune des stations d'inventaires. Chaque formulaire doit contenir les informations relatives à la végétation, au sol et aux indicateurs hydrologiques conformément au Guide du MELCCFP;
- V. Le ou les types de milieux humides (étang, marais, marécage ou tourbière) et leur caractère riverain, isolé ou en partie riverain ou isolé. Le caractère riverain signifie que le milieu humide est alimenté en eau par le cours d'eau (plaine de débordement du cours d'eau) et qu'il fait donc partie intégrante de celui-ci. Le caractère isolé d'un milieu humide signifie qu'il est alimenté par les précipitations, l'eau de la fonte des neiges ou les eaux souterraines. Un milieu humide qui est hydroconnecté à un cours d'eau mais qui se vide dans celui-ci est considéré comme isolé;
- VI. Indication sur la formation d'un complexe de milieux humides lorsqu'il y a présence de plusieurs milieux humides;
- VII. Le ou les types de milieux terrestres (peuplement forestier, friche arbustive, friche herbacée, éléments anthropiques, etc.) présents sur le terrain ciblé à l'étude de caractérisation;
- VIII. Au moins une photographie représentative du type de milieu par station d'inventaire, soit minimalement une photo du milieu humide et une photo du milieu terrestre (aire de protection);
- IX. La localisation et une photographie de chacun des lits d'écoulement possédant au moins l'une des caractéristiques suivantes :
 - A. Le lit d'écoulement a un lien avec un milieu humide situé sur le terrain visé par l'étude de caractérisation;
 - B. Le lit d'écoulement circule dans l'aire de protection d'un milieu humide;
- X. Un plan d'implantation réalisé par un expert, présentant minimalement :
 - A. Les limites de propriété;
 - B. Les limites relevées par l'expert en charge de l'étude relatives :
 1. Au milieu humide;
 2. À l'aire de protection;
 3. À la limite du littoral, si applicable;
 4. À la rive, si applicable;
 5. Aux limites des plaines inondables, si applicable;

- C. La localisation existante des utilisations du sol, constructions, ouvrages et lots;
- XI. Un plan présentant minimalement :
 - A. La localisation projetée des utilisations du sol, constructions, ouvrages et lots;
 - B. Les limites de la zone de travaux.

3 - INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES À FOURNIR

- I. Les données géomatiques en Shapefile (en NAD 83, MTM zone 8) relatives :
 - A. Aux limites d'un milieu humide, en plus des données relatives aux terrains adjacents sur une distance d'au moins 30 mètres de part et d'autre du terrain visé;
 - B. Aux limites de l'aire de protection d'un milieu humide visé par l'étude de caractérisation;
 - C. À la localisation des stations d'inventaires.

Bibliographie

Bazoge, A. D. Lachance et C. Villeneuve (2015), *Identification et délimitation des milieux humides du Québec méridional*, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Direction de l'expertise en biodiversité et Direction de l'aménagement et des eaux souterraines, 64 pages + annexes.

Extrait authentique du procès-verbal d'une assemblée du conseil d'agglomération

Assemblée ordinaire du jeudi 25 janvier 2024
Séance tenue le 25 janvier 2024

Résolution: CG24 0046

Adoption - Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides

Vu l'avis de motion donné du « Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides » à l'assemblée du conseil d'agglomération du 21 décembre 2023 par sa résolution CG23 0763;

Vu le dépôt du projet de règlement intitulé « Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides » à l'assemblée du conseil d'agglomération du 21 décembre 2023 par sa résolution CG23 0763;

Attendu qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel ont été distribués aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

Attendu que l'objet et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au dossier décisionnel;

Vu la recommandation du comité exécutif en date du 13 décembre 2023 par sa résolution CE23 2037;

Il est proposé par M. Alex Norris

appuyé par M. Benoit Dorais

Et résolu :

d'adopter règlement intitulé « Règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des milieux humides ».

Adopté à l'unanimité.

42.09 1233422003
/mt

Valérie PLANTE

Mairesse



Domenico ZAMBITO
Greffier adjoint

Domenico ZAMBITO

Greffier adjoint

Règlement RCG 24-008

Signée le 26 janvier 2024

COPIE CERTIFIÉE



GREFFIER DE LA VILLE

From: Catherine Denis-Sarrazin <catherine.denissarrazin@riviere-rouge.ca>
Sent: February 13, 2024 1:38 PM
Subject: RE: Fermeture de l'urgence entre 20 h et 8 h à l'hôpital de Rivière-Rouge - Demande d'appui et contribution financière
Attachments: 037 du 05-02-2024 - Opposition à la fermeture de l'urgence - Demande d'appui et contribution financière_signé.pdf

Bonjour à tous,

Comme vous le savez peut-être, la Ville de Rivière-Rouge, accompagnée d'autres parties demanderesses, a déposé une demande introductive d'instance en injonction provisoire, interlocutoire et permanente, demande pour l'émission d'ordonnances de sauvegarde, pourvoi en contrôle judiciaire et demande en nullité à l'égard de la décision du CISSSL de fermer l'urgence de Rivière-Rouge entre 20 h et 8 h.

Bien que le jugement de première instance sur l'injonction provisoire obtenu le 29 janvier 2024 n'était pas favorable sur l'un des quatre critères applicables, un sursis de la décision de procéder à cette fermeture a été obtenu de la Cour d'appel du Québec, et ce, jusqu'à ce que la formation de la Cour saisie de l'appel en décide autrement, laquelle a aussi fixé le pourvoi pour une audition en 2^e instance le 19 février 2024, de sorte qu'actuellement, l'urgence de Rivière-Rouge est encore ouverte entre 20 h et 8 h.

Or, à l'heure actuelle, la Ville de Rivière-Rouge assume pratiquement à elle seule toutes les dépenses relatives aux procédures judiciaires, sauf quelques rares contributions reçues à ce jour. Vous comprendrez que pour une municipalité de moins de 5 000 habitants, c'est un lourd fardeau financier à porter.

Considérant qu'un tel débat soulève des enjeux vécus ou qui sont susceptibles d'être vécus par plusieurs autres municipalités du Québec, le conseil municipal de la Ville de Rivière-Rouge sollicite votre appui concernant les démarches judiciaires entreprises, mais aussi une contribution financière pour la supporter, le tout, tel qu'il appert de la résolution numéro 037/05-02-2024 ci-jointe, adoptée lors de la séance extraordinaire du 5 février 2024.

En vous remerciant à l'avance, nous vous prions de recevoir, chers collègues, l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Me Catherine Denis-Sarrazin, avocate

Greffière et directrice générale adjointe par intérim
Ville de Rivière-Rouge
25, rue L'Annonciation Sud
Rivière-Rouge QC J0T 1T0

Téléphone 819 275-2929 poste 236
Télécopieur 819 275-3676
Courriel catherine.denissarrazin@riviere-rouge.ca

Site Web <http://www.riviere-rouge.ca/>

Merci de penser à notre environnement avant d'imprimer ce courriel.

Avis de confidentialité :

Le présent courriel peut contenir des renseignements confidentiels en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Ils peuvent n'être utilisés que par le ou les destinataires dont le nom apparaît ci-dessus. Si ce courriel vous est parvenu par erreur et que vous n'êtes pas le destinataire visé, vous êtes, par les présentes, avisé que tout usage (copie, distribution, divulgation ou autre) de ce courriel est strictement interdit. Vous êtes donc prié de nous aviser immédiatement de cette erreur en communiquant avec l'expéditeur et de détruire ce courriel de votre ordinateur. Merci!

Extrait de procès-verbal

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Rivière-Rouge, tenue le 5 février à 18 h, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, à laquelle sont présents les conseillers suivants : MM. Sébastien Bazinet, Alain Otto, Claude Paradis et Gilbert Therrien.

La conseillère Mme Blanche Boivin et le conseiller M. Pierre Alexandre Morin sont absents.

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, M. Denis Lacasse.

La greffière et directrice générale adjointe par intérim, Mme Catherine Denis-Sarrazin, est également présente.

Cette séance est enregistrée et également disponible pour visionnement sur le site Web de la Ville de Rivière-Rouge, et ce, au lendemain de la séance.

RÉSOLUTION 037/05-02-2024

HÔPITAL DE RIVIÈRE-ROUGE – OPPOSITION À LA FERMETURE DE L'URGENCE ENTRE 20 H ET 8 H – DEMANDE D'APPUI ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT la décision du Centre intégré de services de santé et services sociaux des Laurentides (CISSSL) de fermer l'urgence du Centre multiservices de santé et de services sociaux de Rivière-Rouge entre 20 h et 8 h à compter du 1^{er} février 2024, telle qu'elle a été communiquée de presse du 7 décembre 2023;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge s'est prononcée à plusieurs reprises contre toute réduction de service à l'hôpital de Rivière-Rouge, notamment par ses résolutions numéro 234/03-08-2022, 242/05-07-2023 et 426/06-12-2023;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge défend les intérêts de ces citoyennes et citoyens dans le but que ceux-ci conservent un service d'urgence 24 heures par jour, mais aussi ceux des citoyens et citoyennes des MRC d'Antoine-Labelle et des Laurentides qui sont aussi, directement ou indirectement, impactés par toute réduction de services à Rivière-Rouge;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge a constitué un comité santé, formé des maires et mairesses des municipalités du secteur de la Rouge, et sur lequel le gouvernement du Québec et le CISSSL ont été invités à siéger;

CONSIDÉRANT la mise sur pied du Comité 24 h - Urgence d'agir le 21 décembre 2023, soit une organisation majoritairement citoyenne et communautaire;

CONSIDÉRANT les différentes démarches entreprises par ces comités et la Ville de Rivière-Rouge pour manifester leur désaccord quant à la décision du CISSSL susmentionnée, dont notamment la marche citoyenne du 13 janvier 2024 ainsi qu'une pétition ayant récolté plus de 8 500 signatures;

CONSIDÉRANT la demande du 22 janvier 2024, signée par M. Denis Lacasse, maire de Rivière-Rouge, Mme Francine Létourneau, mairesse de Nominou, M. Jacques Allard, maire de l'Ascension, M. Yves Bélanger, maire de La Macaza, M. Michel Chouinard, maire de Lac-Saguay, Mme Vicki Énard, mairesse de Labelle ainsi que M. Johnny Salera, maire de La Minerve, adressée au ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Christian Dubé, afin qu'une rencontre soit tenue bien avant le 1^{er} février 2024 pour discuter de leur opposition à la fermeture de l'urgence de Rivière-Rouge;

CONSIDÉRANT que la pétition a été déposée à l'Assemblée nationale le 31 janvier 2024, par M. Vincent Marissal, député de Québec solidaire et porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de santé;

RÉSOLUTION 037/05-02-2024 (SUITE)

HÔPITAL DE RIVIÈRE-ROUGE – OPPOSITION À LA FERMETURE DE L'URGENCE ENTRE 20 H ET 8 H – DEMANDE D'APPUI ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT qu'à ce jour, aucune invitation de rencontre n'a été reçue du ministre Dubé;

CONSIDÉRANT que malgré toutes ces démarches ni le CISSSL ni le ministre Dubé ne laissent entrevoir la possibilité de reconsidérer leur décision de fermer l'urgence de Rivière-Rouge entre 20 h et 8 h;

CONSIDÉRANT que de fermer le service d'urgence de soir et de nuit a un impact grave et direct sur la santé des citoyens et citoyennes de toutes les régions avoisinantes;

CONSIDÉRANT que les ambulances sont déviées vers les centres hospitaliers de Sainte-Agathe-des-Monts et Mont-Laurier depuis environ deux ans;

CONSIDÉRANT que la fermeture de l'urgence a un impact direct sur l'achalandage de l'urgence des deux centres hospitaliers avoisinants, lesquels dépassent régulièrement le taux maximal d'occupation;

CONSIDÉRANT que, le cas échéant, la distance additionnelle que devra parcourir toute personne ayant besoin de soins de santé d'urgence entre 20 h et 8 h dans la Vallée de la Rouge met en péril la vie de nos citoyennes et citoyens;

CONSIDÉRANT la croissance démographique constante de notre région depuis les dernières années;

CONSIDÉRANT que le critère du vieillissement de notre population n'est pas pris en compte par le CISSSL;

CONSIDÉRANT que la pénurie de main-d'œuvre évoquée par le CISSSL existe à la grandeur de la province;

CONSIDÉRANT que malgré cela, l'urgence de Rivière-Rouge est actuellement fonctionnelle 24 heures par jour;

CONSIDÉRANT qu'au cours des dernières décennies, l'hôpital de Rivière-Rouge s'est vu retirer de plus en plus de services, si bien que c'est maintenant le service d'urgence qui est visé, alors que pourtant essentiel, et qu'il est inconcevable que la Ville de Rivière-Rouge accepte cette situation sans rien faire;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge n'accepte pas qu'on ait laissé l'hôpital de Rivière-Rouge se dégrader au point où le CISSSL se justifie de devoir fermer l'urgence de 20 h à 8 h;

CONSIDÉRANT le manque criant de financement en santé à Rivière-Rouge au bénéfice des autres centres avoisinants, soit ceux de Sainte-Agathe-des-Monts et Mont-Laurier, mais au détriment du premier;

CONSIDÉRANT que l'un des dirigeants du CISSSL affirme qu'il n'est pas envisageable de transférer du personnel de Mont-Laurier à Rivière-Rouge pour pallier à la pénurie de personnel invoquée, uniquement en raison du fait que l'Hôpital de Mont-Laurier est un centre primaire de traumatologie et un centre désigné pour la prise en charge des accidents vasculaires cérébraux (AVC) alors que celui de Rivière-Rouge ne l'est pas;

CONSIDÉRANT qu'à défaut d'entreprendre des actions dès maintenant, le service d'urgence 24 h de Rivière-Rouge sera perdu et aucun espoir de réouverture à court terme n'existe;

CONSIDÉRANT les résolutions numéros 019/17-01-2024 et 026/23-01-2024 adoptées par la Ville de Rivière-Rouge;

CONSIDÉRANT la demande introductive d'instance en injonction provisoire, interlocutoire et permanente, demande pour l'émission d'ordonnances de sauvegarde, pourvoi en contrôle judiciaire et demande en nullité déposée par la Ville de Rivière-Rouge, Mme Martine Riopel, le Comité des citoyens de Rivière-Rouge, la Société de développement commercial de Rivière-Rouge (SDC), les Résidences Côte-Cartier et les Appartements du quartier Rivière-Rouge contre le Centre intégré de services de santé et services sociaux des Laurentides (CISSSL);

CONSIDÉRANT le jugement rendu par l'honorable Élise Poisson, J.C.S., le 29 janvier 2024 sur la demande d'injonction interlocutoire provisoire;

RÉSOLUTION 037/05-02-2024 (SUITE)

HÔPITAL DE RIVIÈRE-ROUGE – OPPOSITION À LA FERMETURE DE L'URGENCE ENTRE 20 H ET 8 H – DEMANDE D'APPUI ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE

CONSIDÉRANT la requête pour permission d'appeler du jugement rendu par la Cour supérieure déposée par le cabinet Therrien Lavoie Avocats S.E.N.C.R.L., pour et au nom de Mme Martine Riopel;

CONSIDÉRANT le jugement rendu par l'honorable Martin Vauclair, J.C.A., accueillant ladite requête pour permission d'appeler, ordonnant au CISSSL de sursoir à sa décision de fermer le service d'urgence du Centre multiservices de santé et de services sociaux de Rivière-Rouge entre 20 h et 8 h à compter du 1^{er} février 2024 jusqu'à ce que la formation de la Cour saisie de l'appel en décide autrement et fixant le pourvoi pour une audition le 19 février 2024;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge considère qu'il est dans l'intérêt de ses citoyens qu'elle se porte également partie appelante dans le cadre de l'appel du jugement du 29 janvier 2024 rendu par la Cour supérieure;

CONSIDÉRANT que la décision du CISSSL de fermer l'urgence de Rivière-Rouge le soir et la nuit a des répercussions sur tous les citoyens et citoyennes des MRC d'Antoine-Labelle et des Laurentides;

CONSIDÉRANT que plusieurs autres centres hospitaliers de la province de Québec sont susceptibles d'être confrontés à une réduction de service et/ou d'une fermeture de l'urgence, à court ou moyen terme, et la possibilité qu'une telle décision survienne dans n'importe quelle région du Québec;

CONSIDÉRANT ainsi qu'un jugement favorable à la Ville de Rivière-Rouge pourra bénéficier à toutes les municipalités du Québec;

CONSIDÉRANT les couts importants des procédures judiciaires pour une ville de moins de 5 000 habitants permanents, qui deviennent difficiles à assumer à elle seule;

CONSIDÉRANT que la Ville de Rivière-Rouge a besoin de l'appui de l'ensemble des municipalités du Québec dans ses démarches judiciaires, mais aussi de contributions financières pour l'aider à assumer le cout des honoraires professionnels, frais et déboursés;

CONSIDÉRANT que celles-ci sont faites dans le but de défendre une cause noble et légitime, soit le droit à la vie et à la santé, candidement pour le seul bénéfice des citoyens et citoyennes touchés par la fermeture;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller Gilbert Therrien

Et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents, le maire s'abstenant de voter :

De solliciter l'appui de toutes les municipalités membres des MRC d'Antoine-Labelle et des Laurentides et de ces dernières ainsi qu'une contribution financière pour supporter la Ville de Rivière-Rouge avec les coûts associés aux démarches judiciaires visant la contestation de la décision du CISSSL de fermer l'urgence entre 20 h et 8 h d'au moins 2 \$ par habitant.

De solliciter l'appui de toutes les autres municipalités du Québec ainsi qu'une contribution financière du montant de leur choix.

Que la Ville de Rivière-Rouge remercie toutes les municipalités qui la soutiendront dans ses démarches.

ADOPTÉE

COPIE CERTIFIÉE CONFORME
donnée à Rivière-Rouge, le 7 février 2024

La greffière et directrice générale adjointe par intérim,

Catherine Denis-Sarrazin

Veillez noter que le procès-verbal, dont cette résolution est extraite, est sujet à approbation du conseil municipal à une prochaine séance.

Janvier 2024

A - Embauche - non permanent

Nom	Fonction	Service	Date d'embauche	Statut	Catégorie	Compte UBR
Malus, Erin	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Oehrli, Jessica	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Oehrli, Romy	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Pineault, Laurence	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Lam, Jasmine	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Baranova, Natalya	Instructrice de patins	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Udas, Mansi	Instructrice de yoga	Sports et loisirs	09-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Fennani, Hassen	Ingénieur en mécanique du bâtiment	Génie	24-Jan	Auxiliaire	Professionnel	03-312-01-116
Bastien, Noémie	Assistante instructrice patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117
Lalonde, Sebastien	Assistant instructeur patinage	Sports et loisirs	08-Jan	Temporaire	Temporaire	02-721-00-117

B - Embauche – permanent

Nom	Fonction	Service	Date d'embauche	Statut	Catégorie	Compte UBR
Maqsoudi, Saida	Secrétaire d'unité administrative	Hydro Westmount	04-Jan	Col blanc	Permanent	02-810-00-113
Kaboub, Cyrine	Agente technique en architecture	Génie	22-Jan	Col blanc	Permanent	02-395-00-113
Paredes, Fernando	Journalier	Sports et loisirs	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-731-00-114
Momtaz, Hadis	Mécanicien flotte d'équipement	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Andino-Murillo, Joel	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Velenosi, Joey	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Cebotari, Mihail	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Meldrum, Patrick	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Brodeur, Steven	Préposé service garage	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Tedone, Steven	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Castaldo, Angelo	Préposé aux travaux et à la propreté	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Barrette, Anthony	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Catalan, Christopher	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Di Criscio, Daniel	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114
Derival, Evans	Opérateur C	Travaux publics	29-Jan	Col bleu	Permanent	02-325-00-114

C – Promotion

Nom	Fonction	Service	Date de promotion	Statut	Catégorie/ Commentaires	Compte UBR

D – Changement de position

Nom	Fonction	Service	Date du changement	Statut	Catégorie	Compte UBR

E-Reclassification de groupe

Nom	Fonction	Service	Date du changement	Statut	Catégorie	Compte UBR

F- Fin d'emploi

Numéro d'employé	Fonction	Service	Date de fin d'emploi	Statut	Catégorie	Compte UBR

SOMMAIRE
PAIEMENTS POUR LA PERIODE SE TERMINANT LE 31 JANVIER 2024.
PAYMENTS FOR THE PERIOD ENDING JANUARY 31, 2024.

PAIEMENTS FOURNISSEURS ET REMISES GOUVERNEMENTALES / SUPPLIERS PAYMENTS AND GOVERNMENT REMITTANCES	\$ 7 945 063.34
PAIES / PAYROLL	\$ 1 281 190.79
	<hr/>
TOTAL	\$ 9 226 254.13



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-04	_	S25174	Transphere	13046	BENEVA (PAR LA CAPITALE)	96 627,55
2024-01-11	_	S25175	Transphere	10000	APSAM	750,00
2024-01-11	_	S25176	Transphere	10007	GUARD-X INC	855,94
2024-01-11	_	S25177	Transphere	10023	ANIXTER CANADA INC.**	2 362,33
2024-01-11	_	S25178	Transphere	10033	ASSOCIATION HOCKEY MINEUR VERDUN	4 280,25
2024-01-11	_	S25179	Transphere	10049	LIVRES BABAR INC.	169,92
2024-01-11	_	S25180	Transphere	10057	BELANGER SAUVE AVOCATS	39 697,62
2024-01-11	_	S25181	Transphere	10068	BLANCHARD LITHO INC**	337,80
2024-01-11	_	S25182	Transphere	10089	C.V.S. MIDWEST TAPE LLC	1 961,73
2024-01-11	_	S25183	Transphere	10096	CANADA METAL NORTH AMERICA**	1 334,97
2024-01-11	_	S25184	Transphere	10100	SCFP #429	17 188,29
2024-01-11	_	S25185	Transphere	10101	SCFP #301	13 655,51
2024-01-11	_	S25186	Transphere	10102	SYNDICAT DES COLS BLEUS	26 069,82
2024-01-11	_	S25187	Transphere	10112	LE GROUPE J.S.V. INC.	186,12
2024-01-11	_	S25188	Transphere	10130	COMAQ	649,61
2024-01-11	_	S25189	Transphere	10136	TRANSELEC - COMMON INC.	148 183,65
2024-01-11	_	S25190	Transphere	10141	CONSTRUCTION DJL INC	1 253,47
2024-01-11	_	S25191	Transphere	10146	LES CONTROLES ROGER HOGUE MONTREAL	1 480,19
2024-01-11	_	S25192	Transphere	10148	COPIE 2000	150,15
2024-01-11	_	S25193	Transphere	10212	ENVIROMET INTERNATIONAL INC.	517,39
2024-01-11	_	S25194	Transphere	10215	EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	525 435,74
2024-01-11	_	S25195	Transphere	10235	FSMA	18 980,66
2024-01-11	_	S25196	Transphere	10236	FORD ELECTRIC SUPPLY LTD**	10 199,14
2024-01-11	_	S25197	Transphere	10247	ENERGIR, S.E.C.	5 567,79
2024-01-11	_	S25198	Transphere	10265	GREY HOUSE PUBLISHING CANADA	336,63
2024-01-11	_	S25199	Transphere	10303	JESSTEC INDUSTRIES INC.	6 179,91
2024-01-11	_	S25200	Transphere	10317	JEAN GUGLIA & FILS	6 300,00
2024-01-11	_	S25201	Transphere	10360	LIBRAIRIE PARAGRAPHE	2 123,72



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-11	_	S25202	Transphere	10361	LIBRAIRIE CLIO	1 412,12
2024-01-11	_	S25203	Transphere	10417	PAYSAGISTE MONTI INC**	33 317,87
2024-01-11	_	S25204	Transphere	10422	CIMCO REFRIGERATION	2 138,54
2024-01-11	_	S25205	Transphere	10425	CONSTRUCTION MORIVAL LTEE*	226 431,50
2024-01-11	_	S25206	Transphere	10432	NEDCO, DIV DE REXEL CDA ELECT. INC**	1 278,11
2024-01-11	_	S25207	Transphere	10433	NELCO INC.**	78,18
2024-01-11	_	S25208	Transphere	10436	DPOC QUADIENT CANADA LTD.	6 896,37
2024-01-11	_	S25209	Transphere	10460	PAQUETTE & ASSOCIES SENCRL	103,37
2024-01-11	_	S25210	Transphere	10471	ITI (PROCONTACT INFORMATIQUE)	45,99
2024-01-11	_	S25211	Transphere	10475	PIECES D' AUTO ST-HENRI	148,52
2024-01-11	_	S25212	Transphere	10508	QUINCAILLERIE NOTRE-DAME DE ST-HENRI INC.	393,21
2024-01-11	_	S25213	Transphere	10515	J.CARRIER INDUSTRIEL SUPPLY	800,23
2024-01-11	_	S25214	Transphere	10542	LES SABLES DE JOLIETTE INC	1 012,44
2024-01-11	_	S25215	Transphere	10544	ACKLANDS-GRAINGER INC	244,89
2024-01-11	_	S25216	Transphere	10545	SERVICORP	463,93
2024-01-11	_	S25217	Transphere	10551	SERVICE D'ARBRES HOMETREE INC.	21 327,86
2024-01-11	_	S25218	Transphere	10556	COMPASS MINERALS CANADA .	86 021,24
2024-01-11	_	S25219	Transphere	10571	SOLUTIONS GRAFFITI	643,87
2024-01-11	_	S25220	Transphere	10572	SOQUIJ	34,49
2024-01-11	_	S25221	Transphere	10577	SPPMM	1 650,04
2024-01-11	_	S25222	Transphere	10596	TENAQUIP LTEE	1 040,21
2024-01-11	_	S25223	Transphere	10603	9358-5032 QUEBEC INC. (MOUTON NOIR)	362,17
2024-01-11	_	S25224	Transphere	10695	INFRAROUGE KELVIN	1 276,23
2024-01-11	_	S25225	Transphere	10699	PG SOLUTIONS	983,04
2024-01-11	_	S25226	Transphere	10731	SAFETY FIRST	1 265,82
2024-01-11	_	S25227	Transphere	10743	RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	5 633,78
2024-01-11	_	S25228	Transphere	10965	DECALCOMANIE ALKO INC.	603,62
2024-01-11	_	S25229	Transphere	10990	LES CONTROLES GF TEC INC.	4 660,63



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-11	_	S25230	Transphere	11004	INFRASTRUCTEL EXPERTS CONSEILS	56 993,11
2024-01-11	_	S25231	Transphere	11086	SOFTCHOICE LP	1 438,11
2024-01-11	_	S25232	Transphere	11107	LAURIN, LAURIN (1991) INC.	89 743,75
2024-01-11	_	S25233	Transphere	11142	VIDOLO EXCAVATION LTD.	263,29
2024-01-11	_	S25234	Transphere	11237	KONE INC	124,17
2024-01-11	_	S25235	Transphere	11278	MICHEL GUIMONT ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN LTÉE	43 570,31
2024-01-11	_	S25236	Transphere	11383	SANTINEL INC.	294,34
2024-01-11	_	S25237	Transphere	11592	HAMSTER	234,10
2024-01-11	_	S25238	Transphere	11813	ABELL PEST CONTROL INC.	1 319,25
2024-01-11	_	S25239	Transphere	11848	EXCAVATIONS SUPER INC.*	65 901,38
2024-01-11	_	S25240	Transphere	11882	GROUPE JLD LAGUE	3 518,28
2024-01-11	_	S25241	Transphere	12088	GLS LOGISTICS SYSTEMS CANADA LTD	27,16
2024-01-11	_	S25242	Transphere	12129	COMPILATION DATA TRAFFIC	23 259,44
2024-01-11	_	S25243	Transphere	12256	SOCENV	5 231,36
2024-01-11	_	S25244	Transphere	12258	LES IMPRESSIONS RL INC.	5 536,05
2024-01-11	_	S25245	Transphere	12316	REMORQUAGE DAVE TOWING - 7795211 CANADA INC.**	13 048,61
2024-01-11	_	S25246	Transphere	12417	CINTAS CANADA LIMITEE	794,62
2024-01-11	_	S25247	Transphere	12422	VERIFICATIONS MONDIALES MINTZ	103,48
2024-01-11	_	S25248	Transphere	12460	ECO-COMPTEUR	7 145,70
2024-01-11	_	S25249	Transphere	12543	LES CLOTURES ARBOIT INC.**	151,08
2024-01-11	_	S25250	Transphere	12611	DEMIX BETON ET AGREGATS	1 731,08
2024-01-11	_	S25251	Transphere	12615	EXO-S SAINT-DAMIEN INC (ANCIEN PLASTIQUES MOORE)	5 880,15
2024-01-11	_	S25252	Transphere	12757	EBI MONTREAL INC.	3 861,24
2024-01-11	_	S25253	Transphere	12833	AVENUE STRATEGIC COMMUNICATIONS INC.	1 875,53
2024-01-11	_	S25254	Transphere	13046	BENEVA (PAR LA CAPITALE)	106 832,21
2024-01-11	_	S25255	Transphere	13055	R.P. NETTOYEUR INC.	2 719,82
2024-01-11	_	S25256	Transphere	13099	TOTAL CANADA INC	6 510,23
2024-01-11	_	S25257	Transphere	13155	ELECTRIMAT	3 645,62



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-11	_	S25258	Transphere	13176	SGTS ARPENDEURS-GEOMETRES INC.	22 635,70
2024-01-11	_	S25259	Transphere	13232	SPECTRALITE / SIGNOPLUS 9030-5814 QUEBEC INC	712,39
2024-01-11	_	S25260	Transphere	13312	VITRERIE A&A VITRES ET MIROIRS INC	1 121,01
2024-01-11	_	S25261	Transphere	13386	MECANICACTION INC.	60 541,69
2024-01-11	_	S25262	Transphere	13401	INDIXIO	33 224,91
2024-01-11	_	S25263	Transphere	13410	CARETEK INFORMATION TECHNOLOGY SOLUTIONS	913,92
2024-01-11	_	S25264	Transphere	13441	PRODUITS SUNCOR ENERGIE, S.E.N.C. - PETRO-CANADA	15 148,11
2024-01-11	_	S25265	Transphere	13443	9434-0601 QUEBEC INC (GESTION DE PERMIS)	4 464,57
2024-01-11	_	S25266	Transphere	13455	FASKEN MARTINEAU DUMOULIN S.E.N.C.R.L.	3 510,19
2024-01-11	_	S25267	Transphere	13582	FAUVE & ASSOCIES INC	8 330,00
2024-01-11	_	S25268	Transphere	13620	BMMD AVOCATS S.E.N.C.R.L.	18 062,15
2024-01-11	_	S25269	Transphere	13623	CLIMATISATION MORRISON INC.	2 641,76
2024-01-11	_	S25270	Transphere	13831	RGTECHNILAB REFRIGERANT	2 288,00
2024-01-11	_	S25271	Transphere	13901	SYNERGLACE CANADA	44 138,90
2024-01-26	_	S25272	Transphere	10006	SIGNEL	154,55
2024-01-26	_	S25273	Transphere	10028	AREQ	27 859,15
2024-01-26	_	S25274	Transphere	10049	LIVRES BABAR INC.	377,28
2024-01-26	_	S25275	Transphere	10057	BELANGER SAUVE AVOCATS	30 178,38
2024-01-26	_	S25276	Transphere	10068	BLANCHARD LITHO INC**	339,18
2024-01-26	_	S25277	Transphere	10081	ESRI CANADA LIMITED	2 316,75
2024-01-26	_	S25278	Transphere	10085	ORDRE DES COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS DU QUÉBEC	2 454,80
2024-01-26	_	S25279	Transphere	10103	EBSCO CANADA LTEE	6 738,26
2024-01-26	_	S25280	Transphere	10112	LE GROUPE J.S.V. INC.	3 888,45
2024-01-26	_	S25281	Transphere	10126	CMG COMMUNICATIONS INC.	947,75
2024-01-26	_	S25282	Transphere	10130	COMAQ	1 349,22
2024-01-26	_	S25283	Transphere	10140	SEAO CONSTRUCTO	520,24
2024-01-26	_	S25284	Transphere	10148	COPIE 2000	1 490,30
2024-01-26	_	S25285	Transphere	10179	LES DISTRIBUTIONS TRO-PLAK INC	1 123,05



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-26	_	S25286	Transphere	10211	EQUIFAX CANADA INC.	143,72
2024-01-26	_	S25287	Transphere	10213	EQUIPEMENT SMS	2 900,29
2024-01-26	_	S25288	Transphere	10215	EQUIPEMENTS PLANNORD LTEE	447,66
2024-01-26	_	S25289	Transphere	10216	EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL	144,86
2024-01-26	_	S25290	Transphere	10220	EXPRESS MAG	3 795,29
2024-01-26	_	S25291	Transphere	10236	FORD ELECTRIC SUPPLY LTD**	104,63
2024-01-26	_	S25292	Transphere	10244	LOCATION D'OUTIL GAMMA**	309,38
2024-01-26	_	S25293	Transphere	10250	GENERAL BEARING SERVICE INC	669,50
2024-01-26	_	S25294	Transphere	10270	LE GROUPE SOLROC	333,43
2024-01-26	_	S25295	Transphere	10274	GUILLEVIN INTERNATIONAL**	689,62
2024-01-26	_	S25296	Transphere	10317	JEAN GUGLIA & FILS	1 830,88
2024-01-26	_	S25297	Transphere	10336	NADEAU BLONDIN LORTIE ARCHITECTES INC.	4 024,13
2024-01-26	_	S25298	Transphere	10337	LANGEVIN FOREST LTÉE**	2 943,23
2024-01-26	_	S25299	Transphere	10345	GLOBOCAM MONTREAL INC	659,85
2024-01-26	_	S25300	Transphere	10351	LE GROUPE GUY INC.	4 350,04
2024-01-26	_	S25301	Transphere	10358	LIBRAIRIE MONET INC.	1 074,06
2024-01-26	_	S25302	Transphere	10360	LIBRAIRIE PARAGRAPHE	5 141,55
2024-01-26	_	S25303	Transphere	10361	LIBRAIRIE CLIO	1 624,23
2024-01-26	_	S25304	Transphere	10362	LIBRAIRIE RENAUD-BRAY	410,51
2024-01-26	_	S25305	Transphere	10367	BFL CANADA	1 675,74
2024-01-26	_	S25306	Transphere	10376	LUMEN	9 051,99
2024-01-26	_	S25307	Transphere	10393	LES EQUIPEMENTS MARSHALL LTEE	4 767,16
2024-01-26	_	S25308	Transphere	10422	CIMCO REFRIGERATION	10 561,20
2024-01-26	_	S25309	Transphere	10425	CONSTRUCTION MORIVAL LTEE*	87 934,75
2024-01-26	_	S25310	Transphere	10433	NELCO INC.**	2 242,10
2024-01-26	_	S25311	Transphere	10471	ITI (PROCONTACT INFORMATIQUE)	68,99
2024-01-26	_	S25312	Transphere	10475	PIECES D'AUTO ST-HENRI	803,02
2024-01-26	_	S25313	Transphere	10485	URBEX CONSTRUCTION INC.*	31 221,11



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-26	_	S25314	Transphere	10504	PROMOTIONS LERNER	379,97
2024-01-26	_	S25315	Transphere	10515	J.CARRIER INDUSTRIEL SUPPLY	8 165,83
2024-01-26	_	S25316	Transphere	10531	REMORQUAGE BURSTALL CONRAD	2 204,49
2024-01-26	_	S25317	Transphere	10533	SYLMAR	1 932,70
2024-01-26	_	S25318	Transphere	10541	GROUPE ENVIRONEX	2 165,21
2024-01-26	_	S25319	Transphere	10542	LES SABLES DE JOLIETTE INC	981,88
2024-01-26	_	S25320	Transphere	10548	SECURITE LANDRY	809,78
2024-01-26	_	S25321	Transphere	10556	COMPASS MINERALS CANADA	138 947,21
2024-01-26	_	S25322	Transphere	10560	SHERBROOKE-VALOIS INC.	2 204,96
2024-01-26	_	S25323	Transphere	10572	SOQUIJ	735,84
2024-01-26	_	S25324	Transphere	10585	STRONGCO, EQUIPEMENT	3 237,72
2024-01-26	_	S25325	Transphere	10594	ORANGE TRAFFIC	574,88
2024-01-26	_	S25326	Transphere	10601	UAP INC.	246,99
2024-01-26	_	S25327	Transphere	10631	WESTERN VALET SERVICE	165,55
2024-01-26	_	S25328	Transphere	10636	WESTMOUNT PLOMBERIE & CHAUFFAGE INC	552,42
2024-01-26	_	S25329	Transphere	10641	XEROX CANADA LTEE	3 398,50
2024-01-26	_	S25330	Transphere	10698	EMRN (EQUIPEMENT MEDICAL RIVE NORD)	228,61
2024-01-26	_	S25331	Transphere	10699	PG SOLUTIONS	108 272,52
2024-01-26	_	S25332	Transphere	10715	ENTANDEM	347,48
2024-01-26	_	S25333	Transphere	10731	SAFETY FIRST	12 577,68
2024-01-26	_	S25334	Transphere	10743	RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON	11 210,06
2024-01-26	_	S25335	Transphere	10764	NORMANDIN BEAUDRY	59 985,79
2024-01-26	_	S25336	Transphere	10826	GARDA / SOCIETE EN COMMANDITE TRANSPORT DES VALEURS	380,08
2024-01-26	_	S25337	Transphere	10965	DECALCOMANIE ALKO INC.	626,62
2024-01-26	_	S25338	Transphere	11003	INDUSTRIES GENO INC. (LES)**	273,99
2024-01-26	_	S25339	Transphere	11020	MPAEVUM MULTIMEDIA INC.	293,19
2024-01-26	_	S25340	Transphere	11044	PALOMA ATELIER DE BRANDING & DESIGN	1 379,70
2024-01-26	_	S25341	Transphere	11107	LAURIN, LAURIN (1991) INC.	51 658,27



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-26	_	S25342	Transphere	11140	QUEBEC LINGE SERVICE D'UNIFORMES	871,04
2024-01-26	_	S25343	Transphere	11162	SPI SANTÉ SÉCURITÉ INC.	230,23
2024-01-26	_	S25344	Transphere	11170	FIERA CAPITAL CORPORATION	17 722,89
2024-01-26	_	S25345	Transphere	11314	ADVANCED UTILITY SYSTEMS	43 609,15
2024-01-26	_	S25346	Transphere	11338	C.C. AIR INC.	895,79
2024-01-26	_	S25347	Transphere	11348	PNEUS MÉTRO INC.	15 243,62
2024-01-26	_	S25348	Transphere	11370	USD GLOBAL INC.	4 342,60
2024-01-26	_	S25349	Transphere	11372	ALVEOLE MONTREAL INC.	9 265,64
2024-01-26	_	S25350	Transphere	11448	E-SUMMUM INC	271,63
2024-01-26	_	S25351	Transphere	11511	ASSOCIATION DES DIRECTEURS GENERAUX MUNICIPALITÉS DU QUEBEC	1 280,00
2024-01-26	_	S25352	Transphere	11523	CAMIONS VOLVO MONTREAL (9093451 CANADA INC.)	2 387,64
2024-01-26	_	S25353	Transphere	11539	FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES	5 573,11
2024-01-26	_	S25354	Transphere	11568	GROUPE ARCHAMBAULT INC.	52,74
2024-01-26	_	S25355	Transphere	11592	HAMSTER	1 411,18
2024-01-26	_	S25356	Transphere	11598	LABRADOR DIV. DE AQUATERRA CORPORTATION	1 514,82
2024-01-26	_	S25357	Transphere	11649	DATA COMMUNICATIONS MANAGEMENT CORP.	8 968,05
2024-01-26	_	S25358	Transphere	11710	EQUIPARC	25 040,41
2024-01-26	_	S25359	Transphere	11806	AXIA SERVICES	69 210,22
2024-01-26	_	S25360	Transphere	11813	ABELL PEST CONTROL INC.	871,89
2024-01-26	_	S25361	Transphere	11825	GENEQ INC	596,19
2024-01-26	_	S25362	Transphere	11841	CREIGHTON ROCK DRILL LIMITED	5 319,06
2024-01-26	_	S25363	Transphere	11888	MEDIATECH	291,35
2024-01-26	_	S25364	Transphere	12025	MAXIMUM AUTOMOTIVE INC.	1 212,98
2024-01-26	_	S25365	Transphere	12088	GLS LOGISTICS SYSTEMS CANADA LTD	40,50
2024-01-26	_	S25366	Transphere	12144	REGIE DE L'ENERGIE	920,00
2024-01-26	_	S25367	Transphere	12244	CTM CENTRE TÉLÉPHONIQUE MOBILE	925,44
2024-01-26	_	S25368	Transphere	12400	J. A. LARUE INC.	1 001,45
2024-01-26	_	S25369	Transphere	12406	JMB	296,94



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-26	_	S25370	Transphere	12417	CINTAS CANADA LIMITEE	844,11
2024-01-26	_	S25371	Transphere	12579	DOCU-DEPOT	4 120,85
2024-01-26	_	S25372	Transphere	12660	SOLIDCAD	16 625,37
2024-01-26	_	S25373	Transphere	12671	PIECE D AUTO JARRY LTEE	447,71
2024-01-26	_	S25374	Transphere	12746	SERVICES ROUTIERS TITANS (9374-3755 QUEBEC INC.)	10 865,63
2024-01-26	_	S25375	Transphere	12755	JACQUES OLIVIER FORD INC.	68,93
2024-01-26	_	S25376	Transphere	12757	EBI MONTREAL INC.	3 861,24
2024-01-26	_	S25377	Transphere	12845	ARBORICULTURE DE BEAUCE INC.	10 830,65
2024-01-26	_	S25378	Transphere	12963	SERVICES RICOVA INC	31 459,30
2024-01-26	_	S25379	Transphere	12996	DERICHEBOURG CANADA ENVIRONMENT INC.	97 144,21
2024-01-26	_	S25380	Transphere	13006	CUBEX LIMITED**	62 482,17
2024-01-26	_	S25381	Transphere	13030	INTERCONNEXIONS LD	347,85
2024-01-26	_	S25382	Transphere	13077	TC MEDIA LIVRES INC.	122,86
2024-01-26	_	S25383	Transphere	13236	LUCE LAFONTAINE ARCHITECTES	11 497,50
2024-01-26	_	S25384	Transphere	13277	UNIVERSITE TELUQ	95,00
2024-01-26	_	S25385	Transphere	13312	VITRERIE A&A VITRES ET MIROIRS INC	8 249,46
2024-01-26	_	S25386	Transphere	13332	METAL POLE LITE	162 657,43
2024-01-26	_	S25387	Transphere	13381	CONTROLE ANIMALIER VAUDREUIL SOULANGES	689,85
2024-01-26	_	S25388	Transphere	13384	SOLUTIONS NOTARIUS	18,68
2024-01-26	_	S25389	Transphere	13407	DELOITTE S.E.N.C.R.L.	5 748,75
2024-01-26	_	S25390	Transphere	13415	MORGAN SCHAFFER A DIVISION OF DOBLE ENG	5 014,06
2024-01-26	_	S25391	Transphere	13441	PRODUITS SUNCOR ENERGIE, S.E.N.C. - PETRO-CANADA	33 453,18
2024-01-26	_	S25392	Transphere	13528	ATLAS PISCINE ET SPA	4 254,08
2024-01-26	_	S25393	Transphere	13548	CENTRE DE CAMIONS C.T.CAM	2 643,98
2024-01-26	_	S25394	Transphere	13556	EVE CATHERINE CHAMPOUX	1 000,00
2024-01-26	_	S25395	Transphere	13571	EQUALIS	4 748,50
2024-01-26	_	S25396	Transphere	13579	LES ENTREPRISES PEP 2000 INC	10 351,71
2024-01-26	_	S25397	Transphere	13615	BOUTHILLETTE PARIZEAU INC.	5 001,41



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Transit	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. pmt
2024-01-26	_	S25398	Transphere	13623	CLIMATISATION MORRISON INC.	12 390,44
2024-01-26	_	S25399	Transphere	13658	FMX SOLUTIONS INC.	10 813,40
2024-01-26	_	S25400	Transphere	13713	LIBRAIRIE LE PORT DE TETE	3 440,74
2024-01-26	_	S25401	Transphere	13733	WEBTV LA COOP	8 220,71
2024-01-26	_	S25402	Transphere	13742	SIMON MCCONNELL (ANCIENNEMENT BARRIERE METROPOLITAINE)	4 462,95
2024-01-26	_	S25403	Transphere	13842	SOFT DB	3 679,20
2024-01-26	_	S25404	Transphere	13970	RESSORTS INDUSTRIELS	2 297,52
Transits générés						
				231		
						Total : 3 435 505,13
Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-09	A	2068		10677	MINISTRE DES FINANCES	55 313,98
2024-01-09	A	2069		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	10 443,95
2024-01-09	A	2070		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	9 365,55
2024-01-03	A	2073		10677	MINISTRE DES FINANCES	1 147,70
2024-01-03	A	2074		10677	MINISTRE DES FINANCES	1 329,66
2024-01-16	A	2075		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	84 747,97
2024-01-16	A	2076		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	13 726,19
2024-01-22	A	2077		10289	HYDRO-QUEBEC	2 699 617,59
2024-01-16	A	2078		10677	MINISTRE DES FINANCES	251 907,58
2024-01-05	A	2079		12656	FONDS DE SOLIDARITE - FTQ	16 585,74
2024-01-16	A	2080		10677	MINISTRE DES FINANCES	274,96
2024-01-15	A	2081		10677	MINISTRE DES FINANCES	876,87
2024-01-15	A	2082		10677	MINISTRE DES FINANCES	101,07
2024-01-15	A	2083		10677	MINISTRE DES FINANCES	6 737,15
2024-01-15	A	2084		10677	MINISTRE DES FINANCES	21 826,05
2024-01-15	A	2085		10677	MINISTRE DES FINANCES	29 160,19
2024-01-15	A	2086		10261	RETRAITE QUEBEC	4 651,74
2024-01-23	A	2088		10677	MINISTRE DES FINANCES	66 129,10



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-23	A	2089		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	14 494,98
2024-01-23	A	2090		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	10 825,37
2024-01-31	A	2091		10677	MINISTRE DES FINANCES	274,96
2024-01-31	A	2092		10677	MINISTRE DES FINANCES	271 777,23
2024-01-31	A	2093		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	94 498,75
2024-01-31	A	2094		12007	RECEIVER GENERAL OF CANADA	15 060,55
2024-01-25	A	2095		10252	GENERAL PENSION FUND	105 300,00
2024-01-25	A	2096		10252	GENERAL PENSION FUND	395 715,60
2024-01-26	A	2097		10677	MINISTRE DES FINANCES	1 850,14
2024-01-11	A	283959		DIVERS	BENKHOUYA SALOUA	63,00
2024-01-11	A	283960		DIVERS	BERTHIAUME DANIELLE	78,00
2024-01-11	A	283961		DIVERS	CATHERINE KIERANS	52,00
2024-01-11	A	283962		DIVERS	DENNIS MICHAEL	48,00
2024-01-11	A	283963		DIVERS	ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ IN	314,28
2024-01-11	A	283964		DIVERS	FLEURY ERIC	88,00
2024-01-11	A	283965		DIVERS	HOLLOWAY ANNE	78,00
2024-01-11	A	283966		DIVERS	HWANG HEEKYUNG	146,00
2024-01-11	A	283967		DIVERS	JESSICA N. MORLON	40,00
2024-01-11	A	283968		DIVERS	LEE JU	131,00
2024-01-11	A	283969		DIVERS	M. ALEJANDRO HERNANDEZ	456,37
2024-01-11	A	283970		DIVERS	MAI-GEE HUM	115,00
2024-01-11	A	283971		DIVERS	MAYA ALAPIN	68,00
2024-01-11	A	283972		DIVERS	MR. REZA AFSHAR	320,00
2024-01-11	A	283973		DIVERS	RODERICK LEIDER	6 156,00
2024-01-11	A	283974		DIVERS	ROHESH ADHIKARI	125,00
2024-01-11	A	283975		DIVERS	SANA ELIAN	2 173,03
2024-01-11	A	283976		DIVERS	SUNYOUNG CHANG	146,00
2024-01-11	A	283977		DIVERS	SUSHIL BORAH	78,00



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-11	A	283978		DIVERS	SYLVIA ZAGURY	4 500,00
2024-01-11	A	283979		DIVERS	SYNDICAT DES COPROPRIÉTAIRES DU WESTMOUNT SQUARE	9,00
2024-01-11	A	283980		DIVERS	TOMAS REZEK	78,00
2024-01-11	A	283981		DIVERS	VINEBERG RHODA	156,00
2024-01-11	A	283982		DIVERS	VIVIANA VERA CRIOLLO	110,00
2024-01-11	A	283983		DIVERS	YAROSH YANA	176,00
2024-01-11	A	283984		10061	BELL CANADA	374,60
2024-01-11	A	283985		10080	CAMPBELL PICTURE FRAMING	2 090,65
2024-01-11	A	283986		10107	THOMSON REUTERS CANADA	628,43
2024-01-11	A	283987		10333	SIGNALISATION KALITEC INC	9 158,35
2024-01-11	A	283988		10404	VILLE DE WESTMOUNT - PETTY CASH	1 393,91
2024-01-11	A	283989		10406	ANDREW MERRY	630,00
2024-01-11	A	283990		10639	WORLD BOOK EDUCATIONAL PRODUCTS	3 612,73
2024-01-11	A	283991		10677	MINISTRE DES FINANCES	302,89
2024-01-11	A	283992		10716	AGENCE DU REVENU DU CANADA	11 953,53
2024-01-11	A	283993		10738	MINISTRE DES FINANCES	258,58
2024-01-11	A	283994		10823	FONDS D'INFORMATION SUR LE TERRITOIRE	122,43
2024-01-11	A	283995		10867	CHRISTINA M. SMITH	600,00
2024-01-11	A	283996	Transphere	12266	DANIEL TÉTREAU, CPA INC.	574,88
2024-01-11	A	283997		12792	CONRAD PEART	729,55
2024-01-11	A	283998		13576	ROCHESTER MIDLAND CANADA CORPORATION	1 544,61
2024-01-11	A	283999		13772	SABLAGE SANS POUSSIÈRE 92135656 QC INC.	19 094,47
2024-01-11	A	284000		13794	NORTON ROSE FULBRIGHT CANADA	6 772,61
2024-01-11	A	284001		13802	CENTRAIDE	456,00
2024-01-11	A	284002		13920	FONDS DE LA CYBERSECURITE ET DU NUMERIQUE	806,39
2024-01-11	A	284003		13998	ASSOCIATION QUÉBÉCOISE D'URBANISME	155,22
2024-01-16	A	284004		DIVERS	EVAN DRAKE	1 728,78
2024-01-16	A	284005		10677	MINISTRE DES FINANCES	34,22



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-16	A	284006		DIVERS	NICOLAS CLARK	31,56
2024-01-26	A	284007		DIVERS	ALEXA LEMARQUAND	205,00
2024-01-26	A	284008		DIVERS	ALISON JARVIS	68,00
2024-01-26	A	284009		DIVERS	ATELIER D'ARCHITECTURE SAROLI PALUMBO INC	50 000,00
2024-01-26	A	284010		DIVERS	BLAIR SCHWARTZ	57,00
2024-01-26	A	284011		DIVERS	CARRIE MAZOFF	63,00
2024-01-26	A	284012		DIVERS	CLAUDETTE COUTURE	3 648,48
2024-01-26	A	284013		DIVERS	CLAUDIA MAZA	106,00
2024-01-26	A	284014		DIVERS	DAVOOD ARZAGI-HARIS	258,90
2024-01-26	A	284016		DIVERS	GENEVIEVE KENNEDY	73,00
2024-01-26	A	284017		DIVERS	GROUPE STRUCTSULT	13 320,00
2024-01-26	A	284018		DIVERS	HIROMI MOCHIZUKI	63,00
2024-01-26	A	284019		DIVERS	HYOJONG SHIN	89,00
2024-01-26	A	284020		DIVERS	JEAN-PHILIPPE DUPONT	63,00
2024-01-26	A	284021		DIVERS	JEFFREY FEIFER	199,00
2024-01-26	A	284022		DIVERS	JOANNE RAMOS	336,00
2024-01-26	A	284023		DIVERS	KEUNYOUNG YOON	136,00
2024-01-26	A	284024		DIVERS	LESLIE BARKER	1 000,00
2024-01-26	A	284025		DIVERS	LISA VATCH	113,50
2024-01-26	A	284026		DIVERS	MABEL SLACK	104,00
2024-01-26	A	284027		DIVERS	MANDY FLIKIER	121,00
2024-01-26	A	284028		DIVERS	MARIA BRICENO	154,00
2024-01-26	A	284029		DIVERS	MARIE-ELAINE CUSSON	152,00
2024-01-26	A	284030		DIVERS	MARWA MOHAMED AHMED IBRAHIM ELTONY	106,00
2024-01-26	A	284031		DIVERS	MAUDE LEBLOND	136,00
2024-01-26	A	284032		DIVERS	PARVIZ HAGGI	57,00
2024-01-26	A	284033		DIVERS	RAISSA BEAUDOIN	57,00
2024-01-26	A	284034		DIVERS	ROHESH ADHIKARI	63,00



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-26	A	284035		DIVERS	SHIN-AE CHOI	87,00
2024-01-26	A	284036		DIVERS	SYLVAIN LUMBROSO	52,00
2024-01-26	A	284037		DIVERS	TEGAN WEBSTER	104,00
2024-01-26	A	284038		DIVERS	YICHUAN WANG	201,46
2024-01-26	A	284039		DIVERS	ZAHRA BONNAR	95,00
2024-01-26	A	284040		DIVERS	ZOEY RABINOVITZ	104,00
2024-01-26	A	284041		10022	APPETITE FOR BOOKS	293,42
2024-01-26	A	284042		10040	ATLAS TAXI INC	224,70
2024-01-26	A	284043		10060	BELL	221,70
2024-01-26	A	284044		10061	BELL CANADA	2 570,13
2024-01-26	A	284045		10062	BELL MOBILITY	1 893,62
2024-01-26	A	284046		10066	BIBLIOTHÈQUES DES BANLIEUES DE L'ILE DE MONTRÉAL	199,38
2024-01-26	A	284047		10144	CONTACTIVITY	150,00
2024-01-26	A	284048		10185	DUNCAN E. CAMPBELL	1 687,50
2024-01-26	A	284049		10237	OCLC INC.	74,16
2024-01-26	A	284050		10242	ACCEO Solutions Inc.	246,05
2024-01-26	A	284051		10607	UNIVERSITE LAVAL	1 576,00
2024-01-26	A	284052		11318	HITACHI ENERGY	23 680,54
2024-01-26	A	284053		11581	PGVMEDIA	1 933,88
2024-01-26	A	284054		11775	WRC PROSHOP	1 264,72
2024-01-26	A	284055		12149	PNEU CONTINENTAL TIRE INC.	2 228,59
2024-01-26	A	284056		13022	SERVICES FLO INC.	1 379,70
2024-01-26	A	284057		13304	TELUS	1 126,10
2024-01-26	A	284058		13539	MIKE TASSONE	61,60
2024-01-26	A	284059		13558	9140-2594 QUEBEC INC.(CONSTRUCTION ARCADE)	5 589,09
2024-01-26	A	284060		13572	ENVIRONMENTAL 360 SOLUTIONS LTD. (E360S)	103,48
2024-01-26	A	284061		13618	AIGUISAGE M.R.	310,45
2024-01-26	A	284062		13626	NINJA FACTORY	1 169,87



REGISTRE DES CHÈQUES
Du: 2024-01-01 Au: 2024-01-31
Compte de banque : Tous

Dt. pmt.	M/A	#Chèque	Mode pmt.	#Fourn.	Nom du fournisseur	Mnt. chèque
2024-01-26	A	284063		13627	FINDAWAY WORLD LLC	4 675,44
2024-01-26	A	284064		13654	LES SYSTEMES ACCI INC	13 164,24
2024-01-26	A	284066		13759	BROSSEAU LAMARRE	969,94
2024-01-26	A	284067		13771	EXPERT AU TRAVAIL	3 767,53
2024-01-26	A	284068		13780	LES CONSTRUCTIONS HDF INC	3 137,67
2024-01-26	A	284069		13786	DEMENAGEMENT PERFORMANCE	772,64
2024-01-26	A	284070		13787	PLOMBERIE PERRAS	977,29
2024-01-26	A	284071		13795	FOREST ST-JEAN AVOCATS S.E.N.C	3 233,68
2024-01-26	A	284072		13799	TERREBONNE FORD INC.	93 529,29
2024-01-26	A	284073		13803	JEAN-PIERRE BUSQUE - SCULPTEUR PORTRAITISTE	2 500,00
2024-01-26	A	284074		13958	BRANDT TRACTOR LTD	218,86
2024-01-26	A	284075		14000	ECOLE DE SAISON COMMUNICATION ET MOBILISATION S.E.N.C	734,92
Chèques générés				142		Total : 4 509 558,21
Paiements générés				373		Total : 7 945 063,34

VILLE DE WESTMOUNT
LISTE DES APPROBATIONS
MOIS DE JANVIER 2024

No commande	Nom produit	Nom fournisseur	Mnt. commande	En remplacement de	Approbateur	Date commande
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2023-01-24
BC029035	SERVICES PROFESSIONNELS	INFRASTRUCTEL INC.	8 853,08 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2023-10-26
BC029530	TELEVISIONS/MONITEURS	BELL	1 379,70 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2024-01-12
BC029589	CLOTURE ET ACCESSOIRES	LES CLOTURES ARBOIT INC.**	2 069,55 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2024-01-19
BC029632	SERVICES POUR LES LOISIRS	LA CAPITALE EN FETE INC.	2 885,87 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2024-01-25
BC029656	MATERIEL, COMPOSANTES, PIECES ET ACCES.	QUINCAILLERIE NOTRE-DAME INC.	4 599,00 \$	ALI-REZA SEDIGHIAN	ALI-REZA SEDIGHIAN	2024-01-30
			47 918,89 \$		Total ALI-REZA SEDIGHIAN	
BC029504	BOTTE DE SECURITE POUR FEMME TAILLE 8	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029504	BOTTE DE SECURITE POUR FEMME TAILLE 6	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029504	BOTTES EN CAOUTCHOUCS AVEC CAP D'ACIER GRANDEUR 12	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029504	BOTTE DE SECURITE POUR FEMME TAILLE 9	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029504	BOTTES DE SECURITE TERRA - GRANDEUR 8	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029504	WINTER TUQUE STYLE GILDAN: NAVY BLEU	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-09
BC029563	EAU EN BOUTEILLES DE 500ML	AQUATERRA CORPORATION	1 529,94 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-17
BC029635	FORET 1/4 LONGUEUR REG. 118° OXIDE NOIR(R101/4)	J.CARRIER	259,38 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-25
BC029635	RUBAN DE BARRICADE - DANGER JAUNE	J.CARRIER	259,38 \$	ANDREA ESPINOSA PUENTES	ANDREA ESPINOSA PUENTES	2024-01-25
			11 475,54 \$		Total ANDREA ESPINOSA PUENTES	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	ANDRY RAFOLISY	ANDRY RAFOLISY	2023-01-24
			28 131,69 \$		Total ANDRY RAFOLISY	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2023-01-24
BC029478	FRAIS D'ANIMATION	JENNIFER BRUNET	250,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-03
BC029489	FRAIS D'ADHESION	EXPRESS MAG	3 795,29 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-08
BC029490	APICULTURE - ENTRETIEN, POTS, EMBOUTEILLAGE, ETC.	ALVEOLE MONTREAL INC.	9 265,64 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-08
BC029491	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	OCLC INC.	74,16 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-08
BC029521	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	FINDAWAY WORLD LLC	4 675,44 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-11
BC029522	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	UNIVERSITE LAVAL	1 576,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-11
BC029535	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	APPETITE FOR BOOKS	1 890,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029537	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	GROUPE ARCHAMBAULT INC.	2 069,55 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029538	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	C.V.S. MIDWEST TAPE LLC	6 668,55 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029539	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	LIBRAIRIE CLIO	54 254,55 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029541	LIVRES NUMERIQUES (EBOOKS)	LIBRAIRIE MONET INC.	32 114,78 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029541	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE MONET INC.	32 114,78 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029543	LIVRES NUMERIQUES (EBOOKS)	LIBRAIRIE LE PORT DE TETE	31 736,25 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029544	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE RENAUD-BRAY	20 790,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029545	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	TC MEDIA LIVRES INC.	2 940,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029546	FRAIS D'ADHESION	EBSCO CANADA LTEE	28 283,85 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029547	FOURNITURES DE CATALOGAGE	BIBLIO RPL LTEE	6 208,65 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029548	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	PLANETE BD	4 987,50 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029549	CD-ROM & DVD (TPS ET TVQ)	OCLC INC.	4 369,05 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029551	FRAIS D'ADHESION	PROQUEST LLC (USA)	7 070,96 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-12
BC029598	ARTICLES PROMOTIONNELS	PROMOTIONAL SOURCE	4 958,30 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-21
BC029601	GALERIE - COMMISSAIRE & DESIGNER	EVE CATHERINE CHAMPPOUX	1 000,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-22
BC029604	CONSULTANTS	PALOMA ATELIER DE BRANDING & DESIGN	1 379,70 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-22
BC029606	PROMOTION	EUROGRAPHICS INC	4 655,20 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-22
BC029610	FRAIS D'ADHESION	BIBLIOTHEQUES DES BANLIEUES DE L'ILE DE MONTRÉAL	199,38 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-22
BC029611	FORMATION	ECOLE DE SAISON COMMUNICATION ET MOBILISATION S.E.N.C	734,92 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-22
BC029641	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	SPORT QUALITE LTEE/QUALITY SPORT LTD.	2 069,55 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-29
BC029652	FRAIS D'ANIMATION	ROCHELLE POMERANCE	459,90 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-30
BC029653	PIANO - ACCORDEMENT	ALLAN PROBETS - SERVICE DE PIANO	120,00 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-30
BC029655	AMEUBLEMENT	L'AUTRE ATELIER - LABORATOIRE DE MOBILIER	1 828,10 \$	ANNE-MARIE LACOMBE	ANNE-MARIE LACOMBE	2024-01-30
			300 671,74 \$		Total ANNE-MARIE LACOMBE	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	2023-01-24
BC028466	FORMATION	ASSOCIATION DES DIRECTEURS GENERAUX QUEBEC (ADGMQ)	4 259,82 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	2023-07-04
BC028974	EXAMEN PRÉ EMPLOI	UNIVERSITE TELUQ	285,00 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	2023-10-16
			32 676,51 \$		Total ANNIE-CLAUDE CÉRAT	
BC028466	FORMATION	ASSOCIATION DES DIRECTEURS GENERAUX QUEBEC (ADGMQ)	4 259,82 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-08
BC028974	EXAMEN PRÉ EMPLOI	UNIVERSITE TELUQ	285,00 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-08
BC029590	FORMATION	FORUM OUVERT HS	747,34 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-10
BC029591	FORMATION	CENTRE D'EXPERTISE & RECHERCHE	68,99 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-11
BC029592	FORMATION	GROUPE MP PLUS FORMATION	1 837,60 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-30
BC029593	DDS - CONSULTANTS PROFESSIONNEL - (CB)	EQUALIS	4 748,47 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MADIOUNI	2024-01-19

VILLE DE WESTMOUNT
LISTE DES APPROBATIONS
MOIS DE JANVIER 2024

BC029649	FRAIS D'ADHÉSION	CANADIAN PAYROLL ASSOCIATION	580,62 \$	ANNIE-CLAUDE CÉRAT	ROSLANE MEDIOUNI	2024-01-30
			12 527,84 \$		Total ROSLANE MEDIOUNI	
BC029488	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	THOMSON REUTEURS CANADA	628,43 \$	ANTHONY CHIASSON	ANTHONY CHIASSON	2024-01-30
BC029492	SERVICES JURIDIQUES	SOQUIJ	34,49 \$	ANTHONY CHIASSON	ANTHONY CHIASSON	2024-01-05
BC029517	SERVICES JURIDIQUES	SOQUIJ	735,84 \$	ANTHONY CHIASSON	ANTHONY CHIASSON	2024-01-05
BC029528	SERVICES JURIDIQUES	BFL CANADA	1 675,74 \$	ANTHONY CHIASSON	ANTHONY CHIASSON	2024-01-12
BC029674	PUBLICATIONS	SHERBROOKE-VALOIS INC.	253,26 \$	ANTHONY CHIASSON	ANTHONY CHIASSON	2024-01-12
			3 327,76 \$		Total ANTHONY CHIASSON	
BC029577	OUTILS ET ÉQUIPEMENTS	LUMEN	781,47 \$	CHADI NASSER	CHADI NASSER	2023-06-20
BC029659	PIECES ET ACCESSOIRES	KRENZ COMPANY INC	1 378,70 \$	CHADI NASSER	CHADI NASSER	2023-11-06
BC029659	COURRIER/TRANSPORTEUR	KRENZ COMPANY INC	1 378,70 \$	CHADI NASSER	CHADI NASSER	2024-01-04
			3 538,87 \$		Total CHADI NASSER	
BC029486	COURRIER/TRANSPORTEUR	COPIE 2000	150,15 \$	CHANTAL LEROUX	CHANTAL LEROUX	2024-01-05
BC029486	CARTE D'ADHÉSION	COPIE 2000	150,15 \$	CHANTAL LEROUX	CHANTAL LEROUX	2024-01-10
BC029531	AGENT DE RECouvreMENT	EQUIFAX CANADA INC.	2 299,50 \$	CHANTAL LEROUX	CHANTAL LEROUX	2024-01-10
BC029532	AGENT DE RECouvreMENT	GCQ CANADA	2 874,38 \$	CHANTAL LEROUX	CHANTAL LEROUX	2024-01-11
			5 474,18 \$		Total CHANTAL LEROUX	
BC029487	CONSULTANTS	DANIEL TÉTREAU, CPA INC.	9 025,54 \$	CLAUDE LADOUCEUR	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-12
BC029553	FRAIS D'ADHÉSION	COMAQ	1 299,22 \$	CLAUDE LADOUCEUR	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-12
BC029588	ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES	ORDRE DES COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS DU QUÉ	2 454,81 \$	CLAUDE LADOUCEUR	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-15
BC028402	AMEUBLEMENT	STAPLES PROFESSIONNEL INC.	88 879,54 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-19
BC029123	CONSULTANTS	BELANGER SAUVE AVOCATS	91 137,21 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-19
BC029483	HYDRO-QUEBEC (ELECTRICITE)	HYDRO-QUEBEC	2 699 617,59 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-19
BC029512	HYDRO-QUEBEC (ELECTRICITE)	HYDRO-QUEBEC	23 789 232,20 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-19
BC029513	CONSULTANTS	ADVANCED UTILITY SYSTEMS	43 609,15 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-24
BC029518	QUOTE-PART	COMMUNAUTE METROPOLITAINE DE MONTRÉAL	1 105 860,00 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2023-01-24
BC029539	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE CLIO	54 254,55 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2023-01-24
BC029542	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE PARAGRAPHE	72 975,00 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2023-01-27
BC029572	ENDUIT ROUTIER, ASPHALTE	CONSTRUCTION DJL INC	24 949,57 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-05
BC029578	SERVICES PROFESSIONNELS	LEMAY CO INC. (SERVICES INTEGREE LEMAY ET ASSOCIES)	143 718,75 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-09
BC029581	SERVICES PROFESSIONNELS	AVIZO EXPERTS-CONSEILS	366 770,26 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-16
BC029630	SERVICES INFORMATIQUE	PG SOLUTIONS	108 272,54 \$	CONSEIL	CLAUDE LADOUCEUR	2024-01-17
			28 602 055,93 \$		Total CLAUDE LADOUCEUR	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-18
BC027303	DDS - ASCENSEURS PUBLIC - (SI)	KONE INC	1 738,42 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-21
BC029485	DDS - ANALYSES DE LABORATOIRE - (CB)	ROCHESTER MIDLANDS CANADA CORPORATION	9 581,05 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-21
BC029506	SERVICES POUR LES LOISIRS	BELL	1 442,48 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-22
BC029558	TROPHES, RUBANS, ETC.	LES DISTRIBUTIONS TRO-PLAK INC	1 123,03 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029565	SERVICES POUR LES LOISIRS	CONTACTIVITY	150,00 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029569	SERVICES POUR LES LOISIRS	PETTING FARM AND PONY RIDES	1 400,00 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029594	FRAIS D'ADHÉSION	ENTANDEM	537,57 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029595	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	CRAMER NURSERY INC.,	154,38 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029612	NETTOYAGE & ENTRETIEN	CIMCO REFRIGERATION	8 560,62 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-23
BC029613	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	WRC PROSHOP	1 264,72 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-24
BC029614	SERVICES POUR LES LOISIRS	LA CAPITALE EN FETE INC.	2 070,70 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-24
BC029615	SERVICES POUR LES LOISIRS	MPAEVUM MULTIMEDIA INC.	3 518,24 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-24
BC029616	SERVICES POUR LES LOISIRS	NINJA FACTORY	2 339,74 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-24
BC029617	SERVICES POUR LES LOISIRS	EDUCAZOO INC.	718,59 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-25
BC029618	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	SPORT QUALITE LTEE/QUALITY SPORT LTD.	8 398,93 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-26
BC029621	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	SPORT QUALITE LTEE/QUALITY SPORT LTD.	3 651,89 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2023-01-24
BC029626	SERVICES POUR LES LOISIRS	LA CAPITALE EN FETE INC.	10 648,12 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2023-06-15
BC029631	SERVICES POUR LES LOISIRS	YAN CHAN	1 011,78 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2024-01-10
BC029636	SERVICES POUR LES LOISIRS	SCIENCES EN FOLIE DE MONTREAL	1 583,19 \$	DAVE LAPOINTE	DAVE LAPOINTE	2023-01-24
			88 025,14 \$		Total DAVE LAPOINTE	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	DENIS JACOB	DENIS JACOB	2024-01-11
			28 131,69 \$		Total DENIS JACOB	
BC029515	ENTRETIEN DES PARCS ET ESPACES VERTS	ENSEIGNES DUMAS	6 783,52 \$	DOMINIQUE LANDRY	DOMINIQUE LANDRY	2024-01-18
			6 783,52 \$		Total DOMINIQUE LANDRY	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	DONNA LACH	DONNA LACH	2024-01-18
			28 131,69 \$		Total DONNA LACH	
BC029520	SERVICES ÉLECTRIQUES	ORANGE TRAFFIC	574,88 \$	ELIE SOUSSAN	ELIE SOUSSAN	2024-01-15
BC029566	OUTILS ET ÉQUIPEMENTS	LUMEN	1 632,22 \$	ELIE SOUSSAN	ELIE SOUSSAN	2024-01-16

VILLE DE WESTMOUNT
LISTE DES APPROBATIONS
MOIS DE JANVIER 2024

BC029567	OUTILS ET ÉQUIPEMENTS	ACKLANDS-GRAINGER INC	1 924,91 \$	ELIE SOUSSAN	ELIE SOUSSAN	2024-01-16
			4 132,01 \$		Total ELIE SOUSSAN	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	ELISA GAETANO	SHAWN ALOYSIUS	2024-01-22
			28 131,69 \$		Total SHAWN ALOYSIUS	
BC029554	SERVICES INFORMATIQUE	WEBTV LA COOP	6 955,99 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-22
BC029559	SERVICES INFORMATIQUE	E-SUMMUM INC	271,63 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-30
BC029560	SERVICES INFORMATIQUE	LES SYSTEMES ACCI INC	119,57 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-30
BC029602	SERVICES INFORMATIQUE	SOLUTIONS NOTARIUS	229,95 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-30
BC029608	SERVICES INFORMATIQUE	ASTUS	12 647,25 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2023-01-24
BC029657	SERVICES INFORMATIQUE	CTM CENTRE TÉLÉPHONIQUE MOBILE	827,82 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-11
BC029664	SERVICES INFORMATIQUE	VIDEOTRON	965,79 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-12
BC029668	SERVICES INFORMATIQUE	BELL CANADA	24 834,61 \$	ÉRIC MOREAU	ÉRIC MOREAU	2024-01-26
			46 852,61 \$		Total ÉRIC MOREAU	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	GREGORY MCBAIN	GREGORY MCBAIN	2024-01-30
BC029525	TROUSSES DE PREMIER SOINS	EMRN (EQUIPEMENT MEDICAL RIVE NORD)	235,88 \$	GREGORY MCBAIN	GREGORY MCBAIN	2023-06-28
BC029534	IMPRESSION GENERALE	DATA COMMUNICATIONS MGMT CORP	8 968,05 \$	GREGORY MCBAIN	GREGORY MCBAIN	2023-06-28
BC029637	APPEL DE SERVICE	REMRORQUAGE BURSTALL-CONRAD	86,23 \$	GREGORY MCBAIN	GREGORY MCBAIN	2023-07-10
BC029651	VETEMENT DE TRAVAIL - CHANDAILS, PANTALONS, ETC	LE GROUPE J.S.V. INC.	2 724,91 \$	GREGORY MCBAIN	GREGORY MCBAIN	2023-08-04
			40 146,76 \$		Total GREGORY MCBAIN	
BC029625	REPARATION ET ENTRETIEN	CUBEX LIMITED**	45 990,00 \$	JULIE MANDEVILLE	DAVE LAPOINTE	2023-08-08
BC029625	PIECES AUTOMOBILES	CUBEX LIMITED**	45 990,00 \$	JULIE MANDEVILLE	DAVE LAPOINTE	2023-11-06
			91 980,00 \$		Total DAVE LAPOINTE	
BC028437	POUBELLES	EQUIPARC	26 926,00 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2023-12-18
BC028437	COURRIER/TRANSPORTEUR	EQUIPARC	26 926,00 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-04
BC028486	SERVICES INFORMATIQUE	WEBTV LA COOP	17 936,10 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-09
BC028597	LICENCES ET LOGICIELS	FMX SOLUTIONS INC.	22 195,92 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-10
BC028600	SERVICES PROFESSIONNELS - GÉNIE CIVILE	SIMON MCCONNELL (ANCIENNEMENT BARRIERE METROPOLITA	25 088,27 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-10
BC029123	CONSULTANTS	BELANGER SAUVÉ AVOCATS	91 137,21 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029440	CONSULTANTS	BELANGER SAUVÉ AVOCATS	31 849,13 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029480	SERVICES PROFESSIONNELS - GÉNIE CIVILE	LAWRENCE E. RABIN, B.SC.A.,A.-G.,Q.L.S.	15 061,72 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029498	FRAIS D'ADHÉSION	FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES	5 573,11 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029507	ORDINATEURS - PORTABLES (LAPTOP)	CARETEK INFORMATION TECHNOLOGY SOLUTIONS	15 740,08 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029514	ENTRETIEN DES PARCS ET ESPACES VERTS	LES JARDINS W.G. CHARLEBOIS INC.	37 779,82 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-12
BC029540	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIVRES BABAR INC.	25 987,50 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-16
BC029541	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE MONET INC.	32 114,78 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-17
BC029542	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE PARAGRAPHE	72 975,00 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-19
BC029543	LIVRES/VOLUMES (TPS SEULEMENT)	LIBRAIRIE LE PORT DE TETE	31 736,25 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-19
BC029546	FRAIS D'ADHÉSION	EBSCO CANADA LTEE	28 283,85 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-19
BC029550	FRAIS D'ADHÉSION	PROQUEST	20 120,62 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-19
BC029561	ENTRETIEN DES PARCS ET ESPACES VERTS	ROBITAILLECURTIS INC.	49 899,15 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-19
BC029564	SERVICES INFORMATIQUE	VILLE DE MONTREAL	29 320,85 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-21
BC029573	CONSULTANTS	SOFT DB	3 679,20 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-21
BC029574	SERVICES INFORMATIQUE	BELL MOBILITY	21 845,25 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-21
BC029575	SERVICES INFORMATIQUE	BELL CANADA	22 995,00 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-22
BC029579	CONDUITES & TUYAUX / BOYAUX & FITTINGS	NELCO INC.	24 144,75 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-24
BC029580	FILS ELECTRIQUES	ELECTRIMAT	24 144,75 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-24
BC029596	TAXI	ATLAS TAXI INC	224,71 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-24
BC029597	CONSULTANTS	THERRIEN COUTURE JOLICOEUR	206,95 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-26
BC029600	PUBLICATIONS	SHERBROOKE-VALOIS INC.	20 120,63 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-29
BC029605	ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES	AREQ	27 859,15 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-30
BC029622	EQUIPEMENT DE SPORT (BUTS, FILETS, ETC.)	CAMPEA	22 043,04 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-18
BC029628	SERVICES PROFESSIONNELS - GÉNIE CIVILE	BE3I INGÉNIEURS	43 115,63 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-30
BC029629	SERVICES INFORMATIQUE	LES SYSTEMES ACCI INC	21 799,26 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-30
BC029638	CONFÉRENCE	ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX QUÉBEC (ADGMQ)	1 011,78 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-30
BC029639	CONSULTANTS	ROBERT HALF	49 697,94 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2023-05-19
BC029668	SERVICES INFORMATIQUE	BELL CANADA	24 834,61 \$	JULIE MANDEVILLE	JULIE MANDEVILLE	2024-01-16
			914 374,01 \$		Total JULIE MANDEVILLE	
BC029570	VETEMENT DE TRAVAIL - CHANDAILS, PANTALONS, ETC	EQUIPEMENT DE SECURITE UNIVERSEL	270,19 \$	KENNETH CAHILL	KENNETH CAHILL	2024-01-19
BC029660	DÉTECTION DE FUITES	GORL'EAU INC.	2 874,38 \$	KENNETH CAHILL	KENNETH CAHILL	2024-01-19
BC029662	APPEL DE SERVICE	WESTMOUNT PLOMBERIE & CHAUFFAGE INC	6 898,50 \$	KENNETH CAHILL	KENNETH CAHILL	2024-01-23
BC029663	PIECES ET ACCESSOIRES	STELLEM DIV.D'EMCO CORPORATION	5 748,75 \$	KENNETH CAHILL	KENNETH CAHILL	2024-01-30
			15 791,82 \$		Total KENNETH CAHILL	

VILLE DE WESTMOUNT
LISTE DES APPROBATIONS
MOIS DE JANVIER 2024

BC028196	DETECTEUR 4 GAZ ET ACCESSOIRES	RGTECHNILAB REFRIGERANT	5 961,46 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2024-01-30
BC029557	MAINTENANCE DE GENERATRICE	GENERATRICE DRUMMOND, (WAJAX)	3 642,16 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2024-01-30
BC029583	APPEL DE SERVICE	GENERATRICE DRUMMOND, (WAJAX)	960,84 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2023-01-24
BC029584	APPEL DE SERVICE	ROBERT BOILEAU INC	677,64 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2024-01-22
BC029619	CEA - ASCENSEURS PUBLIC - (SI)	6056903 CANADA INC (ASCENSEURS AVANT-GARDE)	17 384,22 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2023-11-28
BC029654	TELEPHONES CELLULAIRES ET ACCESSOIRES	GUARD-X INC	201,44 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2023-11-28
BC029665	DDS - PORTES DE GARAGE - (SO)	PORTES DE GARAGE LAFLEUR	2 455,87 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2024-01-16
BC029679	APPEL DE SERVICE	PELLETIER HORLOGER	3 028,44 \$	MARTIN DICAIRE	MARTIN DICAIRE	2024-01-29
			34 312,07 \$		Total MARTIN DICAIRE	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	MICHEL LARUE	DAVE LAPOINTE	2024-01-29
			28 131,69 \$		Total DAVE LAPOINTE	
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	NATHALIE JODOIN	NATHALIE JODOIN	2024-01-30
BC029607	PUBLICATIONS	SHERBROOKE-VALOIS INC.	627,25 \$	NATHALIE JODOIN	NATHALIE JODOIN	2024-01-30
			28 758,94 \$		Total NATHALIE JODOIN	
BC029266	DDS - MATÉRIELS - (CB)	DEMENAGEMENT PERFORMANCE	7 972,90 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-30
BC029266	DDS - MAINS D'OUVRE - (CB)	DEMENAGEMENT PERFORMANCE	7 972,90 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-30
BC029555	DDS - AUTRE MÉTIERS D'ENTREPRENEURS - (SB)	PLOMBERIE PERRAS	977,29 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-12
BC029642	DDS - MATÉRIELS - (CB)	ACKLANDS-GRAINGER INC	550,76 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-19
BC029643	DDS - MATÉRIELS - (CB)	LEE VALLEY TOOLS LTD.	1 245,17 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2023-03-20
BC029669	DDS - AUTRE MÉTIERS D'ENTREPRENEURS - (SB)	VITRERIE A&A VITRES ET MIROIRS INC	833,57 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2023-11-28
BC029670	DDS - AUTRE MÉTIERS D'ENTREPRENEURS - (SB)	R. CORTECANS & FILS INC	1 463,06 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2023-12-07
BC029671	DDS - AUTRE MÉTIERS D'ENTREPRENEURS - (SB)	PLOMBERIE PERRAS	2 414,47 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-05
BC029673	DDS - MATÉRIELS - (CB)	SAFETY FIRST	1 586,97 \$	PIERRE CHAGNON	PIERRE CHAGNON	2024-01-09
			25 017,09 \$		Total PIERRE CHAGNON	
BC029533	NETTOYAGE DE VETEMENTS	WESTERN VALET SERVICE	3 449,25 \$	ROBERT RADU	ROBERT RADU	2024-01-10
BC029571	SERVICE DE CREUSAGE	LAURIN, LAURIN (1991) INC.	2 092,54 \$	ROBERT RADU	ROBERT RADU	2024-01-10
			5 541,79 \$		Total ROBERT RADU	
BC028364	PIECES ET ACCESSOIRES	GENEQ INC	596,19 \$	ROBERT TALARICO	DOMINIQUE LANDRY	2024-01-11
			596,19 \$		Total DOMINIQUE LANDRY	
BC027704	POTEAUX DE SIGNALISATION	DEVELOTECH INC.	19 444,57 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-16
BC029266	DDS - MATÉRIELS - (CB)	DEMENAGEMENT PERFORMANCE	7 972,90 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-17
BC029352	PIECES AUTOMOBILES	PNEUS METRO INC.	15 243,62 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-22
BC029484	SERVICE TRAVAUX PUBLICS	GROUPE MECANO	10 121,45 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-25
BC029504	COURRIER/TRANSPORTEUR	SECURITE LANDRY	1 571,14 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-30
BC029510	SERVICES PROFESSIONNELS - GÉNIE CIVILE	COMPILATION DATA TRAFFIC	23 259,44 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-30
BC029516	ENTRETIEN DES PARCS ET ESPACES VERTS	JEAN-PIERRE BUSQUE - SCULPTEUR PORTRAITISTE	8 048,25 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2023-07-04
BC029523	GESTION ECO-HUMANITAIRE	SOCENV	9 198,00 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2023-10-16
BC029556	VETEMENT DE TRAVAIL - CHANDAILS, PANTALONS, ETC	PIECES D' AUTO ST-HENRI	300,40 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-21
BC029563	PALETTE	AQUATERRA CORPORATION	1 529,94 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-21
BC029609	EQUIP. ACCESSOIRES RADIOCOMMUNICATION	GUARD-X INC	7 589,84 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-21
BC029635	COURRIER/TRANSPORTEUR	J.CARRIER	259,38 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-21
BC029661	APPEL DE SERVICE	CREUSAGE RL	18 396,00 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2024-01-30
BC029676	RECYCLAGE	VEOLIA ES CANADA INDUSTRIAL SERV.	2 480,97 \$	ROBERT TALARICO	ROBERT TALARICO	2023-12-13
			125 415,90 \$		Total ROBERT TALARICO	
BC029404	PIECES AUTOMOBILES	J. A. LARUE INC.	1 001,45 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2023-12-13
BC029404	COURRIER/TRANSPORTEUR	J. A. LARUE INC.	1 001,45 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2023-12-13
BC029405	PIECES AUTOMOBILES	MAXIMUM AUTOMOTIVE INC.	428,45 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-04
BC029479	PIECES AUTOMOBILES	SERVICES ROUTIERS TITANS (9374-3755 QUEBEC INC.)	4 639,24 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-04
BC029482	PIECES AUTOMOBILES	STRONGCO, EQUIPEMENT	3 237,71 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-09
BC029499	PIECES AUTOMOBILES	INDUSTRIE DE METALLISATION H & A LTEE	137,97 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-09
BC029500	PIECES AUTOMOBILES	EQUIPEMENT SMS	2 310,08 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-09
BC029502	APPEL DE SERVICE	SERVICES ROUTIERS TITANS (9374-3755 QUEBEC INC.)	4 225,33 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-09
BC029502	PIECES AUTOMOBILES	SERVICES ROUTIERS TITANS (9374-3755 QUEBEC INC.)	4 225,33 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-11
BC029524	PIECES AUTOMOBILES	TOROMONT CAT	527,83 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-22
BC029603	PIECES ET ACCESSOIRES	DECALCOMANIE ALKO INC.	626,61 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-24
BC029623	PIECES AUTOMOBILES	MAXIMUM AUTOMOTIVE INC.	655,00 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-29
BC029640	PIECES AUTOMOBILES	INDUSTRIES GENO INC. (LES)	499,54 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-30
BC029645	PIECES AUTOMOBILES	GROUPE JLD LAGUE	1 248,69 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-30
BC029646	REPARATION ET ENTRETIEN	RADIATEURS BERNARD INC.	3 630,30 \$	RYAN JONES OLIVO	RYAN JONES OLIVO	2024-01-10
			28 394,98 \$		Total RYAN JONES OLIVO	
BC029513	CONSULTANTS	ADVANCED UTILITY SYSTEMS	43 609,15 \$	SALAH BOUZIANE	SALAH BOUZIANE	2024-01-11
BC029529	INSPECTION DE PUIT D'ACCÈS	INFRAROUGE KELVIN	19 402,03 \$	SALAH BOUZIANE	SALAH BOUZIANE	2024-01-30

VILLE DE WESTMOUNT
 LISTE DES APPROBATIONS
 MOIS DE JANVIER 2024

BC029677	FRAIS D'ADHÉSION	REGIE DE L'ENERGIE	11 497,50 \$	SALAH BOUZIANE	SALAH BOUZIANE	2023-01-24
			74 508,68 \$	Total SALAH BOUZIANE		
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	SEBASTIAN SAMUEL	SEBASTIAN SAMUEL	2024-01-21
BC029599	FOURNITURES DE BUREAU	MEDIATECH	7 703,33 \$	SEBASTIAN SAMUEL	SEBASTIAN SAMUEL	2023-01-24
			35 835,02 \$	Total SEBASTIAN SAMUEL		
BC029481	SERVICES PROFESSIONNELS - GÉNIE CIVILE	SGTS ARPENTEURS-GEOMETRES INC.	4 886,44 \$	SHAWN ALOYSIUS	SHAWN ALOYSIUS	2024-01-04
			4 886,44 \$	Total SHAWN ALOYSIUS		
BC027262	FOURNITURES DE BUREAU	HAMSTER	28 131,69 \$	STEPHANIE ZHAO LIU	STEPHANIE ZHAO LIU	2023-01-24
			28 131,69 \$	Total STEPHANIE ZHAO LIU		
			<hr/>	Total général		
			30 759 810,37 \$			

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19597
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000002
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.		
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération	Droit sur mutation	
No client	échéance						
29-23F001418	2024-01-10	4MJ000003	9638-61-0702-1-000-0000	1,407,000	1.00000	55,200 et moins	: 0.00
28459437	2024-02-12			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de 55,200	: 0.00
15954						Excédent de 276,200	: 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

535
LANSLOWNE, AVENUE

Nombre de factures: 1

Montant total droit mutation: 200.00

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par codes de transaction

No du lot: 19597
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000002
Mois effectif: 1

Annee imposition	Code transac.	Description	Poste debit	Poste credit	Montant
2024	030001	REVENU de MUTATION	54-131-00-002	01-242-00-000	200.00
				Total:	200.00

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par poste budgetaire

No du lot: 19597
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000002
Mois effectif: 1

Poste	Description	Debit	Credit
54-131-00-002	A/R - Duty On Transfer Of Property	200.00	
01-242-00-000	Transfer Duty		200.00
		<u>200.00</u>	<u>200.00</u>

Journal demande par

Journal approuve par

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19597
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000002
Mois effectif: 1

CRITÈRES DE SÉLECTION POUR CE RAPPORT

No lot : 19597
Nom de l'utilisateur : ????????

*** Nombre d'items total : 1 ***

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---	No facture	No matricule	Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation		
No enregist.	facturation/ échéance			Supplétif	Exonération			
23RU000006	2024-01-15	4MU000004	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02300	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
12602						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000005	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.01215	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15918						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000006	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.15000	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15887						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000007	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02000	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15888						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000008	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02000	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15889						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
23RU000006	2024-01-15	4MU000009	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02800	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15890						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000010	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.04000	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15891						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000011	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.01000	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15892						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000012	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02600	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15893						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000013	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02400	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15894						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
23RU000006	2024-01-15	4MU000014	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.06000	55,200 et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15895						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000015	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02500	55,200 et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15896						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000016	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02000	55,200 et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15897						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000017	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.03000	55,200 et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15898						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000018	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.03800	55,200 et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15899						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence No enregist. No client	--- Date --- facturation/ échéance	No facture	No matricule	Base impos. Supplétif	%appl. mut. Exonération	Droit sur mutation		
23RU000006	2024-01-15	4MU000019	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.04000	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15900						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000020	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.00600	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15901						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000021	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.00600	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15902						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000022	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.00600	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15903						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000023	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.03000	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15904						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation		
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération			
No client	échéance							
23RU000006	2024-01-15	4MU000024	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02900	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15905						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000025	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02500	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15906						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000026	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02300	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15907						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000027	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.03800	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15908						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000028	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02100	55,200	et moins	: 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	: 0.00
15909						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
23RU000006	2024-01-15	4MU000029	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02300	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15910						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000030	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02600	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15911						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000031	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02100	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15912						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000032	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02600	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15913						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000033	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02800	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15914						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
23RU000006	2024-01-15	4MU000034	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02600	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15915						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000035	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02100	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15916						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000036	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.01400	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15917						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000037	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.01000	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15918						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	-200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000038	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02936	55,200	et moins : 276.00
28321241	2024-02-15			NON		Excédent de	55,200 : 2,210.00
14172						Excédent de	276,200 : 2,551.08
						Total:	5,037.08

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
29-23F001330S	2024-01-15	4MU000039	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.21970	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15887						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000040	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.04442	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15888						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000041	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02347	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15889						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000042	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02641	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15890						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000043	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.03743	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15891						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence No enregist. No client	--- Date --- facturation/ échéance	No facture	No matricule	Base impos. Supplétif	%appl. mut. Exonération	Droit sur mutation		
29-23F001330S 28321241 15892	2024-01-15 2024-02-15	4MU000044	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02617 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15893	2024-01-15 2024-02-15	4MU000045	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02409 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15894	2024-01-15 2024-02-15	4MU000046	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02114 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15895	2024-01-15 2024-02-15	4MU000047	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.05900 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15896	2024-01-15 2024-02-15	4MU000048	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02421 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMT000003
Mois effectif: 1

No référence No enregist. No client	--- Date --- facturation/ échéance	No facture	No matricule	Base impos. Supplétif	%appl. mut. Exonération	Droit sur mutation	
29-23F001330S 28321241 15897	2024-01-15 2024-02-15	4MU000049	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02322 SUPPLÉTIF	55,200 et moins Excédent de Excédent de	: 0.00 0.00 0.00 Total: 200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15898	2024-01-15 2024-02-15	4MU000050	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.05863 SUPPLÉTIF	55,200 et moins Excédent de Excédent de	: 0.00 0.00 0.00 Total: 200.00
------------------------------------	--------------------------	-----------	-------------------------	-------------------	----------------------	---	--

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15899	2024-01-15 2024-02-15	4MU000051	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.03718 SUPPLÉTIF	55,200 et moins Excédent de Excédent de	: 0.00 0.00 0.00 Total: 200.00
------------------------------------	--------------------------	-----------	-------------------------	-------------------	----------------------	---	--

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15900	2024-01-15 2024-02-15	4MU000052	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.03763 SUPPLÉTIF	55,200 et moins Excédent de Excédent de	: 0.00 0.00 0.00 Total: 200.00
------------------------------------	--------------------------	-----------	-------------------------	-------------------	----------------------	---	--

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15901	2024-01-15 2024-02-15	4MU000053	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02052 SUPPLÉTIF	55,200 et moins Excédent de Excédent de	: 0.00 0.00 0.00 Total: 200.00
------------------------------------	--------------------------	-----------	-------------------------	-------------------	----------------------	---	--

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
29-23F001330S	2024-01-15	4MU000054	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02090	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15905						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000055	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02599	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15906						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000056	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02397	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15907						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000057	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.03694	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15908						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000058	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02126	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15909						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété / Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence No enregist. No client	--- Date --- facturation/ échéance	No facture	No matricule	Base impos. Supplétif	%appl. mut. Exonération	Droit sur mutation		
29-23F001330S 28321241 15910	2024-01-15 2024-02-15	4MU000059	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02334 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15911	2024-01-15 2024-02-15	4MU000060	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02586 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15912	2024-01-15 2024-02-15	4MU000061	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02052 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15913	2024-01-15 2024-02-15	4MU000062	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02359 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S 28321241 15914	2024-01-15 2024-02-15	4MU000063	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000 OUI	0.02611 SUPPLÉTIF	55,200 et moins	:	0.00
						Excédent de	55,200	: 0.00
						Excédent de	276,200	: 0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation	
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération		
No client	échéance						
29-23F001330S	2024-01-15	4MU000064	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02629	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15915						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

29-23F001330S	2024-01-15	4MU000065	9738-33-0555-0-000-0000	15,200,000	0.02102	55,200	et moins : 0.00
28321241	2024-02-15			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200 : 0.00
15916						Excédent de	276,200 : 0.00
						Total:	200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

23RU000006	2024-01-15	4MU000066	9738-33-0555-0-000-0000	-15,200,000	0.02936	55,200	et moins : -276.00
28321241	2024-02-15			NON		Excédent de	55,200 : -2,210.00
14172						Excédent de	276,200 : -2,551.08
						Total:	-5,037.08

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

376
REDFERN, AVENUE

Nombre de factures: 63

Montant total droit mutation: -----
-1,000.00

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par codes de transaction

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

Annee imposition	Code transac.	Description	Poste debit	Poste credit	Montant
2024	030001	REVENU de MUTATION	54-131-00-002	01-242-00-000	-1,000.00
				Total:	-1,000.00

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par poste budgétaire

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMJT000003
Mois effectif: 1

Poste	Description	Debit	Credit
01-242-00-000	Transfer Duty	11,637.08	
54-131-00-002	A/R - Duty On Transfer Of Property	10,637.08	
01-242-00-000	Transfer Duty		10,637.08
54-131-00-002	A/R - Duty On Transfer Of Property		11,637.08
		<u>1,000.00</u>	<u>1,000.00</u>

Journal demande par

Journal approuve par

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19604
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000003
Mois effectif: 1

CRITÈRES DE SÉLECTION POUR CE RAPPORT

No lot : 19604
Nom de l'utilisateur : ????????

*** Nombre d'items total : 63 ***

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19595
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000001
Mois effectif: 1

No référence	--- Date ---			Base impos.	%appl. mut.	Droit sur mutation		
No enregist.	facturation/	No facture	No matricule	Supplétif	Exonération			
No client	échéance							
29-23F001336S	2024-01-10	4MJU000001	9738-42-7153-8-000-0000	3,754,300	1.00000	55,200 et moins	:	0.00
28371678	2024-02-12			OUI	SUPPLÉTIF	Excédent de	55,200	0.00
15922						Excédent de	276,200	0.00
						Total:		200.00

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

328
REDFERN, AVENUE

23RU000005	2024-01-10	4MJU000002	9738-42-7153-8-000-0000	-3,754,300	1.00000	55,200 et moins	:	-276.00
28371678	2024-02-12			NON		Excédent de	55,200	-2,210.00
15922						Excédent de	276,200	-4,141.50
						Excédent de	552,300	-11,048.00
						Excédent de	1,104,700	-25,795.00
						Excédent de	2,136,500	-48,534.00
						Total:		-92,004.50

Adresse de la propriété

Propriétaire(s) / Adresse prop.

328
REDFERN, AVENUE

Nombre de factures: 2

Montant total droit mutation: -----
-91,804.50
=====

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par codes de transaction

No du lot: 19595
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000001
Mois effectif: 1

Annee imposition	Code transac.	Description	Poste debit	Poste credit	Montant
2024	030001	REVENU de MUTATION	54-131-00-002	01-242-00-000	-91,804.50
				Total:	<u>-91,804.50</u>

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

Ventilation des transactions par poste budgetaire

No du lot: 19595
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000001
Mois effectif: 1

Poste	Description	Debit	Credit
01-242-00-000	Transfer Duty	92,004.50	
54-131-00-002	A/R - Duty On Transfer Of Property	200.00	
01-242-00-000	Transfer Duty		200.00
54-131-00-002	A/R - Duty On Transfer Of Property		92,004.50
		91,804.50	91,804.50

Journal demande par

Journal approuve par

JOURNAL DROIT DE MUTATION

par numero de facture

No du lot: 19595
Annee fiscale: 2024

No journal: JMUT000001
Mois effectif: 1

CRITÈRES DE SÉLECTION POUR CE RAPPORT

No lot : 19595
Nom de l'utilisateur : ????????

*** Nombre d'items total : 2 ***



WESTMOUNT

**PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION
DE LA RÉOLUTION NO 2023-12-356**
(art. 92.1 LCV)

Je, soussignée, M^e Julia Levitin, greffière de la Ville de Westmount, atteste avoir apporté, conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la correction suivante à la résolution n° 2023-12-356, adoptée par le conseil municipal lors de sa séance ordinaire du 18 décembre 2023 :

- Toute mention de « greffe » est remplacée par « greffière ».

Cette modification constitue la correction d'une erreur qui apparaissait de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de cette décision du conseil.

Et, j'ai signé à Westmount, Québec, ce 8 mars 2024.

**MINUTES OF CORRECTION
OF RESOLUTION NO. 2023-12-356**
(Sec. 92.1 CTA)

I, the undersigned, M^e Julia Levitin, City Clerk of the City of Westmount, attest to having made, in conformity with Section 92.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the following correction to Resolution No. 2023-12-356, adopted by the Municipal Council at its regular sitting on December 18, 2023:

- Any mention of "Clerk's Office" is replaced by "Clerk".

This modification is to correct an error that was obvious just by reading the documents provided in support of the decision of Council.

I have signed in Westmount, Québec, this March 8, 2024.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large loop and a horizontal stroke.

Julia Levitin
Greffière de la ville / City Clerk



RÉSOLUTION N° 2023-12-356

RESOLUTION No 2023-12-356

LORS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
WESTMOUNT TENUE LE 18 DÉCEMBRE
2023 :

AT THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF
WESTMOUNT HELD ON DECEMBER 18,
2023:

Sont présents / Were present:

La mairesse / The Mayor :	C.M. Smith, présidente / Chairman
Les conseillers / Councillors:	M. Aronson
	M. Gallery
	K. Kez
	C. Peart
	E. Roux
	J.J. Shamie

Formant quorum / Forming a quorum

**32.1. NOMINATION - DIRECTION -
SERVICES JURIDIQUES ET
GREFFIÈRE**

**32.1. APPOINTMENT - DIRECTOR -
LEGAL SERVICES AND CITY
CLERK**

**Il est proposé par le conseiller Shamie,
appuyé par la conseillère Roux**

**It was moved by Councillor Shamie,
seconded by Councillor Roux**

QUE Julia Levitin soit nommée au poste de
directrice des Services juridiques et greffière,
grade 3, à compter du 22 janvier 2024,
conformément à la recommandation salariale
contenue au sommaire décisionnel n° 2023-
2137 et selon les modalités prévues aux
*Conditions de travail et rémunération des
cadres* ;

THAT Julia Levitin be appointed to the
position of Director of the Legal Services and
City Clerk, grade 3, effective January 22,
2024, in accordance with the salary
recommendation stipulated in the decision-
making file No. 2023-2137 and according to
the terms provided for in the *Working
Conditions and Remuneration of
Management Personnel*;

RÉSOLUTIONS DU CONSEIL

COUNCIL RESOLUTIONS

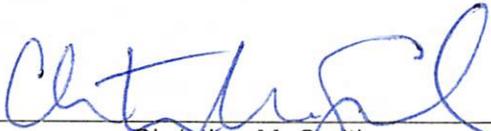


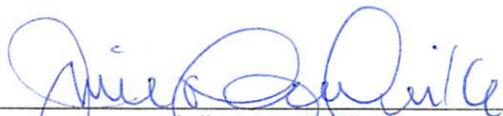
QUE cette nomination soit à titre permanent lorsque M^{me} Levitin aura complété une période de probation conformément à l'article 2 des *Conditions de travail et rémunération des cadres*.

THAT this appointment be on a permanent basis once Ms. Levitin has completed a probationary period in accordance with Section 2 of the *Working Conditions and Remuneration of Management Personnel*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY


 Christina M. Smith
 Mairesse / Mayor


 Julie Mandeville
 Greffière substitut de la ville /
 Substitute City Clerk

RAPPORT D'ACTIVITÉS DU TRÉSORIER

1er janvier au 31 décembre 2023

En vertu du chapitre XIII de la Loi sur les Élections et les Référendums dans les Municipalités (LÉRM)

			Montant payé	Date du paiement
	Candidats (Mairie)	Agent Officiel		
	Christina Smith	Claude C. Bismuth	0,00 \$	
District				
	Candidats (Conseiller)			
1	Jane Silverstone Segal	Jane Silverstone Segal	469,55 \$	2023-11-02
1	Antonio Giulio D'Amico	Claudia D'Ignazio	565,36 \$	2023-08-10
1	Bick Marcy Ellen Katz	Jeffrey Katz	645,76 \$	2023-08-10
2	Elisabeth Roux	Marie-Claude Elie	499,79 \$	2023-10-19
2	Paola Samuel	Joyce Fellner	449,46 \$	2023-10-18
3	Jeff J. Shamie	Jeffrey Katz	98,28 \$	2023-07-27
4	Conrad Peart	Conrad Peart	0,00 \$	
5	Elizabeth McCallum	Pierre Brais	944,86 \$	2023-08-10
5	Anitra Bostock	Kathleen Roger	0,00 \$	
6	Mary Gallery	Thomas Godber	0,00 \$	
7	Matthew Aronson	Sherri McGurnaghham	811,89 \$	2023-08-10
7	Neil Hopley	Neil Hopley	NUL	2023-12-12
8	Michael Mossop	Pascal Zamprelli	393,52 \$	2023-11-02
8	Kathleen Kez	James Richards	144,39 \$	2023-08-10